



# GLADIATOR 1000

**SPORT**



# UŽIVATEĽSKÝ MANUÁL

## OBSAH

ÚVOD .....	4
IDENTIFIKÁCIA STROJA.....	7
BEZPEČNOSŤ VODIČA.....	9
BEZPEČNOSTNÉ A VAROVNÉ ŠTÍTKY .....	11
VŠEOBECNÉ OPATRENIA .....	15
BEZPEČNÉ OVLÁDANIE VOZIDLA .....	15
PALIVO .....	21
SYSTÉM OCHRANY PRI PREVRÁTENÍ VOZIDLA (ROPS).....	21
BEZPEČNOSTNÁ VÝBAVA VODIČA.....	22
KONTROLA VOZIDLA PRED JAZDOU .....	23
PREVOZ NÁKLADU A ŤAHANIE ZÁŤAŽE .....	24
TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE .....	26
SÚČASTI A OVLÁDACIE PRVKY VOZIDLA.....	27
OSTATNÉ OVLÁDACIE PRVKY .....	36
PRÍSTROJOVÁ DOSKA / DISPLEJ .....	40
PONUKA A NASTAVENIE PRÍSTROJOVEJ DOSKY.....	43
DOBA ZÁBEHU VOZIDLA.....	44
KONTROLA VOZIDLA PRED JAZDOU .....	45
OVLÁDANIE VOZIDLA .....	46
ÚDRŽBA VOZIDLA.....	46
DEFINÍCIA NADMERNÉHO UŽÍVANIA .....	47
TABUĽKA DOPORUČENÝCH MAZÍV .....	47
TABUĽKA ÚDRŽBY VOZIDLA PRED JAZDOU .....	48
TABUĽKA ÚDRŽBY VOZIDLA V DOBE ZÁBEHU .....	48
TABUĽKA PRAVIDELNEJ ÚDRŽBY VOZIDLA.....	49
VZDUCHOVÝ FILTER .....	51
KONTROLA OLEJA .....	52
VÔLA VENTILOV MOTORA .....	54
VOLNOBEH MOTORA .....	54
OLEJ PREDNEJ A ZADNEJ ROZVODOVKY.....	55
MANŽETY PREDNEJ A ZADNEJ NÁPRAVY .....	57
CHLADIACI SYSTÉM .....	58
SVIEČKY.....	60
LAPAČ ISKIER.....	62
BATÉRIA (AKUMULÁTOR) .....	62
BRZDY A BRZDOVÝ SYSTÉM .....	63
ZAVESENIE .....	65
ODPRUŽENIE A TLMIČE .....	65
NASTAVENÍ PREDPÄTIA PRUŽINY .....	65
NASTAVENIE TLMENIA KOMPRESIE .....	65
NASTAVENIE TLMENIA ODSKOKU.....	67
KOLESÁ A PNEUMATIKY .....	68
ELEKTRO A POISTKY .....	69
SVETLÁ A SVETLOMETY.....	70
SYSTÉM EPS .....	71
RIEŠENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV.....	72
ČISTENIE A SKLADOVANIE .....	74
DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE K ZÁRUKÉ .....	76
VŠEOBECNÉ VÝNIMKY ZO ZÁRUKY.....	76



## ÚVOD

Ďakujeme za zakúpenie stroja značky CFMOTO. Vitajte do celosvetovej rodiny nadšencov CFMOTO. Neváhajte navštíviť oficiálne stránky CFMOTO a naše stránky JourneyMan.CZ pre najaktuálnejšie správy zo sveta strojov CFMOTO.

CFMOTO vyvíja, vyrába, predáva a dodáva svetovo najspoľahlivejšie a cenovo prístupné motocykle, skútre, štvorkolky, úžitkové stroje a lode. Firma založená v roku 1989 sa už dokázala spojiť s viac ako 2700 partnermi a dodáva do viac ako 100 krajín a regiónov. CFMOTO je na hranici pokročilých rebríčkov svetového motopriemyslu a cieľi na dodávanie skvelých produktov ako pre veľkoobchod, tak i pre koncových fanúšikov.

Pre bezpečnú manipuláciu so strojom, prosím sledujte inštrukcie a odporúčania uvedené v tomto manuáli. Váš manuál tiež obsahuje inštrukcie pre menšiu údržbu stroja. Informácie o väčších opravách a údržbe sú uvedené v Servisnom manuáli. Váš distribútor CFMOTO pozná Vami zakúpený stroj najlepšie, a preto ho neváhajte kontaktovať a využitie jeho služby v priebehu a aj po uplynutí záručnej doby.



**VŽDY POUŽÍVAJTE SCHVÁLENÉ  
OCHRANNÉ OBLEČENIE A PRILBU**



**NEUŽÍVAJTE DROGY A  
ALKOHOL**

### **!VAROVANIE!**

Výfukové plyny z tohto stroja obsahujú škodlivé látky, ktoré môžu spôsobiť rakovinu, defekty plodu alebo ďalšie ochorenia.

- NIKDY neobsluhujte stroj bez riadneho preškolenie.
- NIKDY neobsluhujte stroj na verejných komunikáciách, môže dôjsť k stretu s ostatnými vozidlami.
- NIKDY neriadte stroj vo vysokých rýchlostiach mimo vaše schopnosti.
- NIKDY neužívajte alkohol či iné návykové látky pred alebo počas jazdy.
- NIKDY neprevádzajte viac ako jedného spolujazdca.
  
- VŽDY sa vyhýbajte upraveným plochám, ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť manipuláciu a ovládanie stroja.
- VŽDY prispôbte ovládanie stroja okolitému terénu, podmienkam a vlastným schopnostiam aby ste sa vyhli kolízii alebo prevráteniu vozidla.
- VŽDY noste ochranné okuliare, prilbu a ochranné oblečenie.

**POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO MANUÁL.  
DODRŽUJTE VŠETKY POKYNY A VAROVANIA.**

 **VAROVANIE**

**Pozorne si prečítajte všetky pokyny a bezpečnostné upozornenia v manuáli a aj na štítkoch.**

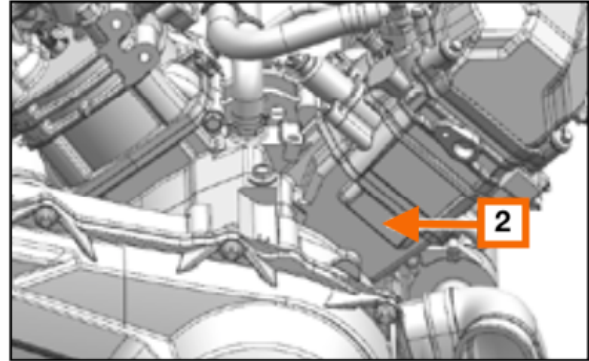
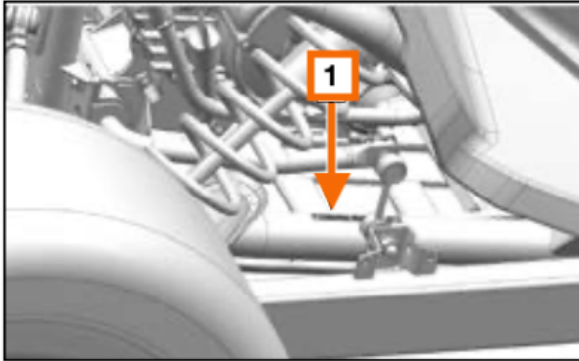
 **VAROVANIE**

**Výfukové splodiny z tohto stroja obsahujú Oxid uhličitý, ktorý je smrteľne jedovatý.  
Môže spôsobiť bolesti hlavy, závraty alebo smrť.**

**Vďaka neustálemu vývoju a zlepšovaniu dizajnu a kvality komponentov sa môžu vyskytnúť menšie zmeny v tomto manuáli oproti skutočnému stroju. Zmena vyhradená.**

## IDENTIFIKÁCIA STROJA

Zaznamenajte si identifikačné čísla vášho stroja do nižšie uvedených riadkov. Odoberte náhradný kľúč a uschovajte ho na bezpečnom mieste. Duplikát kľúča môže byť vystavený len pri predložení jedného s vašich existujúcich kľúčov. V prípade straty oboch originálnych kľúčov, musí byť vymenená celá spínacia skrinka.



1 – VIN KÓD: \_\_\_\_\_

2 – SÉRIOVÉ ČÍSLO MOTORA: \_\_\_\_\_

## **!VAROVANIE!**

Ignorovanie pokynov a varovaní uvedené v tomto manuáli môže viesť k vážnym zraneniam alebo smrti. Štvorkolka nie je hračka a jej obsluha môže byť nebezpečná. Ovládanie tohto stroja sa líši od ovládania ostatných vozidiel ako sú motocykle a automobily. Prevrátenie alebo kolízia hrozí pri nedodržaní pokynov aj pri bežných úkonoch ako je otáčanie alebo prechádzanie prekážok. Pozorne si prečítajte tento manuál tak, aby vám boli jasné všetky varovania a upozornenia ohľadom prevádzky stroja.

### **Vekové obmedzenia**

Tento stroj je len pre dospelých. Riadenie vozidla je ZAKÁZANÉ pre osoby vo veku do 16 rokov.

### **Zoznámte sa s vozidlom**

Ako vlastník vozidla, ste zodpovedný na svoje vlastné riziko, bezpečnosť ostatných a ochranu životného prostredia. Uistite sa, že rozumiete manuálu, ktorý zahŕňa dôležité informácie, bezpečnostné pokyny a všetky aspekty vášho vozidla.



## ŠKOLENIE BEZPEČNOSTI VODIČA

Základná bezpečnosť Vám bola oznámená pri nákupe vášho stroja vr. dôležitých manuálov. Vo vlastnom záujme je nutné tieto inštrukcie pravidelne opakovať. Ak ste stroj zakúpili ako druhý majiteľ, požiadajte o bezpečnostné inštrukcie vášho najbližšieho dílera.

Zoznámte sa s všetkými zákonmi a vyhláškami ktoré sa týkajú prevádzky štvorkolky na území SR. CFMOTO odporúča držať sa rozvrhu kontrol a údržby uvedených v tomto manuáli. Tento rozvrh je navrhnutý pre predchádzanie prípadných problémov a je nutné tieto intervaly dodržiavať.

V tomto manuáli nájdete nasledujúce symboly:

### **!VAROVANIE!**

**Symbol varuje pred potencionálnym ohrozením zdravia**

### **!VAROVANIE!**

**Symbol varuje pred hroziacim nebezpečenstvom, ktoré môže mať za následok vážne zranenia alebo smrť**

### **!UPOZORNENIE!**

**Symbol upozorňuje na potenciálne ľahké zranenia alebo poškodenie vozidla**

### **!UPOZORNENIE!**

**Symbol upozorňujúci na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k poškodeniu vozidla**

### **!POZNÁMKA!**

**Poznámka s dôležitými informáciami alebo inštrukciami**

- Pozorne si prečítate tento manuál a všetky výstražné štítky a dbajte na dodržaní týchto inštrukcií
- Nikdy nejazdite na štvorkolke bez predchádzajúcej inštruktáže. Začiatocníci by mali absolvovať školenia od certifikovaného inštruktora. Pre viac informácií kontaktujte svojho dílera.
- Osobám mladším ako 16 rokov je prísne zakázané akokoľvek manipulovať s vozidlom.
- Osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto manuálom, produktovými štítkami a neabsolvovali bezpečnostné školenia, nie je dovolené akokoľvek používať vozidlo.
- Nikdy nepoužívajte vozidlo bez riadneho ochranného oblečenia, prilby a ochranných okuliarov.
- Nikdy neužívajte alkohol či iné návykové látky pred alebo počas používania vozidla.
- Nikdy nepoužívajte stroj vo vysokých rýchlostiach. Prispôbte jazdu terénu, viditeľnosti a okolitým podmienkam a predovšetkým vašim skúsenostiam.
- Nepokúšajte sa o skoky, stávanie vozidlá na zadné kolesá a pod.
- Pred každou jazdou sa uistite, že vozidlo je v poriadku a spôsobilé na jazdu.
- Pri údržbe a kontrole vždy nasledujte postupy uvedené v tomto manuáli.

### **Bezpečnosť jazdca**

- Vždy majte obe ruky na riadidlách a obe nohy v priestore na to určenom.
- Jazdite pomaly, buďte opatrní v neznámom teréne. Zoznámte sa s okolitým terénom a podmienkami v ktorých budete jazdiť.
- Nikdy nejazdite príliš rýchlo v drsných a klzkých podmienkach.
- Vždy si nechajte vozidlo skontrolovať autorizovaným dealerom, ak došlo ku kolízii alebo nehode.
- Nikdy nejazdite na svahy, ktoré sú príliš strmé pre vyjdenie alebo pre vaše schopnosti. Tréning na menších svahoch je dôležitý pred samotným výjazdom na náročný kopec.

- Nikdy nejazdite na svahoch so sypkým alebo klzkým povrchom. Ak áno, presuňte svoju váhu dopredu, alebo dozadu, podľa toho, či idete do alebo z kopca.
- Nedávajte bezdôvodne plný plyn, zmeny prevodových stupňov vykonávajte opatrne.
- Nikdy neprechádzajte vrchol kopca v plnej rýchlosti.

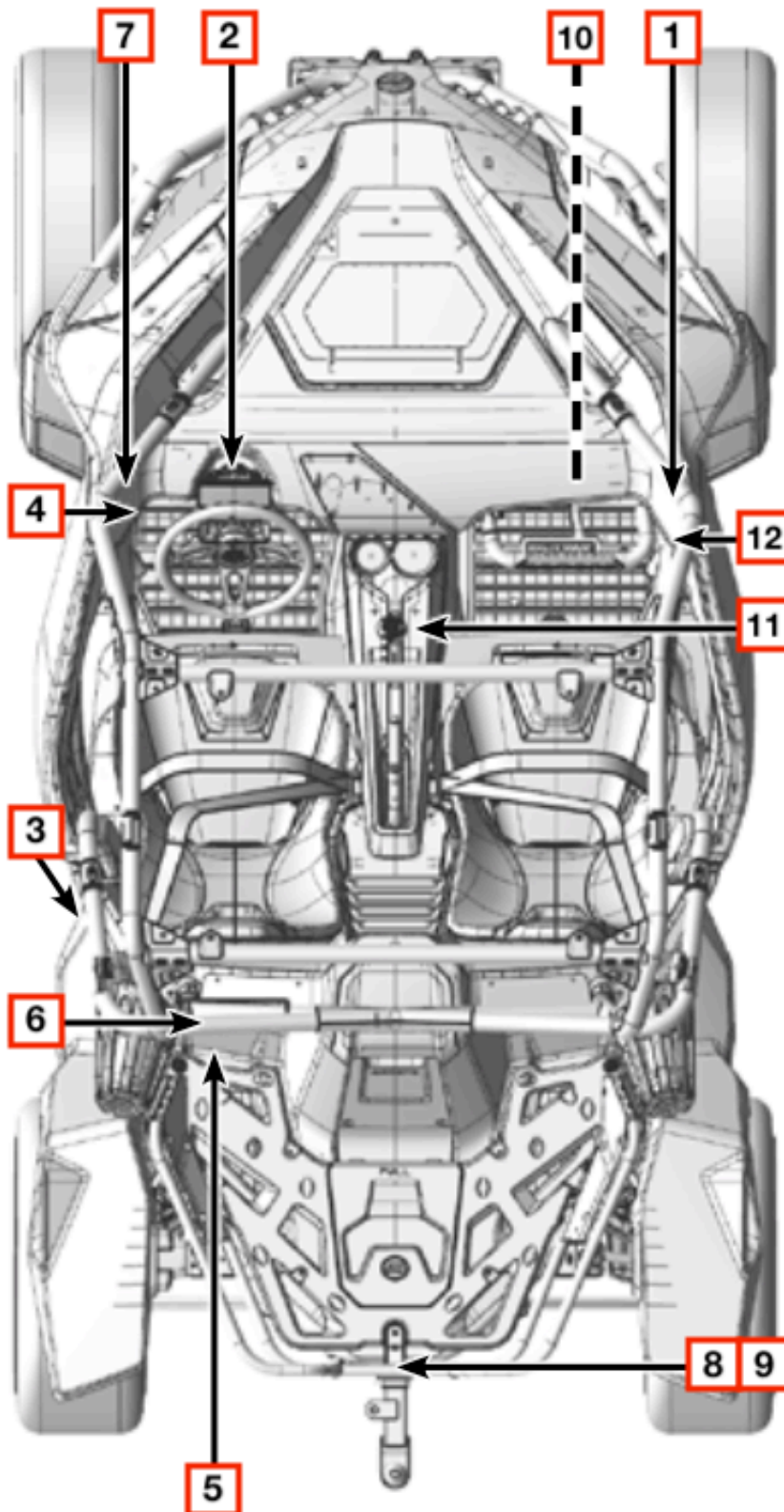
### **Bezpečnosť pri jazde**

- Pri schádzaní alebo brzdení z kopca sa riadte pokynmi. Pred samotným zjazdom z kopca sa oboznámte s terénom. Presuňte svoju váhu dozadu. Neschádzajte z kopca vysokou rýchlosťou. Vyhnite sa jazde z kopca šikmo, to môže viesť k okamžitému prevráteniu vozidla. Pokiaľ je možnosť, vždy schádzajte priamo.
- Vždy sa držte bezpečného postupu pre jazdu v náklone. Vyhnite sa kopcom s príliš sypkým alebo klzkým povrchom. Pri jazde do kopca presuňte svoju váhu dopredu tak, aby ste boli čo najbližšie k svahu. Nikdy sa nepokúšajte zatáčať v kopci, kým túto techniku dostatočne neovládáte. Vyhnite sa prejazdom v náklone cez strmý svah.
- Vždy si držte bezpečný postup, ak pri vychádzaní zastavíte alebo sa prevrátite dozadu. Aby ste sa vyhlí nechcenému zastaveniu pri výjazde, udržiajte stálu rýchlosť. Ak zastavíte a prevrátite sa dozadu, držte sa pokynmi uvedenými v tomto manuáli. Vždy zosadajte smerom do kopca. Otočte štvorkolku a nasadnite. Nasledujte postupy uvedené v tomto manuáli.
- Vždy sa oboznámte s novým terénom pred samotnou jazdou. Nikdy nejazdite cez veľké prekážky ako sú veľké kamene alebo popadané stromy. Vždy sa držte pokynov uvedených v tomto manuáli.
- Vždy buďte opatrní pri šmyku alebo kĺzaní. Na klzkých povrchoch (napr. ľad, sneh), choďte pomaly a buďte opatrní aby ste obmedzili možnosť šmyku.
- Pokúste sa obmedziť jazdu cez rýchlo tečúcu vodu. Ak je to nevyhnutné, choďte pomaly, vyrovnávajte opatrne váhu. Vyhnite sa náhlym manévrom a zachovajte plynulú rýchlosť.
- Vyhnite sa náhlemu otáčaniu, zastaveniu alebo pridávaniu plynu.
- Mokré alebo vlhké brzdy môžu znížiť brzdný účinok. Vyskúšajte brzdy po vyjdení z vody. Ak je to potrebné, niekoľkokrát v pomalejšej rýchlosti zabrzďte, aby trenie vysušilo platničky.
- Pri cúvaní, sa najskôr uistite, že za vozidlom nie je prekážka alebo iná osoba. Cúvajte pomaly a vyhnite sa ostrému zatáčaniu.
- Vždy používajte správnu veľkosť pneumatík určenú pre vaše vozidlo a udržiajte stály tlak v pneumatikách.
- Nemodifikujte vozidlo nesprávnou inštaláciou príslušenstva.
- Nenakladajte na vozidlo väčšiu váhu než sú povolené limity. Náklad musí byť rovnomerne rozložený a bezpečne pripevnený. Znížte rýchlosť a riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto manuáli. Držte si väčší odstup pre bezpečnú brzdnú dráhu.
- Vždy vytiahnite štartovací kľúč ak vozidlo nepoužívate. Zabráňte tým nepovolenému používaniu príp. krádeži alebo náhodnému naštartovaniu.
- Deti a zvieratá sa nesmú prepravovať na nosičoch vozidla.
- Nikdy sa nedotýkajte pohyblivých častí ako sú kolesá, hnacie hriadele a podobne.

**PRE VIAC INFORMÁCIÍ OHĽADNE BEZPEČNOSTI SA PROSÍM KONTAKTUJTE NA VÁŠHO DEALERA.**

## Bezpečnostné nálepky a ich umiestnenie

Bezpečnostné a varovné nálepky boli umiestnené na SSV pre vašu ochranu. Pozorne si ich prečítajte a postupujte podľa pokynov na každej nálepke. Ak sa nálepka stáva nečitateľnou alebo je strhnutá, obráťte sa na svojho predajcu pre jej výmenu.



**1**

**⚠ WARNING**

**Require Proper Use of Your Vehicle**  
Do your part to prevent injuries:

- Do not allow careless or reckless driving.
- Make sure operators are 16 or older with a valid driver's license.
- Do not let people drive or ride after using alcohol or drugs.
- Do not allow operation on public roads/collisions with cars and trucks can occur.
- Do not exceed seating capacity: 1 occupants.
- Never operate with a passenger under the age of 12. All riders must be able to sit with backs against the seat. Both feet flat on the floor and both hands on the steering wheel (if driving) or on a passenger hand hold.

Improper tire pressure or overloading can cause loss of control. Loss of control can result in severe injury or death.

- Cold tire pressures:  
Front: 16 psi (110kPa)  
Rear: 18 psi (124kPa)

**Read the Operator's Guide and Safety Labels and watch the Safety Video. Follow All Instruction and Warnings.**

**2**

**NOTICE**

Check engine oil every 500 kilometers (310 miles)  
Vérifier le niveau d'huile moteur tous les 500 kilomètres (310 miles)

905B-190413-US13C

**3**

**E5** **E10**

Bleifreies Benz in  
Unleaded fuel only  
Carburant sans plomb  
Gasolina sin plomo  
Benzolovnaty benzin  
Endas t blyfri bensin  
RON/ROZ min. 95

**4**

**⚠ WARNING**

Any part of your body (arms, legs or head) outside of the vehicle can be crushed by the cage/frame. If you think or feel that the vehicle may tip or roll, brace your feet on the floor boards, and keep your hands on the steering wheel. Do not try to stop a vehicle tip over by using your arms or legs. The enclosure cannot protect occupants in all foreseeable accidents, including rollover. Do not rest hands on door or hip restraint bar. To avoid injury, keep hands completely inside the vehicle by holding the steering wheel or handholds.

**5**

**⚠ WARNING**

Severe INJURY or DEATH can result if you ignore the following:

- Maximum Load in Cargo Bed 220lbs (100kg)
- Never carry passengers in cargo bed.
- Cargo can affect handling and stability. Read Owner's Manual before loading or towing.
- When loading with cargo or towing a trailer: Reduce speed and allow more room to stop. Avoid hills and rough terrain.
- Be sure cargo is secured a loose load could change handling unexpectedly.
- Keep weight in the cargo bed centered, and as low and far forward as possible. Top heavy loads increase the risk of overturn.

**6**

**5BY0-ROPS**  
**CFMOTO**

5BYB-190003 EU19C

**7**

**⚠ WARNING**

Improper use can result in severe INJURY or DEATH

**Be Prepared**

- Fasten seat belts and make sure nets or doors are securely latched in place.
- Wear an approved helmet and protective gear.
- Each rider must be able to sit with back against seat, foot flat on the floor or on footrest, and hands on steering wheel or handholds. Stay completely inside the vehicle.

**Rollovers have caused severe injuries and death, even on flat, open areas.**

**Avoid loss of control and rollovers:**

- Avoid abrupt maneuvers, sideways sliding, skidding or fishtailing, and never do donuts.
- Avoid hard acceleration when turning, even from a stop.
  - Slow down before entering a turn.
  - Plan for hills, rough terrain, ruts, and other changes in traction and terrain.
  - Avoid paved surfaces.
  - Avoid side hilling (riding across slopes).

**Be Sure Riders Pay Attention and Plan Ahead**  
If you think or feel the vehicle may tip or roll, reduce your risk of injury:

- Keep a firm grip on the steering wheel or handholds and brace yourself.
- Do not put any part of your body outside of the vehicle for any reason.
- NEVER attach to the cage to pull a load. This can cause the vehicle to tip over.

**Read the Operator's Guide and Safety Labels and Watch the Safety Video. Follow All Instructions and Warnings.**

**8**

**⚠ WARNING**

Improper loading of a trailer may cause loss of vehicle control, resulting in severe injury or death.

- Maximum unbraked towing mass 551 lbs. (250kg)
- Maximum unbraked tongue mass 95 lbs. (43kg)

5112-190002-416410

**9**

**⚠ WARNING**

Improper loading of a trailer may cause loss of vehicle control, resulting in severe injury or death.

- Maximum unbraked towing mass 882 lbs. (400kg)
- Maximum unbraked tongue mass 88 lbs. (40kg)

5113-190002-416410

**10**

**WINCH CONTROL HANDLE OUTLET**

5HY0-190021 US182

**11**

**⚠ WARNING**

To avoid transmission damage, shift only when vehicle is stationary and at idle.

**APPLY BRAKE TO START**

- When this vehicle is not in operation or unattended, place shift in the park position.
- Stop the vehicle and apply the Brake before using the Shift Lever, the 2WD/4WD Switch and the Diff Lock Switch.
- Must use Low Gear if total payload is greater than 507 lbs. (230kg).
- Total payload includes weight of operator, passenger, cargo, accessories and trailer.

5HY0-190112 US18B

**12**

**⚠ WARNING**

Any part of your body (arms, legs, or head) outside of the vehicle can be crushed by the cage/frame. If you think or feel that the vehicle may tip or roll, brace your feet on the floor boards, and keep your hands on the handholds. Do not try to stop a vehicle tip over by using your arms or legs. The enclosure cannot protect occupants in all foreseeable accidents, including rollover. Do not rest hands on door or hip restraint bar. To avoid injury, keep hands completely inside the vehicle by holding the steering wheel or handholds.

5HY0-190004 US18A

#	Popis
1	<p><b>!VAROVANIE!</b> Nesprávne použitie môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť Toto vozidlo sa pri jazde chová inak ako osobný automobil alebo iné vozidlo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapacita vozidla: 1 vodič + 1 pasažier. Vodič musí byť schopný pohodlne a bezpečne dosiahnuť na volant a pedále</li> <li>• Vozidlo smú viesť len osoby staršie ako 18 rokov s platným vodičským preukazom</li> <li>• Neprevádzkujte vozidlo na verejných komunikáciách, hrozí nebezpečenstvo kolízie s automobilmi</li> <li>• Neprevážajte pasažierov mladší ako 12 rokov. Všetci pasažieri musia byť schopní mať chrbát opretý o sedadlo tak aby dosiahli oboma nohami na zem.</li> <li>• Hmotnosť pasažiera a nákladu môže ovplyvniť ovládanie vozidla</li> </ul> <p>Nesprávny tlak v pneumatikách alebo preťaženia vozidla môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom Tlak v pneumatikách (za studena): Predné 16 PSI (110 kPa), Zadný 18 PSI (124 kPa)</p>
2	<p><b>POZNÁMKA</b> Kontrolujte hladinu motorového oleja každých 500 km</p>
3	<p><b>Bezolovnatý benzín 95</b></p>
4	<p><b>!VAROVANIE!</b> Vždy udržiajte všetky končatiny vo vnútri vozidla! Ak je nevyhnutné prevrátenia vozidla, zaprite sa nohami o podlahu vozidla a ruky pevne držte na volante / madlá spolujazdca. Nikdy sa nepokúšajte prevráteniu zabrániť končatinami. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť!</p>
5	<p><b>!VAROVANIE!</b> Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maximálne zaťaženie korby je 100 kg</li> <li>• Nikdy neprevážajte v korbe osoby</li> <li>• Náklad v korbe môže negatívne ovplyvniť ovládateľnosť vozidla</li> <li>• Pri prevoze nákladu alebo ťahanie vozíka choďte pomaly a udržiavajte dlhšiu bezpečnú brzdnú vzdialenosť. Vyhnite sa kopcom a drsnému terénu</li> <li>• Uistite sa, že je náklad riadne zaistený a upevnený. Neupevnený náklad môže náhle zmeniť chovanie vozidla</li> <li>• Udržujte ťažisko nákladu v korbe na stredu a čo najnižšie. Vyššia náklad zvyšuje riziko prevrátenia</li> </ul>
6	<p><b>Systém ochrany vozidla proti prevráteniu</b></p>
7	<p><b>!VAROVANIE!</b> Nesprávne prevádzkovanie vozidla môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapnite si bezpečnostné pásy a uistite sa, že bezpečnostné siete sú pevne pripevnené</li> <li>• Vždy noste ochranný odev, helmu a rukavice</li> <li>• Každý kto chce vozidlo používať, MUSÍ byť schopný pohodlne sedieť na sedadle s celými chrbtom opretým o opierku tak aby pohodlne dosiahol na volant a pedále plynu a brzdy</li> <li>• Predvídajte možnú stratu kontroly nad vozidlom príp. prevráteniu vozidla</li> <li>• Vyhnite sa náhlým zmenám smeru jazdy, jazde v šmyku, skokom pod.</li> <li>• Vyhnite sa rýchle akceleráciu pri zatáčaní</li> <li>• Predvídajte jazdu v teréne, do kopca alebo zmenu povrchu</li> <li>• Vyhnite sa spevneným cestám a jazde cez svahy</li> <li>• Ak je nevyhnutné prevrátenie vozidla, zaprite sa nohami o podlahu vozidla a ruky pevne držte na volante / madlá spolujazdca. Nikdy sa nepokúšajte prevráteniu zabrániť končatinami. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť!</li> <li>• Nikdy sa nepúťajte ku klietke alebo rámu vozidla aby ste vytiahli náklad. Vozidlo sa môže prevrátiť.</li> </ul>
8	
9	<p><b>!VAROVANIE!</b> Nesprávne naloženie nákladu na vozík môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Max. povolená nebrzdená hmotnosť - 400 kg</li> <li>• Max. povolená nebrzdená hmotnosť ťažného zariadenia - 40 kg</li> </ul>
10	<p><b>Ovládacia zásuvka pre diaľkové ovládanie navijaka</b></p>

11	<p><b>!VAROVANIE!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyhnite sa poškodeniu prevodovky tak, že budete radiť iba ak vozidlo stojí.</li> <li>• Vždy najprv zošliapnite brzdú!</li> <li>• Ak vozidlo nepoužívate, vždy zaradíte páku do polohy "P"</li> <li>• Pred preradením rýchlosti, zapnutím / vypnutím pohonu 4 kolies (2WD / 4WD) alebo uzávierky VŽDY zastavte a zošliapnite brzdú</li> <li>• Ak je celková úžitková hmotnosť nad 230 kg vždy chodte na rýchlostný stupeň "L"</li> <li>• Celková úžitková hmotnosť = váha vodiča + váha pasažiera + náklad + príslušenstvo + ťahaný náklad</li> </ul>
12	<p><b>!VAROVANIE!</b></p> <p><b>Vždy udržiajte všetky končatiny vo vnútri vozidla!</b></p> <p>Ak je nevyhnutné prevrátenie vozidla, zaprite sa nohami o podlahu vozidla a ruky pevne držte volant / madiel spolujazdca.</p> <p>Nikdy sa nepokúšajte prevráteniu zabrániť končatinami.</p> <p>Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť!</p>

## VŠEOBECNÉ OPATRENIA

### Modifikácia vybavenia

Záleží nám na bezpečnosti zákazníkov a verejnosti, a preto odporúčame neinštalovať na vozidlá akékoľvek vybavenie, ktoré by mohlo zvýšiť rýchlosť alebo výkon stroja, rovnako tak akékoľvek úpravy ktoré by tieto vlastnosti mohli zmeniť. Akékoľvek úpravy tohto charakteru na originálnom stroji vytvárajú podstatnú možnosť nebezpečenstva a zvyšujú možnosť úrazu.

**Záruka na stroji okamžite prepadá, ak akékoľvek súčiastky alebo vybavenie bolo pridané alebo upravené tak aby zvýšilo rýchlosť alebo výkon vozidla.**

### POZNÁMKA

Pridanie určitého príslušenstva, ktoré môže ovplyvniť ovládateľnosť stroja, jeho správania sú napr.: kosačky, radlice a rozhrňovače, väčší rozmer pneumatík, postrekovače, veľké nosiče, zdvíhačky a prívesy. Používajte iba schválené príslušenstvo a zoznámte sa s jeho správaním a príp. efektom na ovládateľnosť vozidla.

## BEZPEČNÉ OVLÁDANIE VOZIDLA

### Zamýšľaný spôsob použitia

Traktor je určený výhradne pre použitie v poľnohospodárstve alebo v podobných prevádzkach. Použitie iným spôsobom je považované za použitie v rozpore s jeho určením. Prísne dodržiavanie podmienok prevádzky, servisu a opráv špecifikovaných výrobcom taktiež tvoria základné prvky zamýšľaného použitia.

**Traktor by mali obsluhovať**, udržiavať a opravovať len osoby, ktoré sú oboznámené s jeho osobitnými vlastnosťami a sú oboznámené s príslušnými bezpečnostnými postupmi. Predpisy o prevencii úrazov, všetky ostatné všeobecne uznávané predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a všetky pravidlá cestnej premávky musí byť vždy dodržiavané.

Akékoľvek svojvoľné úpravy vykonané **na tomto traktore môžu zbaviť** výrobcu zodpovednosti za akékoľvek následné škody alebo zranenia. Poľnohospodárske traktory nemožno používať za podmienok, ktoré môžu spôsobiť riziko kontaktu s nebezpečnými látkami, napr. Postrek pesticídmi. Okrem toho nemožno poľnohospodárske traktory používať v podmienkach, ktoré môžu spôsobiť riziko pádu a vniknutiu predmetov.

### VAROVANIE!

#### POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO

Manipulácia so štvorkolkou bez riadneho preškolenie je nebezpečná

#### ČO SA MÔŽE STAŤ

Riziko nehody je výrazne vyššie ak s vozidlom zaobchádza človek, ktorý nebol riadne preškolený a nevie ako ho ovládať v rôznych typoch terénov.

#### AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU

Absolvovanie školenia je nevyhnutné. Majiteľ stroja musí pravidelne trénovať techniku ovládania vozidla v rôznych situáciách podľa postupov uvedených v tomto manuáli.

### !VAROVANIE!

#### POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO

Nedodržanie vekového obmedzenia a odporúčania

#### ČO SA MÔŽE STAŤ SA STANE

V prípade, že so strojom bude manipulované osobou mladšou ako 16 rokov alebo deťmi, hrozí nebezpečenstvo vážnych zranení alebo smrti. Aj napriek tomu, že maloletý je vo veku 16 rokov, ktorý by mohol vozidlo používať, stále hrozí že nemá schopnosti alebo úsudok pre riadenie vozidla.

### **AKO PREDCHÁDZAŤ nebezpečenstvu**

Akákoľvek manipulácia s vozidlom osobou mladšou ako 16 rokov je zakázaná.

#### **!VAROVANIE!**

#### **POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Jazda s viac pasažiermi, ako je povolený limit

#### **ČO SA MÔŽE STAŤ**

Toto vozidlo je 2 miestne, (vodič + pasažier). Jazda s viacerými pasažiermi vysoko znižuje vodičovú schopnosť ovládať vozidlo čo môže viesť ku kolízii / nehode a prípadným zraneniam.

#### **AKO PREDCHÁDZAŤ nebezpečenstvu**

Nikdy neprevážajte 2 alebo viac pasažierov.

#### **!VAROVANIE!**

#### **POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Prevoz pasažierov na zadnom nosiči.

#### **ČO SA MÔŽE STAŤ**

Pasažier, ktorý je prevázaný na zadnom nosiči, môže neočakávane vypadnúť z vozidla alebo prísť do kontaktu s pohyblivými časťami. To môže viesť k vážnym zraneniam alebo smrti.

#### **AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Nikdy neprevážajte pasažiera na zadnom nosiči.

#### **!VAROVANIE!**

#### **POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Jazda na štvorkolke bez ochranného vybavenia,  
Prilby, rukavíc a okuliarov.

#### **ČO SA MÔŽE STAŤ**

Jazda na stroji bez schváleného ochranného vybavenie zvyšuje riziko zranenia.

#### **AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Vždy používajte ochranné vybavenie, oblečenie, rukavice a prilbu so štítom príp. okuliare.

#### **!VAROVANIE!**

#### **POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Manipulácia s SSV po požití alkoholu alebo návykových látok

#### **ČO SA MÔŽE STAŤ**

Konzumácia alkoholu alebo užívanie návykových látok znižuje úsudok. Reakčná doba a schopnosť predvídať sa výrazne znižuje. konzumácia alkoholu alebo použitie návykových látok pred a počas jazdy, môže spôsobiť vážne zranenia a smrť.

#### **AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Nepoužívajte alkohol a neužívajte návykové látky pri manipulácii s SSV.

#### **!VAROVANIE!**

#### **POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Jazda na štvorkolke vo vysokých rýchlostiach.

#### **ČO SA MÔŽE STAŤ**

Vysoká rýchlosť zvyšuje šancu, že vodič stratí kontrolu nad riadením čo môže viesť k nehode.

#### **AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Vždy prispôbte rýchlosť okolitému terénu, viditeľnosti, ovládateľnosti a predovšetkým vašim schopnostiam.



**! VAROVANIE!****POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Skúšanie jazdy na zadných kolesách, skoky a ostatné triky

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Skúšanie týchto trikov zvyšuje riziko nehôd vr. prevrátenia a zničenia stroja.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Nikdy sa nepokúšajte o jazdu na zadných kolesách tzv. wheelie, skoky a pod.

**VAROVANIE!****POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Nevykonanie kontroly stroja pred jazdou. Nedodržanie úkonov údržby stroja.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Zanedbaná údržba zvyšuje šancu nehody alebo škody na vozidle a jeho súčasti.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Vždy vykonajte kontrolu pred každou jazdou. Uistite sa, že stroj je spôsobilý na používanie.

Vždy postupujte podľa pokynov uvedených v tomto manuáli.

**!VAROVANIE!****POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Pustenie riadiel alebo zdvihnutie chodidiel počas jazdy.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Pustenie riadiel (aj jednou rukou) alebo zdvihnutí chodidiel znižuje schopnosť ovládať vozidlo a môže spôsobiť stratu kontroly a spôsobiť prípadné vypadnutie z vozidla. Ak vodičove nohy nie sú pevne položené v priestore pre nohy, hrozí kontakt so zadnými kolesami a to môže spôsobiť zranenia.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Pri jazde vždy pevne držte riadidlá a obe nohy majte v priestore k tomu určenom (stúpačky alebo plošiny pre chodidlá).

**!VAROVANIE!****POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Nedbalá pozornosť pri jazde v neznámom teréne.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Neznámy terén môže skrývať veľké kamene, hrbole alebo jamy ktoré môžu viesť ku kolízii, strate kontroly alebo prevráteniu vozidla a tým k poraneniu vodiča / spolujazdca.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Jazdite opatrne a dbajte opatrnosti v neznámom teréne. Vždy buďte na pozore, keď sa terén alebo podmienky menia

**!VAROVANIE!****POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Nedbalá pozornosť pri riadení v ťažkom, klzkom alebo sypkom teréne

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Jazda v ťažkom, klzkom alebo sypkom teréne môže viesť k strate trakcie alebo k strate kontroly nad vozidlom. To môže zapríčiniť nehodu alebo prevrátenie vozidla.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Nejazdite v ťažkom, klzkom alebo sypkom teréne, ak nemáte dostatok skúseností pre takýto štýl jazdy. Vždy dbajte na zvýšenú opatrnosť.

**!VAROVANIE!****POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Nesprávne zatáčanie

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Nesprávny štýl zatáčania môže viesť k strate kontroly nad vozidlom, následnej kolízii a prevráteniu stroja.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Pri zatáčaní sa riadte pokynmi uvedenými v tomto manuáli. Najprv skúšajte zatáčanie v nižších rýchlostiach. Nikdy nezatáčajte vo vysokej rýchlosti.

**! VAROVANIE!**

**POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Jazda na strmých svahoch a kopcoch.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Hrozí prevrátenie stroja.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Nejazdite na kopcoch a svahoch mimo vašich schopností alebo schopnosti vozidla. Nikdy nejazdite na svahy prudšie viac ako 22 °. Jazdu do kopca si natrénujte na menej strmých svahoch.

**! VAROVANIE!**

**POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Nesprávny výjazd do kopcov a svahov.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Nesprávny výjazd do kopcov a svahov môže viesť k strate riadenia a prevráteniu.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Vždy sa držte pokynmi uvedenými v tomto manuáli. Vždy sa riadne zoznámte s okolitým terénom pred samotným výjazdom. Nikdy nejazdite do kopca a svahov, ktoré majú stúpanie vyššie ako 22 °.

Nikdy nejazdite svahy s klzkým alebo sypkým povrchom. Presuňte svoju váhu dopredu. Nikdy nepridávajte plyn pri výjazde, stroj sa môže prevrátiť. Nikdy neprechádzajte vrchol kopca v plnej rýchlosti. Možno prekážka, prudký spád alebo iné vozidlo či osoba môžu byť na druhej strane za horizontom.

**! VAROVANIE!**

**POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Nesprávne schádzanie z kopcov.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Nesprávne schádzanie z kopca alebo svahu môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Pri schádzaní sa vždy riadte pokynmi uvedenými v tomto manuáli.

**POZNÁMKA**

Pred zjazdom sa presvedčte, že terén je zjazdový. Preneste svoju váhu dozadu. Nikdy neschádzajte vo vysokej rýchlosti. Vyvarujte sa pri zjazde jazde šikmo, hrozí nebezpečenstvo prevrátenia stroja. Schádzajte priamo dolu, ak je to možné.

**! VAROVANIE!**

**POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Nesprávne prechádzanie a otáčanie v kopci.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Nesprávne prechádzanie a otáčanie v kopci alebo svahu môže viesť k strate kontroly nad vozidlom alebo prevráteniu.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Nikdy sa nepokúšajte otáčať v kopci ak nemáte dostatočné skúsenosti. Pri otáčaní na svahu buďte opatrní. Vyhnite sa prechádzaniu po strmých svahoch.

### **PRI PRECHÁDZANÍ SVAHU ŠIKMO:**

Vždy sa riadte pokynmi uvedenými v tomto manuáli. Vyhnite sa svahom s príliš klzkým alebo sypkým povrchom. Presuňte svoju váhu ku svahu smerom nahor.

#### **! VAROVANIE!**

#### **POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Zastavenie stroja v priebehu vychádzaní a následné prevrátenie dole z kopca.

#### **ČO SA MÔŽE STAŤ**

Hrozí nebezpečenstvo prevrátenia stroja.

#### **AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Pri vychádzaní svahu udržiajte stálu rýchlosť.

#### **STRATA RÝCHLOSTI**

Pri kompletnej strate rýchlosti, pritlačte svoju váhu smerom k svahu. Zabrzdite prednou brzdou. Pri úplnom zastavení, zabrzdite aj zadnou brzdou a zaradte "P".

#### **ČO ROBIŤ, KEĎ SA STROJ ZAČNE prevracať:**

- Presuňte svoju váhu ku svahu, nikdy k tomu nevyužívajte silu motora
- Nikdy nebrzdite zadnou brzdou iba PREDNOU
- Po zastavení, zabrzdite aj zadnú brzdu a zaradte "P"
- Zosadnite z vozidla smerom do kopca
- Ručne zatočte stroj a riadte s pokynmi v tomto manuáli.

#### **! VAROVANIE!**

#### **POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Nesprávna jazda cez prekážky.

#### **ČO SA MÔŽE STAŤ**

Nesprávna jazda cez prekážky môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom alebo prevrátenie.

#### **AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Pred jazdou v neznámom teréne sa oboznámte s potenciálnymi prekážkami a nebezpečenstvom. Vyhnite sa prechádzanie veľkých prekážok ako sú veľké kamene alebo kmene stromov. Ak to nie je možné, prekážku zdolajte opatrne a riadte sa pokynmi v tomto manuáli.

#### **! VAROVANIE!**

#### **POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Jazda so šmykom alebo na klzkom teréne

#### **ČO SA MÔŽE STAŤ**

Šmyk alebo podšmyknutie môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom. Ak sa kolesám vráti nečakane trakcia, hrozí prevrátenie stroja.

#### **AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Na klzkých povrchoch (napr. ľad), choďte pomaly a opatrne aby ste znížili šancu šmyku.

#### **! VAROVANIE!**

#### **POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Preťaženie vozidla nadmerne ťažkým nákladom / ťahanie nadmerne ťažkého nákladu.

#### **ČO SA MÔŽE STAŤ**

Preťaženie vozidla nákladom môže výrazne obmedziť jeho ovládateľnosť čo môže viesť k strate kontroly nad vozidlom.

#### **AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Nepreťažujte vozidlo nadmernou váhou. Náklad musí byť rovnomerne rozložený na nosičoch a bezpečne upevnený. Znížte rýchlosť, ak veziete / ťaháte náklad. Zväčšite vzdialenosť na zaistenie bezpečnej brzdnej dráhy. Vždy sa riadte pokynmi v tomto manuáli.

**!VAROVANIE!****POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Jazda hlbokou alebo rýchlo tečúcou vodou

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Pneumatiky nahustené vzduchom môžu plávať a tým spôsobiť stratu trakcie a kontroly nad vozidlom.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Vyhňte sa jazde v hlbokoj alebo rýchlo tečúcej vode. Ak je nevyhnutné, vojsť do vody ktorá je hlbšia ako je odporúčaná maximálna hĺbka pre bezpečnú jazdu, choďte pomaly, vyrovnávajte svoju váhu a vyhňte sa náhlym pohybom či zmenám smeru. Udržujte plynulú rýchlosť. Nepridávajte plyn a nezastavujte. Mokré alebo vlhké brzdy môžu znížiť brzdný účinok. Vyskúšajte brzdy po vyjdení z vody. Ak je to potrebné, niekoľkokrát v nízkej rýchlosti zabrzdíte, aby trenie vysušilo doštičky.

**!VAROVANIE!****POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Nesprávne cúvanie.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Pri nesprávnom cúvaní môže dôjsť ku kolízii medzi vozidlom a prekážkou príp. inou osobou a spôsobiť tak vážne zranenia.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Pred zaradením spiatocky ("R") sa uistite, že za vozidlom sa nenachádza prekážka alebo iná osoba. Ak nie je, začnite cúvať. Cúvajte pomaly.

**!VAROVANIE!****POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Jazda na štvorkolke s nesprávnymi pneumatikami / s nerovnomerným tlakom v pneumatikách.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Použitie a jazda s nesprávnymi pneumatikami / s nerovnomerným tlakom v pneumatikách môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom alebo nehodu.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Vždy používajte takú veľkosť pneumatík, aká je špecifikovaná v tomto manuáli. Udržujte pneumatiky nafúknuté a dbajte rovnakého tlaku vo všetkých pneumatikách.

**!VAROVANIE!****POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Prevádzka ATV s nesprávnymi úpravami

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Nesprávne úpravy alebo montáže príslušenstva ATV, môže spôsobiť zmenu v ovládateľnosti stroja a tým stratu kontroly a nehodu.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Neupravujte ATV nesprávnou inštaláciou príslušenstva. Všetko príslušenstvo, ktoré chcete na vozidlo pridať, musí byť originálne alebo schválené pre tento model stroja. Pri inštalácii príslušenstva sa riadte návodmi. Pre viac informácií sa obráťte na svojho dealera.

**!VAROVANIE!****POTENCIONÁLNE NEBEZPEČENSTVO**

Prevádzka na zamrznutých vodných plochách.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Pri prevádzke na zamrznutých vodných plochách hrozí vážne zranenie alebo smrť ak sa ATV prepadne skrz ľadovú plochu.

**AKO PREDCHÁDZAŤ NEBEZPEČENSTVU**

Nikdy neprevádzkujte ATV na zamrznutých vodných plochách.

**!VAROVANIE!**

Ponechanie kľúča v spínacej skrinke môže viesť k neoprávnenému použitiu vozidla, čo vedie k vážnemu zraneniu alebo smrti. Pri nepoužívaní vozidla vždy vyberte kľúč zapalovania.

**!VAROVANIE!**

Po akomkoľvek prevrátení alebo nehode vozidla nechajte kvalifikovaného servisného technika skontrolovať celé vozidlo, vrátane (ale nie výhradne) brzd, plynu a riadiacich systémov.

**!VAROVANIE!**

Bezpečná prevádzka tohto vozidla, vyžaduje dobrý úsudok a fyzické zručnosti.

Osoby s kognitívnymi alebo fyzickými nevýhodami, ktoré tento prístroj prevádzkujú, zvyšujú riziko prevrátenia a straty kontroly, ktorá by mohla spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

**!VAROVANIE!**

Súčasti výfukového systému sú počas a po použití vozidla veľmi horúce. Môžu spôsobiť vážne popáleniny a požiar. Nedotýkajte sa súčasťou horúceho výfukového systému. Vždy držte horľavé materiály mimo výfukový systém. Buďte opatrní pri cestovaní vysokou trávou, najmä potom suchou trávou.

**PALIVO**

Odporúčaný typ paliva je bezolovnatý benzín s oktánovým číslom 87 alebo vyšším.

**!VAROVANIE!**

Benzín je horľavá látka a za určitých podmienok sa môže vznietiť. Pri manipulácii s ním dbajte na zvýšenú opatrnosť.

- Pred doplňovaním palivami vždy vypnite motor. Uistite sa, že budete palivo dopĺňať vonku v dobre vetranom priestore.
- Nikdy nevozte kanistre s palivom vo vozidle alebo v jeho korbe. Elektrostatický výboj môže spôsobiť vzplanutie.
- V blízkosti benzínu nikdy nefajčite a nemanipulujte s ohňom.
- Nikdy neprepĺňajte nádrž. Pri zaparkovaní na teplé miesto môže zvýšenie teploty spôsobiť rozpínanie paliva a nádrž môže pretiecť / prasknúť.
- Ak sa benzínom polejete, umyte postihnuté miesto mydlom a čistou vodou a v prípade poliatia oblečenia sa prezlečte.
- Nikdy neštartujte motor v uzavretých alebo nevetraných priestoroch. Výfukové plyny sú prudko jedovaté a vo vysokej koncentrácii spôsobuje stratu vedomia a smrť.

**SYSTÉM OCHRANY PREVRÁTENIU VOZIDLA (ROPS)**

ROPS na tomto vozidle spĺňa výkonnostné požiadavky normy ISO 3471: 2008. Tento systém môže obmedziť vniknutie vonkajších predmetov do kabíny a znížiť riziko zranenia pri prevrátení.

Vždy dodržujte všetky bezpečné prevádzkové postupy uvedené v tejto príručke, aby ste zabránili prevráteniu vozidla. Pri riadení nedávajte ruky a / alebo nohy mimo vozidla. Pokiaľ dôjde k akémukoľvek poškodeniu ROPS, nechajte vždy dôkladne skontrolovať svojho autorizovaného dealera CFMOTO.

## Bezpečnostná výbava vodiča

Pri jazde vždy noste ochranný bezpečnostný odev určený k jazde na ATV, SSV, toto oblečenie znižuje možnosť zranenia.

### 1. Prilba

Prilba je najdôležitejším prvkom vášho odevu. Používajte iba schválené typy prilieb aby ste predišli vážnym úrazom hlavy.

### 2. Ochrana očí

Nespoliehajte sa na slnečné okuliare. Vždy používajte ochranné motookuliare alebo prilbu s čelným plexištítom pre čo najvyššiu ochranu zraku. Okuliare musia byť vyrobené z nerozbitných materiálov. Udržujte okuliare vždy čisté.

### 3. Rukavice

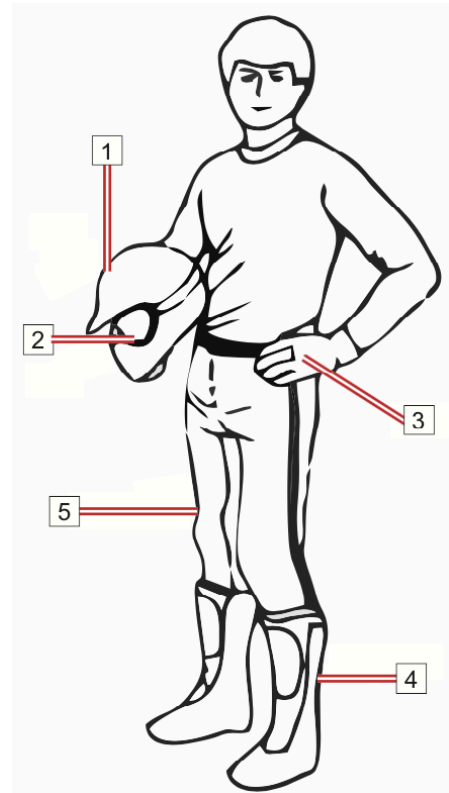
Pre najlepšiu ochranu rúk používajte motokrosovú rukavice s ochranou kĺbov a výstelkou pre komfortný úchop a grip k rukovätiam.

### 4. Obuv

Pre najlepšiu ochranu používajte vysoké čizmy na motokros, alebo špeciálne určené na ATV.

### 5. Oblečenie

Vždy používajte oblečenie s dlhým rukávom a nohavicami. Pre najlepšiu ochranu používajte nohavice s ochrannou vypchávkou kolien a vrchný diel s ochranou ramien, lakťov, chrbtice a hrude.



## KONTROLA VOZIDLA PRED JAZDOU

Pred každou jazdou sa uistite, že vozidlo je schopné prevádzky. Vždy sa riadte tabuľkou kontroly.

### **!VAROVANIE!**

Vždy vykonávajte kontrolu pred každou jazdou aby ste zachytili prípadné problémy včas. Táto kontrola Vám môže pomôcť zistiť opotrebovanie jednotlivých komponentov včas a tým predísť väčším škodám príp. nehodám.

### **Kontrola pred naštartovaním (kľúčik v pozícii OFF)**

<b>Položka</b>	<b>Kontrola</b>	<b>Pozn.:</b>
Pneumatiky	Skontrolujte tlak v pneumatikách a ich opotrebenie Doporučený tlak: Predný 14PSI (100kPa), Zadný 16PSI (110kPa) Plné zaťaženie: Predný 16 PSI (110kPa), Zadný 18 PSI (124kPa)	
Kolesá	Skontrolujte stav kolies a skrutiek	
Chladič	Skontrolujte čistotu chladiča	
Motorový olej	Skontrolujte hladinu motorového oleja	
Chladiaca kvapalina	Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny	
Vzduchový filter	Skontrolujte čistotu filtra	
Hnacie hriadele	Skontrolujte stav hnacích hriadeľov	
Náklad a zaťaženie	Skontrolujte stav kolies a skrutiek Pri transporte nákladu majte na pamäti max. zaťaženie korby (100 kg). Uistite sa, že náklad je riadne upevnený v korbe. Uistite sa, že celkové zaťaženie vozidla (vr. vodiča, pasažierov, nákladu a ostatného nákladu) nepresahuje max. hmotnosť!	
	Pri ťahaní nákladu alebo iného vlečného vybavenie: - Skontrolujte ťažné zariadenie a ťažnú guľu - Dodržiavajte max. Zaťaženie pre ťahanie - Uistite sa, že vlečné vybavenia je bezpečne pripojené	
Nákladná korba	Skontrolujte, či je korba riadne zaistená	
	Skontrolujte, či zadné dvierka korby sú riadne zaistená	
Podvozok a tlmiče	Skontrolujte podvozok vozidla pre zanesenie nečistotami a príp. očistite.	

### **Kontrola pred naštartovaním (kľúčik v pozícii ON)**

<b>Položka</b>	<b>Kontrola</b>	<b>Pozn.:</b>
Prístrojová doska	Skontrolujte kontrolky na prístrojovej doske	
	Skontrolujte chybové hlásenia	
Svetlá a reflektory	Skontrolujte čistotu svetlometov, brzdových svetiel, smeroviek a obrysových svetiel	
	Skontrolujte činnosť svetlometov, brzdových svetiel, smeroviek a obrysových svetiel	
	Skontrolujte činnosť výstražných svetiel	
Sedadlá, pásy, dvere	Skontrolujte, či sú sedadlá riadne zaistené	
	Skontrolujte, či sú dvere / siete riadne zaistené	
	Skontrolujte, či pásy nejavia známky poškodenia. Zapnite ich a skontrolujte, či sú riadne zaistené	
Pedál plynu	Niekoľkokrát stlačte pedál plynu a uistite sa, že je jeho chod správny a vracia sa do svojej pôvodnej pozície	

Pedál brzdy	Stlačte brzdový pedál a uistite sa, že má tuhý odpor a plne sa vracia do pôvodnej pozície	
Palivo	Skontrolujte hladinu paliva v nádrži	
Klaksón	Skontrolujte činnosť klaksónu	
Zrkadlá	Skontrolujte / nastavte zrkadlá do správnych pozícií	

#### Kontrola pri naštartovanom motore

Položka	Kontrola	Pozn.:
Riadenie	Skontrolujte, či riadenie ide zľahka, volant ide otáčať sa strany na stranu	
Zapaľovanie	Otočte zapaľovaním do pozície OFF na kontrolu, či sa motor vypne. Motor znovu naštartujte	
Radiaca páka	Skontrolujte chod P, R, N, H a L	
Radenie 2WD / 4WD a 4WD / LOCK	Skontrolujte chod prepínacích tlačidiel pohonu 2WD a 4WD	
Brzdy	Pomaly choďte dopredu a zabrzdite. Brzdový pedál musí ísť zošliapnuť tuho a musí sa vrátiť do pôvodnej pozície. Brzdy musia svojím správaním zodpovedať ovládanie vodičom.	

#### PREVOZ NÁKLADU A ŤAHANIE ZÁŤAŽE

##### Nastavenie vozidla s nákladom

Nafúknite pneumatiky na max. tlak: Predné 16 PSI (110kPa), Zadné 18 PSI (124kPa)

##### POZNÁMKA

Pri prevoze ťažkého nákladu v korbe, prispôbte nastavenie tlmičov

Pri prevoze ťažkého nákladu v korbe alebo pri ťahaní prívesu, vozidlo prevádzkujte na rýchlostný stupeň "L".

##### Náklad na korbe

Max. kapacita nákladnej korby: 100 kg

##### Prevádzka s nákladom

Znížte rýchlosť a zatáčajte postupne. Vyhnite sa kopcom a zhoršenému terénu. Udržujte dlhšiu brzdnú vzdialenosť pre bezpečné zastavenie vozidla.

#### **!VAROVANIE!**

Pri plnom naložení sa vyhnite prevádzke v kopcoch so stúpaním vyšším ako 15 °.

#### ŤAHANIE ZÁŤAŽE

Nikdy neťahajte záťaž pripevnením ku kletke; to môže spôsobiť prevrátenie vozidla.

Používajte len ťažné zariadenie alebo navijak (ak je inštalovaný).

Pri ťahaní s reťazou alebo káblom sa uistite, že pred spustením reťaz nemá vôľu a udržujte ho napnutý. Pri vyťahovaní nákladu rešpektujte maximálnu prepravnú kapacitu.

#### **!VAROVANIE!**

Voľná reťaz / kábel môže prasknúť!

Pri ťahaní iného vozidla sa uistite, že druhé vozidlo má vodiča. Toto vozidlo musí byť riadené aby nedošlo k poškodeniu



## ŤAHANIE VOZÍKA

Uistite, že ťažné zariadenie je plne kompatibilné so závesom prívesu. Ak je to potrebné, použite reťaze alebo káble pre zaistenie. Nesprávne zapojený alebo naložený príves môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom. Dodržujte maximálne ťažnú kapacitu a zaťaženia závesu.

### UPOZORNENIE

Vždy sa uistite, že je náklad rovnomerne rozložený a bezpečne zaistený na prívese. Vždy prevádzkujte vozidlo na rýchlostný stupeň "L".

Pri zastavení alebo parkovaní, zablokujte kolesá vozidla i prívesu.

Pri odpájaní prívesu dbajte na zvýšenú opatrnosť.

MAXIMÁLNE ŤAŽNÉ KAPACITY			
Typ pripojenia	Povolené zaťaženie prívesu	Povolené zaťaženie závesu	Pozn.:
Ťažná guľa 51 x 51 mm	400 kg	40 kg	Vr. prívesu a zaťaženie prívesu

### ! VAROVANIE!

Nikdy nevstupujte do priestoru medzi vozidlom a prívesom

### ! VAROVANIE!

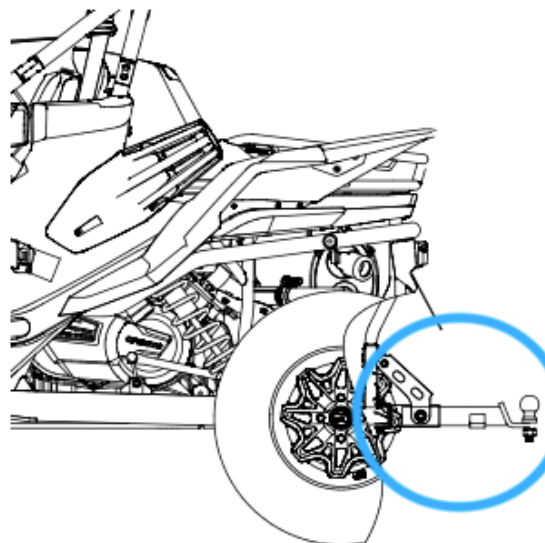
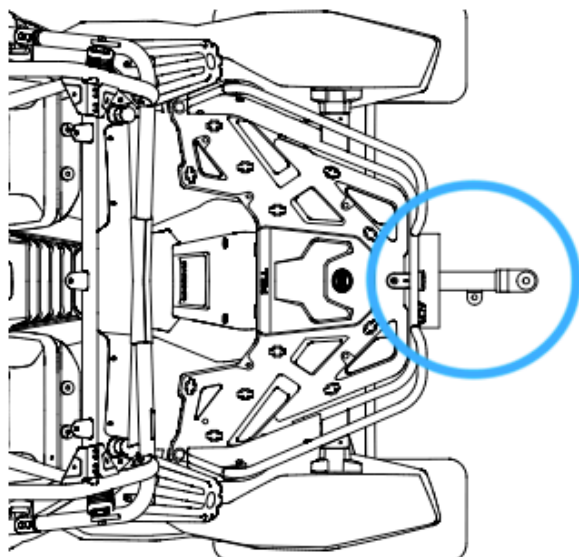
Dbajte na dodržiavanie inštrukcií v tomto manuáli a neprevádzkujte vozidlo ak ste sa plne nezoznámili so všetkými informáciami.

### UPOZORNENIE

Toto vozidlo je klasifikované ako traktor a je určené výhradne pre použitie v poľnohospodárskych alebo podobných prevádzkach. Použitie iným spôsobom je považované za používanie v rozpore so zamýšľaným použitím. Zásadným prvkom zamýšľaného použitia je tiež prísne dodržiavanie podmienok prevádzky, servisu a opráv uvedených výrobcom. Traktor musí obsluhovať, udržiavať a opravovať len osoby, ktoré sú oboznámené s jeho osobitnými vlastnosťami a sú oboznámené s príslušnými bezpečnostnými postupmi..

Predpisy o prevencii úrazov a ostatné všeobecne uznávané nariadenia o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a všetky pravidlá cestnej premávky sa musia vždy dodržiavať. Akékoľvek svojvoľné úpravy vykonané na tomto traktore môžu zabrániť uplatneniu zákonne záruky a zbaviť zodpovednosti predajcu, importéra alebo výrobcu, za akékoľvek následné škody alebo zranenia spôsobené týmto zásahom. Poľnohospodárske traktory nemožno používať v podmienkach, ktoré môžu spôsobiť riziko kontaktu s nebezpečnými látkami (napr. Pesticídy a pod.). Poľnohospodárske traktory sa tiež nesmú používať v podmienkach, ktoré by mohli zvýšiť riziko pádu a vniknutiu cudzích predmetov.

## ŤAŽNÉ ZARIADENIE.



## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Továrenské označenie	CF1000UTR-B
Celková dĺžka	3185 mm
Celková šírka	1565 mm
Celková výška	1820 mm
Rázvor kolies	2285 mm
Min. svetlá výška	310 mm
Min. polomer otáčania	5500 mm
Hmotnosť	690 kg
Max. zaťaženie	350 kg
Max. zaťaženie zadnej korby	100 kg
Hmotnosť ťažného zariadenia	40 kg
Max. hmotnosť ťahaného nákladu	400 kg
Model a typ motora	2V91Y
Typ	V-Twin, štvortaktný, kvapalinou chladený, 8 ventilov, SOHC
Vrtanie x zdvih	91mm x 74mm x 2
Zdvihový objem	963 cm <sup>3</sup>
Výkon motoru	59 kW / 7500 ot.
Točivý moment	78 Nm / 6200 ot.
Kompresný pomer	10,6:1
Štartovanie	Elektronické, ECU
Max. homologovaná rýchlosť	60 km/h
Mazanie	Tlakom + rozstrekom

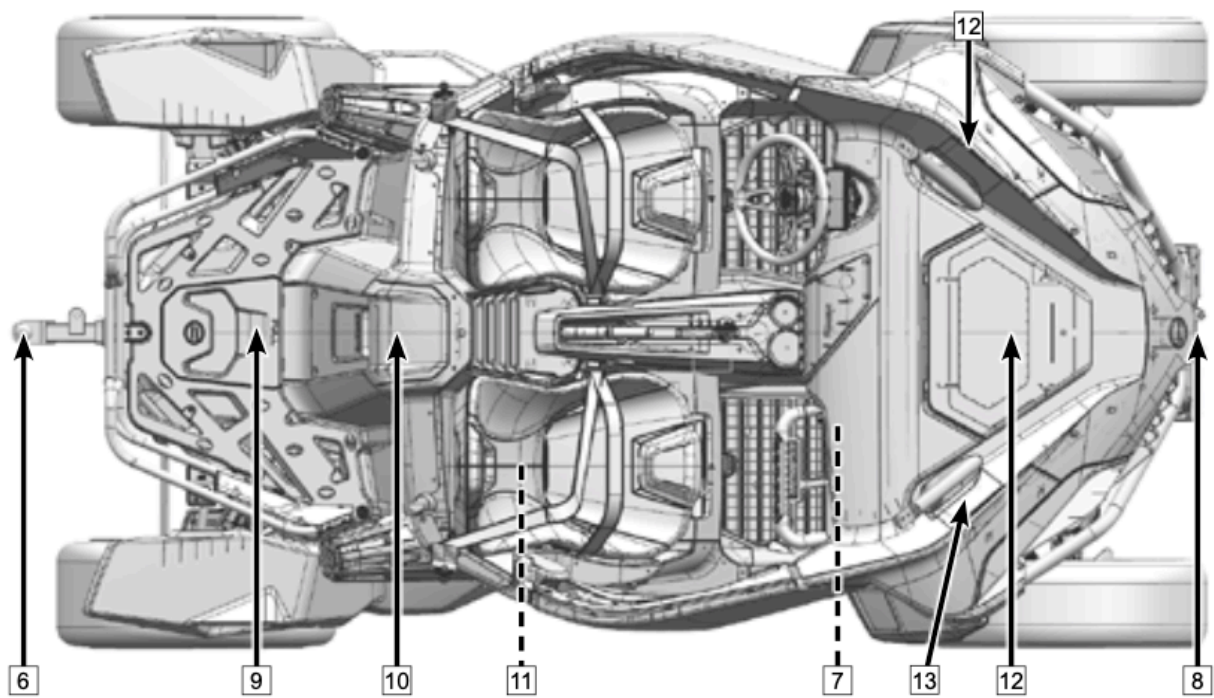
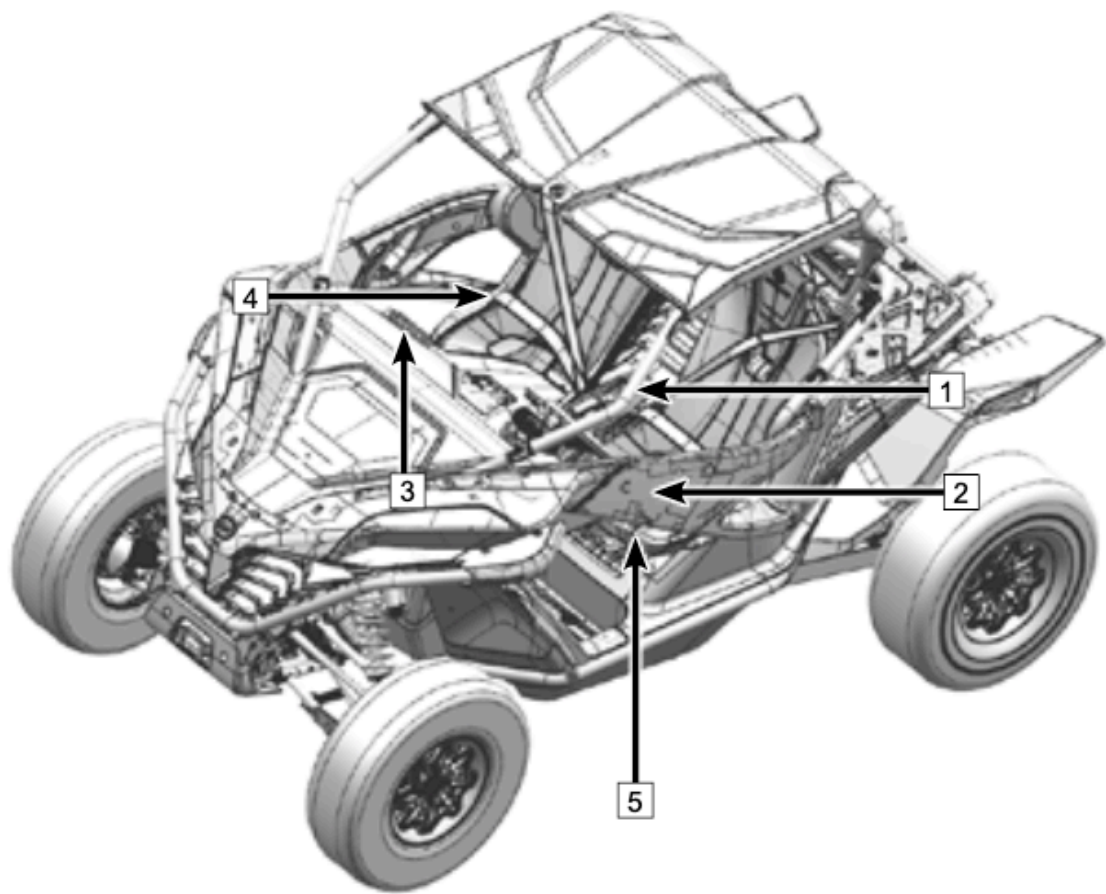
Chladiaci systém	Voľne predajná chladiaca zmes pre hliníkové motory Objem: 4,9l (50% / 50%)

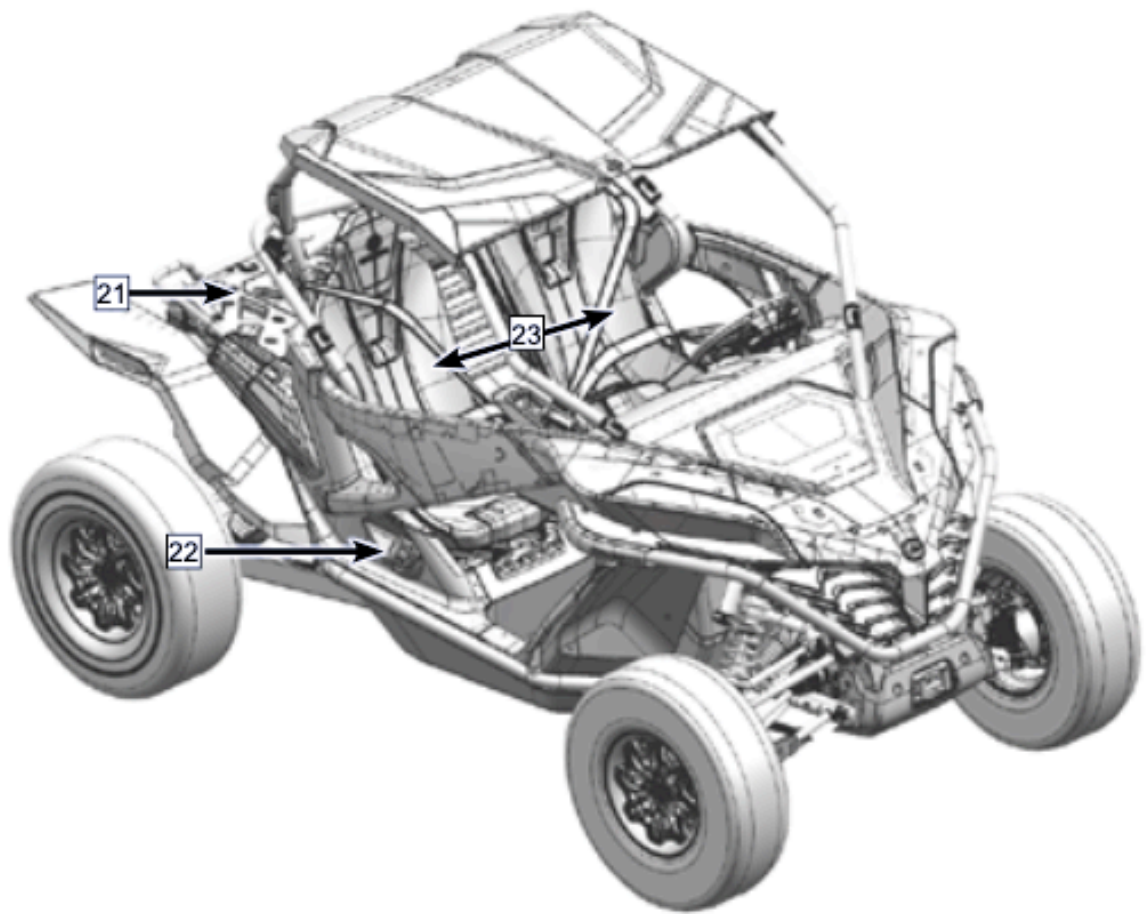
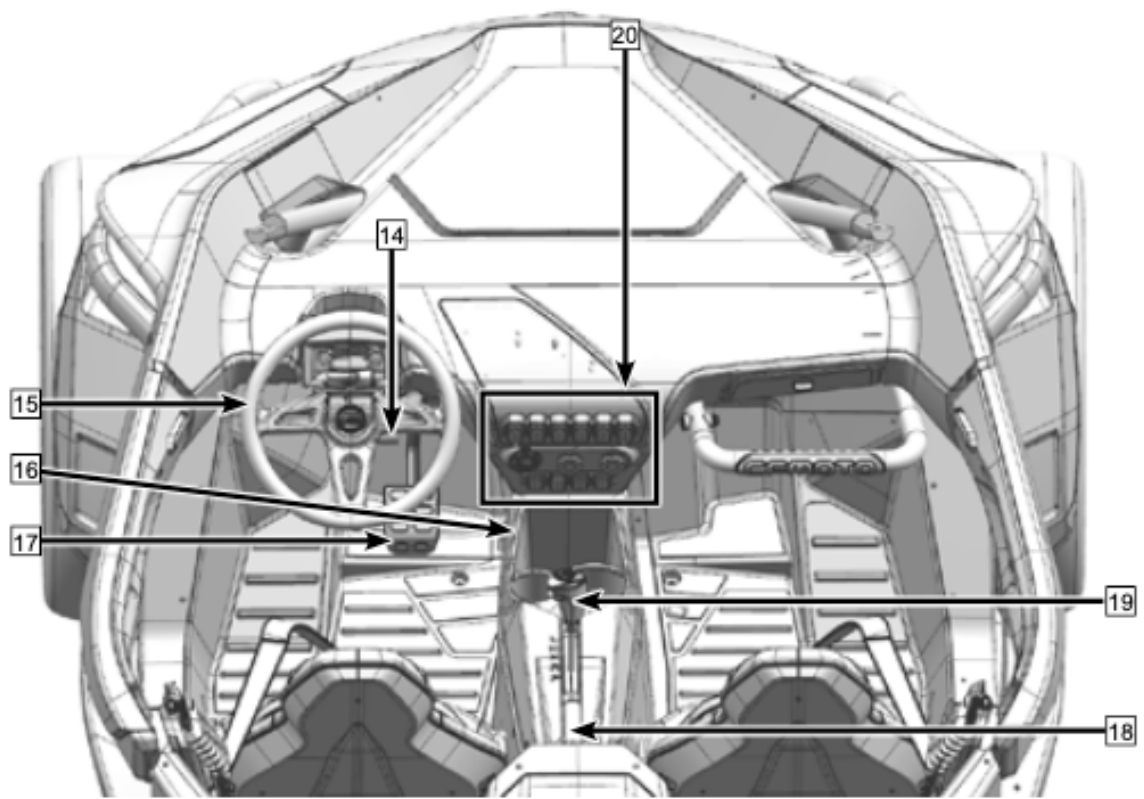
Motorový olej	SAE10W-40 SJ
	Objem celkom: 2,6 l
	Výmena: 2,5 l
Prevodový olej	SAE75W-90GL-5
	Pravidelná výmena – 0,6 l
Olej v zadnej rozvodovke	SAE80W-90GL-5
	Pravidelná výmena – 0,4 l
Olej v prednej rozvodovke	SAE80W-90GL-5
	Pravidelná výmena – 0,33l
Vzduchový filter	Papierový
Palivo	Natural 95
Palivová nádrž	36,5 l
Sviečka	DCPR8E (nebo NGK)
Medzera	0,8 – 0,9 mm
Typ spojky	Suchá, odstredivá, automatická
Radenie	Variátor + radiaca páka
Radiaca páka	Manuálna, L, H, N, R, P
Pomer CVT	0,70 – 2,88
Prevodový pomer	H: 32/28 = 1,143
	L: 43/17 = 2,529
	R: 29/13 = 2,231
Rám	Trubkový, oceľový
Pneumatiky	Predné: 27x9-14 76G
	Zadné: 27x11-14 83G
TLak v pneumatikách	Zaťaženie ≤ 195kg: Predné 14,5 PSI (100kPa), Zadné 16 PSI (110kPa) Zaťaženie > 195 kg: Predné 16 PSI (110 kPa), Zadné 18 PSI (124kPa)
Brzdový systém	Predné: dvojitý disk Zadné: dvojitý disk Ovládanie pedálom, 4 disky Ručná brzda mechanická - zadná
Brzdová kvapalina	DOT4
Zavesenie	Predné: dvojité A-ramená, nezávislé
	Zadné: vlečené oceľové ramená, nezávislé
Tlmiče	Predné: pružina + nitrogenový tlmič
	Zadné: pružina + nitrogenový tlmič
Zotrvačnosť	A.C. Magneto

Hlavný svetlomet - stretávací	LED 7W x 2
Diaľkové svetlá	LED 7W x 4
Predné obrysové svetlá	LED
Zadné / Brzdové svetlo	LED 0,2W x 20 / 0,5 x 3
Akumulátor (Batéria)	12V 30Ah
Prístrojová doska	LED + LCD displej (oprava výmenou)

Poistky	ECU – 5A	EPS – 40A
	Ventilátor – 15A	Svetlomety
	Palivové čerpadlo	Hlavné poistka
	Hlavné relé	Kontrolné signály
	Záloha	

## SÚČASTI A OVLÁDACIE PRVKY VOZIDLA





1	Rám kabíny	13	Kryt nastavenie svetlometov
2	Bočné dvere	14	Páka nastavenia výšky volantu a zámok riadenia
3	Madlo spolujazdca	15	Volant
4	Bezpečnostný pás	16	Pedál plynu
5	Príbalové náradie	17	Brzdový pedál
6	Ťažné zariadenie	18	Ručná brzda
7	A) Predný úložný priestor B) Diaľkové ovládanie navijaku C) Zásuvka a káblové ovládanie navijaku	19	Radiaca páka
8	Navijak	20	Ovládací panel
9	Zadné veko	21	Zadný nosič
10	Kryt vzduchového filtra	22	Viečko palivovej nádrže
11	Kryt riadiacej jednotky (ECU) a kryt servisného prístupu	23	Sedadlo vodiča
12	Predný kryt		

### 1) Rám kabíny

Vozidlo je vybavené bezpečnostným rámom kabíny, ktorý chráni osoby vo vozidle v prípade prevrátenia.

### 2) Postranné – bočné dvere

Vozidlo je vybavené dverami, ktoré napomáhajú udržaniu končatín vo vnútri kabíny v prípade prevrátenia vozidla.

### 3) Madlo spolujazdca

Madlo je umiestnené na palubnej doske pred sedadlom spolujazdca a slúžia k lepšiemu absorbovaniu nerovností pri jazde a v prípade nehody a prevráteniu napomáha k udržaniu rúk vo vnútri kabíny.

### 4) Bezpečnostné pásy

### 5) Príbalové náradie

Puzdro s náradím je umiestnené pod sedadlom vodiča.

### 6) Ťažné zariadenie

Vozidlo je vybavené štandardizovaným ťažným zariadením (51 x 51 mm). Pred použitím sa informujte, ako správne toto zariadenie používať.

### 7) Predný úložný priestor a zásuvka pre ovládanie navijaku a diaľkové ovládanie navijaku

Zásuvka pre ovládanie navijaku a diaľkové ovládanie navijaku sú umiestnené v prednom úložnom priestore (A)

#### B) Diaľkové ovládanie navijaka

Vozidlo je vybavené diaľkovým ovládaním navijaka, ktoré je umiestnené v prednej úložnej priehradke. Prijímač signálu je umiestnený pod predným krytom (12).

Na použitie diaľkového ovládania, stlačte obidve tlačidlá ovládania súčasne. Rozsvieti sa kontrolka a ovládanie je pripravené na použitie.

Pre vypnutie ovládania opäť stlačte obe tlačidlá súčasne, kontrolka zhasne.



### C) Zásuvka a káblové ovládanie navijaku

V prípade, že diaľkové ovládanie nie je funkčné, je možné použiť káblové ovládanie ktorým po pripojení do zásuvky možno navijak bezpečne ovládať.

### 8) Navijak

Toto vozidlo je vybavené navijakom. Vždy používajte navijak iba ak beží motor aby ste predišli vybitiu batérie. Pred použitím si prečítajte návod na použitie alebo sa obráťte na svojho autorizovaného predajcu.

#### **!VAROVANIE - POZOR POHYBLIVÉ ČASTI!**

##### **Predídte zraneniam dodržaním nasledujúcich pokynov::**

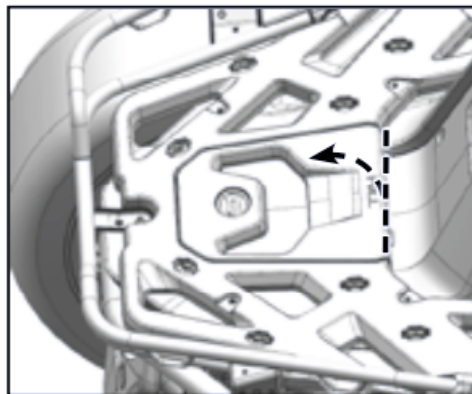
- Neobsluhujte navijak bez predchádzajúceho zoznámene sa so základnými princípmi ovládania navijaka
- Vždy udržiujte ruky mimo lano, hák a prievlak pri navíjaní
- Pri navíjaní držte hák za upevnený pásik
- Udržiujte ostatné osoby mimo dosahu navijacieho lana
- Nepoužívajte navijak pre zdvíhanie
- Nepoužívajte pre presun osôb
- Navijak nepreťažujte
- Nikdy sa nedotýkajte napnutého lana
- Vždy sa uistite, že vybrané ukotvenie udrží silu zaťaženia navijakom
- Nikdy nepoužívajte samotné lano navijaka k ovinutia kotviaceho bodu a zaháknutie háku na lano pre jeho zabezpečenie, inak dôjde k nevratnému poškodeniu lana. K ovinutiu kotviaceho bodu vždy použite kotevné lano, popruh či reťaz.
- Pred použitím navijaka sa uistite, že v dráhe ťahania nie je žiadny predmet, ktorý by bránil ťahaniu alebo mohol spôsobiť poškodenie či zranenie.
- Nikdy nezabudnite pred použitím navijaka skontrolovať správnu polohu zapnutia (zopnutie) spojky navijaku, kedy je prevodovka pevne zopnutá s bubnom navijaka. Väčšina navijakov umožňuje ručné voľné odvinutie lana, a to pomocou páčky spojky (brzdy), ktorá uvoľní spojenie prevodovku motora od bubna navijaka. Ak by bol bubon s prevodovkou nedokonale zopnutý mohlo by dôjsť k strate funkcie navíjania, čo by viedlo k nevratnému poškodeniu alebo zničeniu navijaku, štvorkolky či dokonca vážnemu poraneniu alebo smrti.
- Lano musí byť vždy navíjané v takom smere, ako je uvedené na štítku.
- Nepoužívajte lano navijaka ako istiaci prvok počas prepravy
- Navijak nikdy nepotápajte do vody  
Nepoužívajte na ťahanie iných vozidiel
- Pri manipulácii s lanom používajte kvalitné (kožené) rukavice
- Nikdy navijak nepoužívajte, pokiaľ nie je lano dostatočne navinuté okolo bubna (min. 5 otočení)!
- Pred použitím skontrolujte funkčnosť diaľkového aj káblového ovládania
- V prípade ukotvenia stroja k pevnému predmetu a použitie navijaku dbajte na zvýšenú opatrnosť. Hrozí mechanické poškodenia konštrukcie vozidla.

### 9) Zadní kryt

Pre vybratie zadného krytu potiahnite okraj veka.

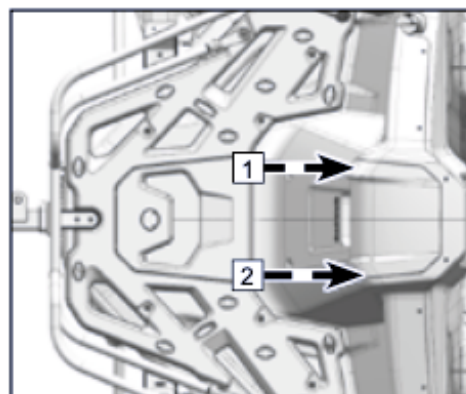
#### POZNÁMKA

Odporúčame občasné premazanie prechodiek pre jednoduché otváranie veka.



### 10) Kryt vzduchového filtra

Pre odstránení krytu odmontujte skrutku (1) a zložte sponu (2), zložte kryt a vzduchový filter je voľne prístupný na údržbu.

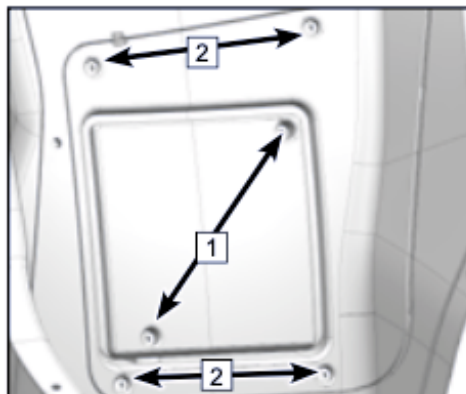


### 11) Kryt riadiacej jednotky (ECU) a kryt servisného prístupu

Pre prístup k riadiacej jednotke (ECU) a konektora diagnostiky, zložte sedadlo spolujazdca, vyskrutkujte skrutku (1) a zložte kryt.

Po odstránení krytu ECU odskrutkujte skrutky servisného krytu (2).

Nasadenie krytov vykonávajte v opačnom poradí než ich demontáž.



### 12) Predný kryt prístupu

Pre prístup k riadiacej jednotke (ECU) a konektora diagnostiky, zložte predný kryt umožňuje prístup k údržbe chladiča, nádržky, nádobky brzdovej kvapaliny, batérie a poistkovej skrinky.

Otvárajte za okraj veka.





### 13) Kryt nastavenie svetlometov

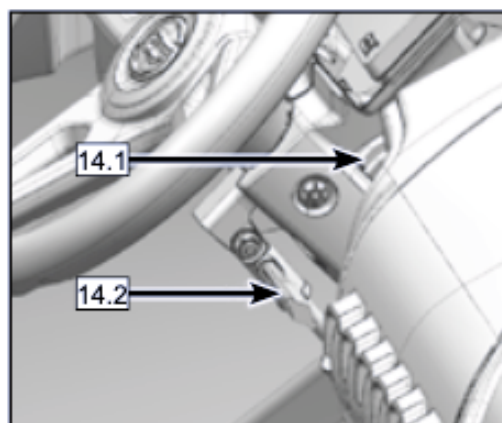
Kryt prístupu k ľavému a pravému svetlometu. Ak je to potrebné, vyberte kryt pre nastavenie uhla svetlometov



### 14) Páka nastavenia výšky volantu a zámok riadenia

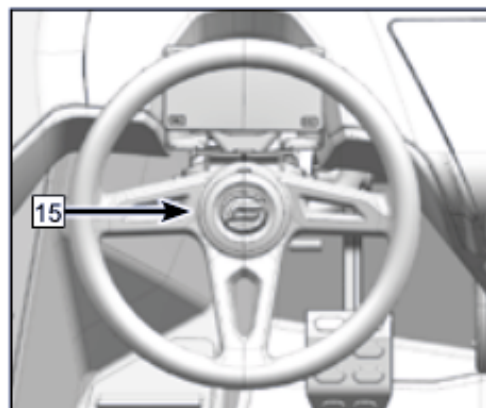
(1) Zámok riadenia

(2) Páka nastavenia výšky volantu



### 15) Volant

Volant je umiestnený na ľavej strane pred sedadlom vodiča

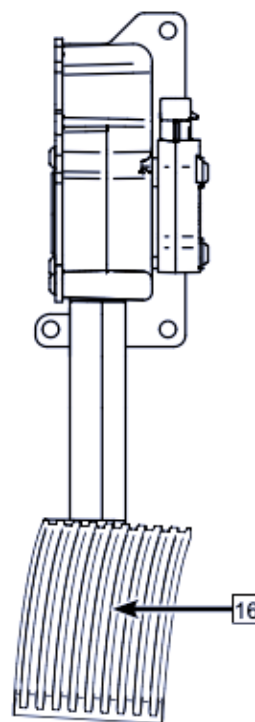


Pedál plynu je umiestnený na pravej strane vedľa brzdového pedála

Elektronický plynový pedál je umiestnený napravo od brzdového pedálu. Pedál plynu reguluje otáčky motora a tým rýchlosť vozidla. Pred jazdou vždy skontrolujte funkciu pedálu.

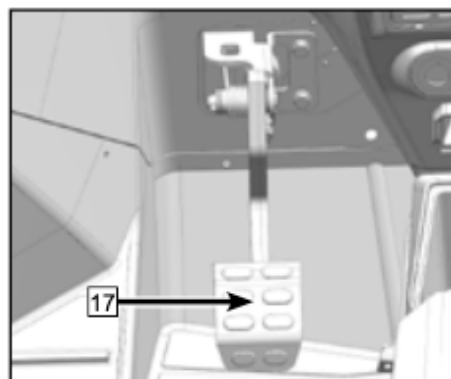
**Pedál plynu má niekoľko funkcií:**

- 1) Ochrana štartovania: Vozidlo môže naštartovať priamo na rýchlostný stupeň N a P alebo pri štartovaní sa zaradeným stupňom L alebo H, kedy musí byť zošliapnutý pedál brzdy.
- 2) Funkcia potlačenia rýchlosti: Rýchlosť vozidla je obmedzená na 25 km / h, ak je zaradená spiatka.
- 3) Funkcia zamknutie pohonu 4x4 (4WD-LOCK): Otočte prepínač do režimu 4WD-LOCK, rýchlosť vozidla je obmedzená na 35 km / h. (Stlačením tlačidla potlačenie môžete odstrániť obmedzenie rýchlosti)
- 4) Funkcia voľnobehu: Ak beží motor vozidla na voľnobeh (zaradený neutrál N), sú otáčky motora obmedzené na 5000 ot / min.
- 5) Funkcia priority brzdy: Ak vodič súčasne stlačí brzdový pedál i plynový pedál, elektronický škrtiaci ventil vypne motor a automaticky sa vráti do voľnobehu.
- 6) Funkcia ochranného režimu: V prípade výskytu porúch v systéme, ECU aktivuje tento režim, obmedzí výkon, otáčky a rýchlosť motora, aby ochránil dôležité časti vozidla.



**17 – Brzdový pedál**

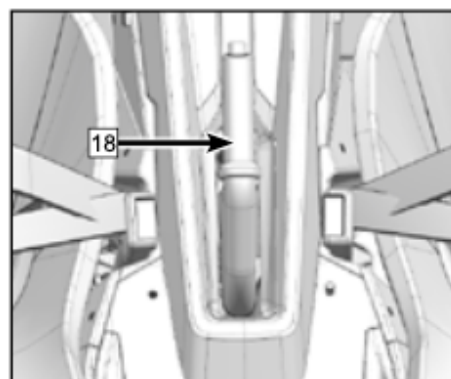
Brzdový pedál sa nachádza vľavo, vedľa pedálu plynu.



**18 – Ručná brzda**

Vozidlo je vybavené doplnkovou ručnou brzdou, ktorá je umiestnená za radiacou pákou. Zatiahnutím ručnej brzdy zaistíte vozidlo proti pohybu (napr. pri parkovaní).

Pre uvoľnenie brzdy, ľahko zatiahnite za páku, stlačte poistné tlačidlo a posuňte páku smerom k podlahe aby sa uvoľnili lanovody (lanká).



**UPOZORNENIE**

Pri parkovaní nikdy nespoľiehajte iba na ručnú brzdú!  
Vždy zaradte "P" a pri parkovaní v kopci zaistite kolesá klinmi alebo kameňmi.

## 19 – Radiaca páka

Radiaca páka je umiestnená vpravo, medzi sedadlom vodiča a spolujazdca

Pred zaradením vždy zošliapnite brzdový pedál (17)!

Polohy radiacej páky :

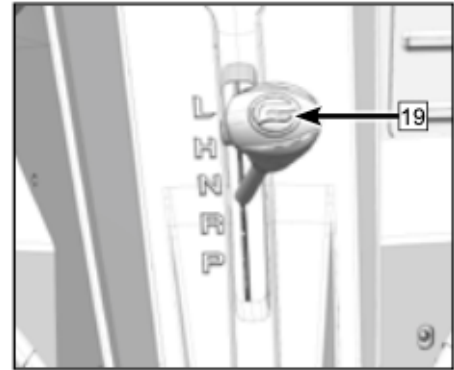
**L - Nízka rýchlosť**

**H - Vysoká rýchlosť**

**N - Neutrál**

**R - Spiatočka**

**P - Parking**



### **UPOZORNENIE!**

Pri konštantnej rýchlosti, prevozu nákladu, prekračovanie prekážok, ťahanie vozíka, vychádzaní alebo schádzaní kopcov vždy choďte na režim "L" aby ste predišli zničeniu systému CVT!

### **POZNÁMKA**

Pri zaradenom stupni "R" (spiatka), sú otáčky motora obmedzené a rýchlosť vozidla limitovaná na 25 km / h.

### **VAROVANIE!**

Pri jazde z kopca v režime spiatky dbajte vysokej opatrnosti. Gravitácia môže spôsobiť veľké zrýchlenie nad limit obmedzenia!

### **VAROVANIE!**

Ak vozidlo nie je používané, vždy zaradte "P" a zatiahnite ručnú brzdu aby ste zamedzili samovoľnému pohybu vozidla.

## 20 – Ovládací panel (VIĎ. KAPITOLA OSTATNÉ OVLÁDACIE PRVKY)

### 21 - Zadný nosič

Vozidlo je vybavené zadnou úložnou korbou, v ktorej je možné uložiť menší náklad a upevniť ho upevňovacími páskami pod.

### 22 - Viečko palivovej nádrže

Viečko palivovej nádrže je na pravej strane vozidla, v smere za sedadlom spolujazdca. Pred doplnením paliva je nutné viečko odskrutkovať smerom proti hodinovým ručičkám.

Kapacita palivovej nádrže je 36,5 litrov.

### 23 - Sedadlo vodiča

Sedadlo vodiča je možné polohovo nastaviť otočením páky. Sedadlo je možné vybrať zatiahnutím za rukoväť umiestnenú na spodnej strane zozadu sedadla.

## OSTATNÉ OVLÁDACIE PRVKY

### Ovládací panel (20)






1	Spínač vypnutia motora	7	Tlačidlo obmedzovača
2	Hlavný spínač svetiel	8	Prepínač jazdného módu
3	Prepínač svetiel	9	Tlačidlo výstrahy
4	Klaksón	10	Zapaľovanie
5	Prepínač pohonu kolies	11	Zásuvka USB
6	Prepínač smerových svetiel	12	Zásuvka 12V

#### 1) Spínač vypnutia motora

Ak je spínač zapnutý el. obvod nie je aktívny tzn. nemožno naštartovať.

	ECU, palivové vstřiky, čerpadlo jsou mimo provoz. Vozidlo nelze nastartovat / motor se vypne.
	Pokud je tlačítko v této poloze, veškeré přístroje jsou připraveny a vozidlo může být provozováno / nastartováno.

## 2) Hlavný spínač svetiel

	<b>Obrysová svetla jsou zapnuta, přední a zadní světlo svítí, svítí přístrojová deska</b>
	<b>Svítí pouze obrysová světla a zadní světlo</b>
	<b>Světla vypnuta</b>



### POZNÁMKA

Pre zapnutie osvetlenia je nutné mať kľúčik v zapalovaní v polohe "ON".

### UPOZORNENIE




Nepoužívajte svetlá, ak je vypnutý motor viac ako 15 min. Hrozí úplne vybitie batérie a nemožnosť naštartovať. V tomto prípade je nutné batériu vybrať a nabiť.

## 3) Prepínač svetiel

	<b>Dálková světla</b>
	<b>Potkávací světla</b>

## 4) Klaksón

## 5) Prepínač pohonu kolies

	<b>2WD (pohon dvou kol) - poháněna pouze zadní kola</b>
	<b>4WD (pohon 4x4) - poháněna všechny 4 kola</b>
	<b>4WD-LOCK - pohon všech 4 kol s uzamčeným předním diferenciálem. Všechna kola se točí stejnou rychlostí. Rychlost vozidla je omezena na 35 km/h, pokud není zapnuto tlačítko omezovače.</b>

### UPOZORNENIE

Pre zmenu pohonu kolies, je nutné VŽDY zastaviť vozidlo! V opačnom prípade hrozí mechanické poškodenie súčastí prevodovky a motora!

### POZNÁMKA




Riadenie vozidla v režime pohonu kolies 4WD-LOCK vyžaduje väčšie úsilie.

Pre prepnutie režimu pohonu musí vozidlo stáť a motor bežať.

Pri zmene na LOCK sa rozsvieti kontrolka, ktorá bliká dovtedy než do seba riadne zapadnú prevody a uzamkne predný diferenciál.



- Ak kontrolka stále bliká, pohybte volantom zo strany na stranu
- Pri zvolenom režime 4WD LOCK je rýchlosť a výkon motora obmedzený (35km / h)
- Pre zrušenie tohto obmedzenia, ak si to situácia žiada, stlačte tlačidlo obmedzovača.

## 6) Prepínač smerových svetiel

	Levé smérové svetlo
	Pravé smérové svetlo
	Smérová svetla vypnuta

## 7) Tlačidlo obmedzovača

Rýchlosť vozidla je štandardne obmedzená s pohonom 4x4. Ak si to okolnosti vyžadujú, je možné ísť rýchlejšie po stlačení a držaní tlačidla obmedzovača. Po túto dobu na displeji svieti kontrolka tlačidla obmedzovača.

	Omezovač rychlosti vypnutý (nutno držet tlačítko)
	Omezovač rychlosti zapnutý (výchozí)



## 8) Prepínač jazdného módu

<b>ECO</b>	<b>Režim ECO</b> Vozidlo v režimu ECO má méně agresivní reakce na ovládání plynu. Tento režim je doporučen pro jízdu na rovných a zpevněných cestách. Na displeji svící indikace ECO.
<b>SPORT</b>	<b>Režim SPORT</b> V režimu SPORT má vozidlo rychlejší reakci na ovládání plynu. Režim použijte pro sportovní jízdu v písčitém nebo kopcovitém terénu. Tento režim je výchoze pro toto vozidlo.


## POZNÁMKA

Režim ECO nepoužívajte v situáciách, ktoré kladú veľkú záťaž na remeň variátora. Hrozí nebezpečenstvo poškodenia.

## 9) Tlačidlo výstrahy

	Výstražná svetla zapnuta (blikajú prední a zadní blinkry, na displeji bliká indikátor výstražných svetel).
	Výstražná svetla vypnuta

## 10) Zapaľovanie

<b>OFF</b>	Motor je vypnutý. Elektronika okrem navijaku je nefunkčná
<b>ON</b>	El. systém je aktívny
<b>ŠTART</b>	Otočením zapaľovania do polohy  pre naštartovanie motora. Po naštartovaní sa kľúčik automaticky vráti do polohy ON.

### **!VAROVANIE**

Nenechávajte kľúč v zapaľovaní bez dozoru. Neoprávnené použitie vozidla inými osobami môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť. Ak vozidlo nepoužívate, nikdy nezabudnite vytiahnuť kľúč zo zapaľovania!

### **POZNÁMKA**

Nedržte kľúčik v zapaľovaní otočený v pozícii "START" dlhšie ako 10 sekúnd.

## 11) Zásuvka USB

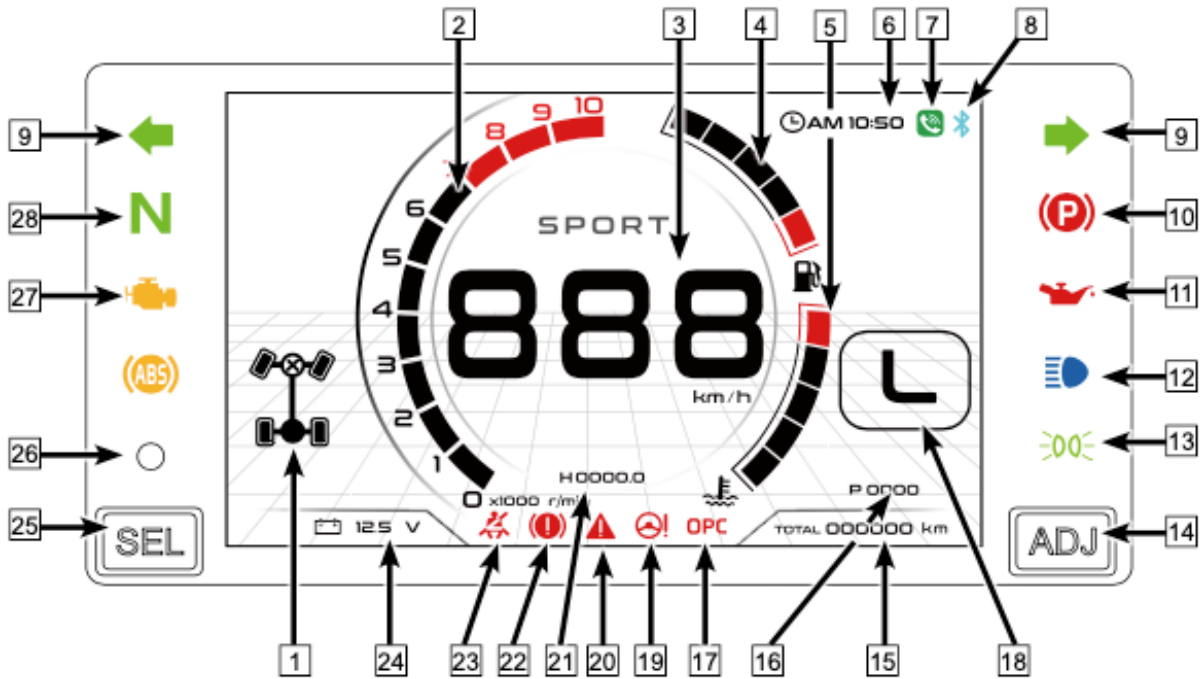
Vozidlo je vybavené USB zásuvkou pre nabíjanie mobilných zariadení

## 12) Zásuvka 12V

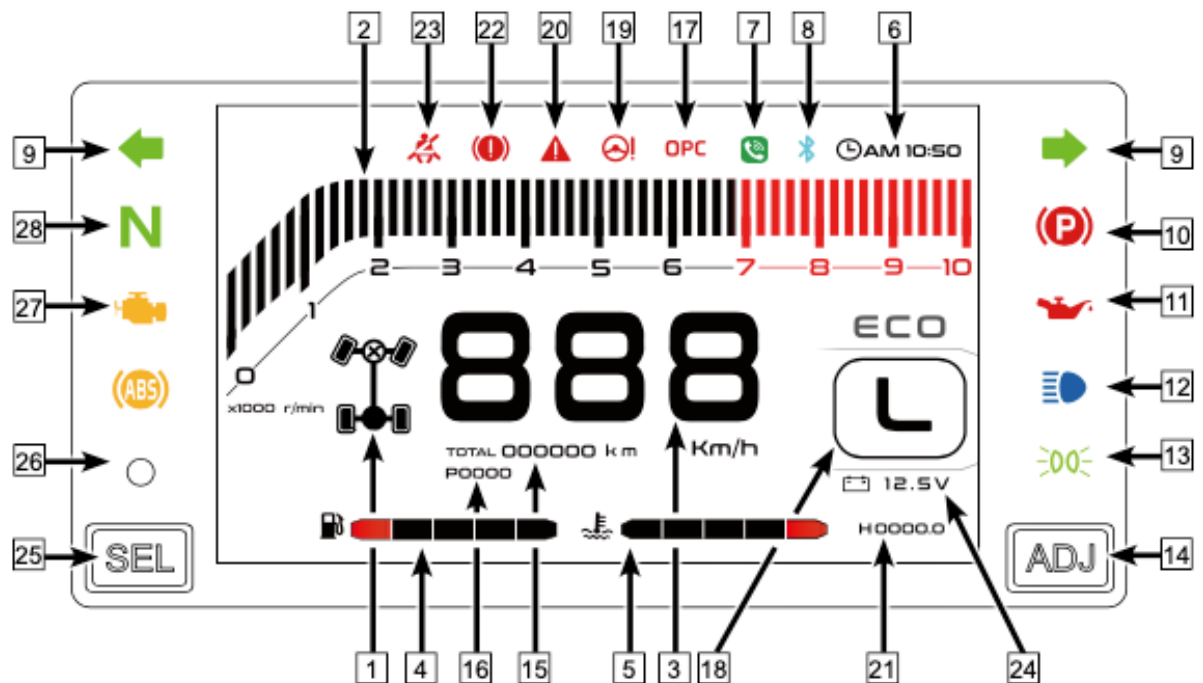
Vozidlo je vybavené 12V zásuvkou.

## PRÍSTROJOVÁ DOSKA / DISPLEJ

### Režim SPORT



### Režim ECO





<b>1</b>	Indikátor režimu pohonu kolies	<b>15</b>	Počítadlo kilometrov
<b>2</b>	Otáčkomer	<b>16</b>	Indikátor chyby
<b>3</b>	Tachometer	<b>17</b>	Indikátor OPC (prítomnosti vodiča)
<b>4</b>	Palivomer	<b>18</b>	Indikátor zaradenej rýchlosti (L, H, N, R, P)
<b>5</b>	Ukazovateľ teploty	<b>19</b>	Indikátor posilňovača riadenia (EPS)
<b>6</b>	Hodiny	<b>20</b>	Indikátor obmedzovača
<b>7</b>	Indikátor prichádzajúceho hovoru	<b>21</b>	Počítadlo motohodín
<b>8</b>	Indikátor Bluetooth	<b>22</b>	Indikátor funkcie brzd
<b>9</b>	Indikátor smerových svetiel	<b>23</b>	Indikátor zapnutého bezpečnostného pásu
<b>10</b>	Indikátor parkovacej (ručnej) brzdy	<b>24</b>	Ukazovateľ napätia batérie
<b>11</b>	Indikátor tlaku oleja	<b>25</b>	Tlačidlo výberu "SEL"
<b>12</b>	Indikátor diaľkových svetiel	<b>26</b>	Jas displeja
<b>13</b>	Indikátor obrysových svetiel	<b>27</b>	Indikátor EFI
<b>14</b>	Tlačidlo nastavenia "ADJ"	<b>28</b>	Indikátor neutrálu "N"

### 1 - Indikátor pohonu kolies

Pri zmene režimu pohonu sa na displeji rozsvieti kontrolka (viď. str. 28-29). Vďaka nastaveniu synchronizácie je možné že sa kontrolka rozsvieti až potom, čo sa vozidlo opäť rozbehne.

### 2 - Otáčkomer

Zobrazuje aktuálne otáčky motora, udržiavajte otáčky mimo červenú zónu.

### 3 - Tachometer

Ukazuje aktuálnu rýchlosť vozidla. Zmena jednotiek je možná stlačením tlačidiel "ADJ" a "SEL".

### 4 - Palivomer

Ukazuje aktuálne množstvo paliva v nádrži. Pokiaľ má ukazovateľ hodnotu "F", znamená to že je nádrž plná. Ak je ukazovateľ červený, značí to len zvyškové množstvo paliva v nádrži a je nutné okamžite palivo doplniť!

### 5 - Ukazovateľ teploty

Ak je ukazovateľ teploty chl. kvapaliny v zelenej zóne / "C", znamená to, že teplota kvapaliny je normálne.

Ak je ukazovateľ teploty v červenej zóne / "H", znamená to, že teplota je kriticky vysoká a motor musí byť okamžite zastavený. Ak je teplota často kriticky vysoká, skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny v nádobke alebo sa obráťte na svojho dealera.

- Ak je vozidlo preťažené, hrozí prehriatie motora - v tomto prípade znížte zaťaženie vozidla

- Uistite sa, že teplota chladiacej kvapaliny je vždy v zóne "C" po znovu naštartovaní motora. Ak tomu tak nie je, vozidlo ďalej nepoužívajte.

### 6 - Hodiny

#### 7 - Indikátor prichádzajúceho hovoru

Po úspešnom spárovaní Bluetooth a mobilného zariadenia. Ak máte prichádzajúci hovor, indikátor sa rozblík a zobrazuje sa telefónne číslo volajúceho. Pre príjem hovoru krátko stlačte tlačidlo "SEL" pre ukončenie hovoru krátko stlačte tlačidlo "ADJ".

#### 8 - Indikátor Bluetooth

Vozidlo je vybavené konektivitou Bluetooth. Ak nie je pripojené žiadne mobilné zariadenie, indikátor nesvieti. Bliká v prípade párovania a pripájania k zariadeniu a po úspešnom pripojení zostane svietiť.

Pre spárovanie / pripojenie mobilného zariadenia s vozidlom nastavte pripojenie v nastavení mobilného zariadenia.

### **9 - Indikátor smerových svetiel**

Pri zmene smeru jazdy a stlačení tlačidla smeroviek sa rozbliká požadované smerové svetlo.

### **10 - Indikátor parkovacej brzdy**

Ukazovateľ zatiahnutej parkovacej brzdy

### **11 - Ukazovateľ tlaku oleja**

Ak sa tento indikátor rozbliká pri otáčkach motora vyšších ako 1000 ot / min, značí nedostatočné množstvo oleja alebo nedostatočný tlak oleja. Ak je hladina oleja pod dolnou ryskou, olej doplňte. Ak aj po doplnení kontrolka stále svieti, značí to zlú funkciu snímača tlaku oleja alebo problémy s mazaním. Obráťte sa na svojho dealera.

### **12 - Indikátor diaľkových svetiel**

Indikátor pri rozsvietení diaľkových svetiel

### **13 - Indikátor obrysových svetiel**

Indikátor pri zapnutí obrysových svetiel

### **14 - Tlačidlo nastavenia "ADJ"**

Tlačidlo pre nastavenie v ponukách, použite spolu s tlačidlom "SEL"

### **15 - Počítadlo kilometrov**

Ukazuje celkový počet najjazdených km. Pri stlačení tlačidla MODE prepnete zobrazenie na aktuálnej počítanie (TRIP), tachometer alebo zmenu merných jednotiek.

### **16 - Indikátor chyby**

### **17 - Indikátor OPC (Prítomnosti vodiča)**

Ak vodič opustí sedadlo keď je motor zapnutý, okamžite sa ozve zvuková výstraha a na paneli sa rozsvieti kontrolka.

### **18 - Indikátor zaradenej rýchlosti**

Podľa zaradeného rýchlostného stupňa sa na displeji zobrazujú jednotlivé písmená L (pomaly), H (rýchlo), N (neutrál), R (spiatka).

### **19 - Indikátor EPS**

Ukazovateľ správneho chodu posilňovača riadenia (EPS)

### **20 - Indikátor obmedzovača**

Ukazuje, či je zapnutý vypínač obmedzovača pri zmene režimu pohonu

### **21 - Počítadlo motohodín**

Počítadlo času prevádzky motora

### **22 - Indikátor funkcie brzd**

Ukazovateľ správnej funkcie brzd

### 23 - Kontrola zapnutia bez. pásov

Kontrolka, ktorá bliká, pokiaľ nie sú zapnuté bezpečnostné pásy.

### 24 - Indikátor napätia batérie

Zobrazuje aktuálne napätie batérie. Štandardné napätie je 12,8V.

### 25 - Tlačidlo výberu "SEL"

Tlačidlo pre nastavenie v ponukách, použite spolu s tlačidlom "ADJ"

### 26 - Snímač jas displeja

Automatické nastavenie jas displeja podľa okolitého prostredia v ktorom sa práve nachádzate. Jas je možné nastaviť aj manuálne podľa preferencií.

### 27 - Indikátor EFI

Ak sa vyskytnú problémy a chyby v systéme elektronického vstrekovania paliva (EFI) táto kontrolka sa rozsvieti.

### 28 - Indikátor neutrálu "N"

Ak je zaradený neutrál "N", táto kontrolka sa rozsvieti.

## PONUKA A NASTAVENIE PRÍSTROJOVEJ DOSKY

Položka	Ponuka	Displej	SEL	ADJ	ÚLOHA	Výsledok
Počítadlo km	Home	TOTAL	Krátky stisk	-	Zmena na TRIP	TRIP
	Home	TRIP	Krátky stisk	-	Zmena na TOTAL	Počítadlo KM
	Home	TRIP	-	Dlhý stisk	Vynulovanie	TRIP
Jas displeja	Home	Home	-	Krátky stisk	Zmena jas	Home
Nastavenie času a jednotiek	Nastavení	Home	Dlhý stisk	-	Zmena hodín	Zmena na TRIP
		Nastavení hodín	Krátky stisk	-	Zmena minút	Nastavenie hodín
			-	Krátky stisk	Pridanie 1 hod / 1 stlačenie	Nastavenie minút
		Nastavenie minút	Krátky stisk	-	Zmena formátu času	Nastavenie hodín
			-	Krátky stisk	Zmena 1 min / 1 stlačenie	Formát času
		Formát času	Krátky stisk	-	Zmena jednotiek	Nastavenie minút
			-	Krátky stisk	Zmena času 12/24 h	Nastavenie jednotiek
		Jednotky	Krátky stisk	-	Koniec nastavenia	Formát času
-	Krátky stisk		Zmena jednotiek (rýchlosť)	Home		
Volanie	Prichádzajúci hovor	Prichádzajúci hovor	Krátky stisk	-	Prijať hovor	Nastavenie jednotiek
	Prichádzajúci hovor	Prichádzajúci hovor	-	Krátky stisk	Odmietnuť hovor	Home
	Pri volaní	Pri volaní	-	Krátky stisk	Odmietnuť hovor	Home

## OBDOBIE ZÁBEHU VOZIDLA

Doba zábehu vozidla je veľmi dôležitá pre správny chod motora a ostatných súčastí.

### DODRŽUJTE POSTUP NIŽŠIE:

1. Vyskúšajte si ovládanie vozidla na otvorenom priestranstve a zoznámte sa dôkladne s jeho vlastnosťami, správaním a ovládaním.
2. Zaparkujte vozidlo na rovný povrch
3. Doplňte palivo
4. Skontrolujte hladinu motorového oleja a príp. doplňte, ak je to potrebné a udržiajte hladinu medzi hornou a spodnou ryskou
5. Pred užívaním vozidla si správne nastavte polohu sedadla, zrkadiel, zapnite bezpečnostný pás, zapnite siete (príp. zatvorte dvere) a naštartujte motor. Nechajte motor chvíľu bežať na voľnobeh
6. Stlačte brzdový pedál, zaďte rýchlосť a pustite pedál plynu
7. Pomaly zošľapujte pedál plynu a meňte rýchlосť, prvých 10 hodín alebo 250 km choďte len na pol plynu!). Potom, ďalších 10 hodín alebo 250 km, podľa toho, čo nastane skôr, choďte na tri-štvrtе plynu. Neprevádzkujte vozidlo len na voľnobeh alebo naopak na plný plyn!
8. Pri dobe zábehu neprevádzajte ani neťahajte náklad pod.
9. Pravidelne kontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny, ovládacie prvky atď. Spoločne s ostatnými prvkami z tabuľky pravidelnej údržby.
10. Po skončení doby zábehu, vymeňte olej a filter (po 20 hodinách alebo 500 km)

### UPOZORNENIE!

Počas doby zábehu (20 h):

- Meňte rýchlосť a nedržte konštantné otáčky, hrozí nebezpečenstvo motorových častí alebo výrazné zníženie životnosti, pokiaľ nie je dodržaný postup prvých 20 hodín prevádzky
- Počas prvých 10 hodín alebo 250 km jazdite len na pol plynu
- Počas ďalších 20 hodín alebo 250 km jazdite iba na tri-štvrtе plynu
- Neprevádzajte a neťahajte náklad
- Používajte iba odporúčaný typ oleja pre 4 taktný motor. Pre zmenu oleja v závislosti na nadmorskej výške sa obráťte na autorizovaného predajcu.

### TABUĽKA VISKOZITY OLEJA

VISKOZITA OLEJE				15W-40				
				10W-40				
				5W-40				
C°	-30	-20	-10	0	10	20	30	40

### POZNÁMKA

**DOPORUČENÝ TYP OLEJA: 10W-40**

## KONTROLA VOZIDLA PRED JAZDOU

Pred každým použitím vozidla je nutná kontrola stavu vozidla, jeho súčastí a schopnosti vozidlo bezpečne používať.

### **VAROVANIE!**

Pokiaľ nie je dodržaná pravidelná kontrola pred jazdou, hrozí vážne poškodenie vozidla, zranenie alebo smrť. Vždy vykonávajte kontrolu vozidla pred tým, než ho začnete opäť používať!

<b>KONTROLA VOZIDLA PRED NAŠARTOVANÍM MOTORA (KLÚČIK V POLOHE "OFF")</b>	
<b>POLOŽKA</b>	<b>KONTROLA</b>
Pneumatiky	Kontrola stavu ráfikov a upevňovacích skrutiek Kontrola tlaku a stavu pneumatík Doporučený tlak: Predné 14,5 PSI; Zadné 16 PSI Tlak pre plné zaťaženie a vysokú rýchlosť: Predné 16 PSI; Zadné 18 PSI
Kolesá	Kontrola stavu ráfikov a upevňovacích skrutiek
Chladič	Kontrola stavu a čistoty chladiča
Motorový olej	Kontrola hladiny motorového oleja
Chladiaca kvapalina	Kontrola hladiny chladiacej kvapaliny
Vzduchový filter	Kontrola stavu filtra a sanie
Manžety hnacie hriadele	Kontrola stavu hnacej hriadele a jej manžiet
Korba a náklad	Kontrola celkovej hmotnosti vozidla a jeho zaťaženie (korba max. 100 kg) + kontrola upevnenie prepravovaného nákladu
Podvozok a zavesenie	Kontrola podvozku a zavesenie kolies

<b>Kontrola vozidla pred našartovaním motora (klúčik v polohe "ON")</b>	
<b>Položka</b>	<b>KONTROLA</b>
Prístrojová doska	Kontrola funkčnosti a indikátorov Kontrola chybových kódov
Svetlá a reflektory	Kontrola čistoty svetlometov a všetkých svetiel
	Kontrola funkčnosti svetlometov a všetkých svetiel
	Kontrola funkčnosti výstražných svetiel
Sedadlá, ochranné siete a bezpečnostné pásy	Kontrola upevnenia sedadiel
	Kontrola upevnenia sietí
	Kontrola stavu pásov a ich správneho zapnutie
Pedál plynu	Kontrola vôle pedála plynu, či sa pedál vracia
Brzdový pedál	Kontrola vôle pedála brzd, či sa pedál vracia
Hladina paliva	Kontrola / doplnenie paliva
Klaksón	Kontrola zvukovej signalizácie
Zrkadlá	Kontrola a nastavenie zrkadiel

<b>Kontrola vozidla pred našartovaním motora</b>	
<b>Položka</b>	<b>KONTROLA</b>
Riadenie	Kontrola vôle riadenia a otáčania volantu do plna
Spínač zapaľovania	Kontrola, či sa motor vypne po vypnutí spínača zapaľovania
Radiaca páka	Kontrola chodu radiacej páky a jednotlivých stupňov (P, R, N, H a L)
Prepínač pohonu kolies	Kontrola prepínače pohonu kolies (2WD, 4WD, 4WD-LOCK)
Brzdy	Pomalý chodte a zabrzdite pre kontrolu funkčnosti brzd. Brzdový pedál musí byť tvrdý a vracáť sa do pôvodnej pozície. Brzdy musia reagovať adekvátne podľa vodiča.

## PREVÁDZKA A OVLÁDANIE VOZIDLA

### ŠTART MOTORA ZA STUDENA

- 1 – Stlačte brzdový pedál
- 2 – Otočte kľúčikom v zapaľovaní do polohy "Ⓞ" :
- 3 – Uistite sa že je radiaca páka v polohe "N" alebo "P".
- 4 – Uistite sa, že pedál plynu nie je zošliapnutý
- 5 – Otočte kľúčikom v zapaľovaní do polohy "Ⓢ" : a naštartujte motor
- 6 – Pred odchodom nechajte motor zahriať kým nebeží hladko

#### POZNÁMKA

Keď je zaradený neutrál "N" a pokiaľ na displeji nesvieti indikátor "N" obráťte sa na autorizovaný servis pre kontrolu kabeláže.

Motor je možné naštartovať s akýmkoľvek zaradeným rýchlostným stupňom pri stlačení brzdového pedálu. Odporúčame ale motor štartovať iba na neutrál "N" alebo Parking "P".

#### VAROVANIE!

Výfukové plyny obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý je jedovatý a vo vysokých dávkach smrteľný. Nikdy neštartujte motor v uzavretých, nevetraných priestoroch.

#### UPOZORNENIE

Ak motor nenaskočí po pár sekundách nepokúšajte sa naštartovať držaním kľúčika viac ako 10 sekúnd. Ak je batéria vybitá, vyberte ju a nabite.

#### UPOZORNENIE

Dodržiujte pokyny v kapitole o Dobe zábehu, ak štartujete vozidlo prvýkrát.

#### RADENIE

Pred zaradením rýchlostného stupňa musí byť vozidlo vždy zastavené. Pre zaradenie / zmenu prevodového stupňa musí byť zošliapnutý brzdový pedál.

#### ČISTENIE SANIA CVT

Ak sa v prívide CVT nachádza voda alebo nečistoty, odskrutkujte výpustnú skrutku a vypustite ju.

#### UPOZORNENIE

Po vypustení vody z CVT kontaktujte svojho predajcu pre kontrolu, zostatková voda môže spôsobiť poškodenie ostatných motorových častí.

#### ČO ROBIŤ PRI PONORENÍ VOZIDLA

Ak vozidlo bolo ponorené, je nutné čo najskôr vyhľadať autorizovaný servis.

#### UPOZORNENIE

Nikdy neštartujte motor pokiaľ bolo vozidlo ponorené. Nasatie vody do systému môže spôsobiť poškodenie motorových častí ak sa nedodrží správny postup.

#### PREPRAVA VOZIDLA

Ak potrebujete vozidlo prepraviť držte sa nasledujúcich pokynov:

- 1 – Vypnite motor a vyberte kľúčik
- 2 - Zaradte neutrál "N" zablokujte predné a zadné kolesá
- 3 - Uistite sa, že predné aj zadné kolesá ste riadne upevnili
- 4 - Uistite sa, že viečko nádrže, olejová mierka a sedadle sú riadne zaskrutkované / inštalované.

## ÚDRŽBA VOZIDLA

### Definícia nadmerne ťažkého použitia

Za nadmerne ťažké použitie vozidla sa považuje:

- Časté ponáranie do vody, bahna alebo piesku
- Pretekánie alebo pretekárske jazda vo vysokých otáčkach
- Zbytočne dlhá prevádzka v nízkej rýchlosti pri ťahaní veľmi ťažkého nákladu
- Dlhý chod motora na voľnobeh
- Použitie na krátku vzdialenosť v chladnom počasí
- Užívanie vozidla pre komerčné účely (**viď záručnú knižku**)

### AK VAŠE VOZIDLO ZODPOVEDÁ VYŠŠIE UVEDENÉMU UŽÍVANIU, SERVISNÉ INTERVALY SKRÁŤTE NA POLOVICU!

#### Mazanie

- Skontrolujte všetky komponenty podľa nižšie uvedenej tabuľky pravidelnej kontroly.
- Komponenty neuvedené v tejto tabuľke by mali byť namazané podľa všeobecných podmienok.
- Ak je vozidlo nadmerne zaťažované alebo prevádzkované vo vlhkom alebo prašnom prostredí meňte a dopĺňajte mazivo častejšie
- Používajte celoročné typ maziva
- Mazivo dopĺňajte každých 500 km; pred uskladnením na dlhšiu dobu; po umytí vozidla alebo po prejdení vodou

#### TABUĽKA DOPORUČENÝCH MAZÍV

Položka	Mazivo	Postup
Motorový olej	SAE15W-40/SJ	Doplňte olej tak aby hladina bola medzi hornou a dolnou ryskou
Prevodový olej	SAE 75W-90 GL-5	
Brzdová kvapalina	DOT4	Udržujte hladinu medzi hornou a dolnou ryskou
Predná a zadná rozvodovka	SAE80W-90 GL-5	Kapacita: 330 ml / 400 ml
Hlavy ojníc, čapov, uloženie	Plastické mazivo / vazelína	Pišťouľou vtlačte do mazničiek

#### LEGENDA ZNAKOV PRE TABUĽKY ÚDRŽBY

# = Nadmerne namáhaná časť. Znížte interval údržby o 50% na vozidlách podliehajúce definíciu nadmerného užívania

\* = Kontrola vozidla autorizovaným servisom / predajcom

● = Časť ovplyvňujúce emisie. Kontrola vozidla autorizovaným servisom / predajcom.

**M** = počet mesiacov intervalu

**TABULKA ÚDRŽBY VOZIDLA PRED JAZDOU**

POLOŽKA		INTERVAL ÚDRŽBY			POZN.:
		HODINY	KEDY	KM	
*	Systém riadenia	-	PRED JAZDOU	-	Vizuálna kontrola, skúška funkčnosti. Nastavenie / oprava, pokiaľ je to nutné.
*	Vôľa plynu	-	PRED JAZDOU	-	
	Predné zavesenie a ojnice	-	PRED JAZDOU	-	
	Zadné zavesenie a ojnice	-	PRED JAZDOU	-	
	Pneumatiky	-	PRED JAZDOU	-	
	Brzdová kvapalina	-	PRED JAZDOU	-	
	Brzdový pedál / Ručná brzda	-	PRED JAZDOU	-	
	Brzdový systém	-	PRED JAZDOU	-	
	Kolesá a ich uchytenie	-	PRED JAZDOU	-	
	Motorový olej	-	PRED JAZDOU	-	
#	Vzduchový filter, vzduchový box a pripojenie	-	PRED JAZDOU	-	Vizuálna kontrola. Výmena, ak je filter znečistený.
#	Lapač usadenín vzduch. boxu	-	PRED JAZDOU	-	Kontrola zanesenia trubice. Čistenie sania, boxu a výmena filtra.
#	Lapač usadenín CVT	-	PRED JAZDOU	-	Kontrola zanesenia trubice. Čistenie boxu CVT u autorizovaného predajcu
*	Uhol svetlometov / Osvetlenie vozidla a smerovky	-	PRED JAZDOU	-	Kontrola. Nastavenie príp. výmena pokiaľ je to nutné.
#	Chladič	-	PRED JAZDOU	-	Kontrola zanesenia sania. Očistenie povrchu chladiča

**TABULKA ÚDRŽBY VOZIDLA V DOBE ZÁBEHU**

POLOŽKA		INTERVAL ÚDRŽBY			POZN.:
		HODINY	KEDY	KM	
	Mazanie	20	-	500	
	Motorový olej / Olejový filter a sitko	20	-	500	
#	Vzduchový filter motora	20	-	500	
*	Vôľa ventilov motora	20	-	500	
	Olej Prednej + Zadnej rozvodovky	20	-	500	
	Chladiaca kvapalina	20	-	500	
	Prevodový olej	20	-	500	
	Hadičky a tesnenie motora	20	-	500	
#	Brzdové doštičky				
	Batéria (Akumulátor)	20	-	500	
*	Chod voľnobehu	20	-	500	
*	Radenie / Geometria kolies	20	-	500	
#	Brzdový pedál / Ručná brzda	20	-	500	
	Prevodové skrine, hriadele CV, kĺbové hriadele	20	-	500	



**TABUĽKA PRAVIDELNEJ ÚDRŽBY VOZIDLA**

POLOŽKA		INTERVAL ÚDRŽBY (Podľa toho čo nastane skôr)			
		HODINY	KEDY	KM	POZN.:
#	Brzdové doštičky	10	1xm	250	Kontrola hrúbky doštičiek
	Batéria (akumulátor)	20	-	500	Kontrola a očistenie pólov, test kondície.
	Hadičky a tesnenie motora	20	-	500	Kontrola tesnosti
#	Vzduchový filter	50	-	1000	Kontrola VŽDY pred jazdou. Ak vozidlo podlieha definícii nadmerného užívania, kontrolujte častejšie. Výmena, ak je zanesený. NEČISTITE!
#	Mazanie	50	3M	1000	Namažte všetky body, čapy, lanká, doplňte mazivo do mazničiek atď.
#	Olej prednej rozvodovky	50	12M	1000	Kontrola hladiny oleja. Výmena 1x ročne ak žiadny z intervalov neprebehol
#	Olej zadnej rozvodovky	50	12M	1000	Kontrola hladiny oleja. Výmena 1x ročne ak žiadny z intervalov neprebehol
#	Motorový olej / olejový filter a sitko	100	12M	1500	Kontrola farby oleja. Výmena, ak je znečistený. Vyčistite sitko. Výmena 1x ročne ak žiadny z intervalov neprebehol.
	Chladiaci systém	50	6M	1000	Kontrola koncentrácia chladiaceho média. Tlakový test systému 1x ročne.
#	Chladič	50	6M	1000	Kontrola, očistenie vonkajšieho povrchu. Čistenie častejšie, ak vozidlo podlieha definícii nadmerného používania
*	Systém riadenia	50	6M	1000	Kontrola. Namazanie.
#	Predné zavesenie	50	6M	1000	Namazanie, kontrola upevnenia
#	Zadné zavesenie	50	6M	1000	Namazanie, kontrola upevnenia
#	Radenie	50	1M	1000	Kontrola, namazanie, nastavenie, ak je to nutné.
# *	Plyn / lanko plynu	50	6M	1000	Kontrola. Očistenie usadenín. Kontrola lanka a namazanie. Vykonávajte častejšie ak vozidlo podlieha nadmernému používaniu.
# *	Remeň variátora CVT	50	12M	2000	Kontrola. Výmena, ak je to nutné. Vyhľadajte autorizovaný servis.
*	Remenica variátora	100	12m	1000	Kontrola a čistenie. Výmena opotrebovaných častí. Vyhľadajte autorizovaný servis
	Palivové hadičky a filter	100	24M	3500	Kontrola vedenia a stavu hadičiek. Výmena filtra a čistenie hadíc tlakom každé 4 roky.
	Hadičky chladiaceho systému	100	-	2000	Kontrola vedenia a stavu hadičiek
#	Vôľa ventilov	100	-	3500	Kontrola a nastavenie pokiaľ je to nutné. Vyhľadajte autorizovaný servis
•	Palivový systém	100	12M	1000	Kontrola nádrže, viečka, palivového čerpadla a jeho relé.

	Sviečka zapaľovania	100	24M	4000	Kontrola, výmena pokiaľ je opotrebovaná alebo vyhorená
#	Uchytenie motora	100	12M	3000	Kontrola uchytenia
	Výfukové potrubie a lapač iskier	100	12M	1000	Kontrola, vyčistenie lapača iskier
#	El. rozvody, poistky, konektory, relé a káble	100	12M	2000	Kontrola vedenia, opotrebenie a bezpečnosti káblov. Aplikujte nevodivé mazivo na konektory, ktoré môžu prísť do styku s vodou, bahnom atpod.
# *	Ložiská kolies	100	12M	3000	Kontrola pískanie a povolenia. Výmena v prípade potreby
#	Bezpečnostné pásy	100	12M	4000	Vizuálna kontrola a test zámkov pásov
#	Prevodový olej	200	12M	4000	Kontrola hladiny oleja. Výmena 1x ročne ak žiadny z intervalov neprebehol
	Chladiace kvapaliny	200	24M	6000	Výmena chladiacej kvapaliny každé 2 roky ak žiadny z intervalov neprebehol.
#	Brzdová kvapalina	200	24M	2000	Kontrola farby kvapaliny. Výmena každé 2 roky
	Chod voľnobehu	-	12M	-	Kontrola správnych otáčok. Vyhľadajte autorizovaný servis pokiaľ sú otáčky nepravidelné
*	Riadenie / Geometria kolies	-	12M	-	Kontrola riadenia. Vyhľadajte autorizovaný servis pre jednotlivé nastavovanie.
#	Vôľa brzdového pedála	-	12M	-	Kontrola. Výmena doštičiek a nastavenie vôle a výšky pedálov podľa potreby

## VZDUCHOVÝ FILTER

### POZNÁMKA

Vzduchový filter je namontovaný s lapačom vlhkosti. Ak sa tu nahromadí vlhkosť a voda, vyčistite lapač, filter a uloženie filtra. Ak sa tu nahromadí väčšie množstvo vody, obráťte sa na svojho predajcu pre príp. vniknutiu vody do kľukovej skrine.

Pri čistení dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- 1 – Odstráňte kryt vzduchového filtra
- 2 - Povoľte svorky (1) a zložte kryhy uloženie filtra
- 3 - Vyberte skrutku (4)
- 4 - Vyberte vzduchový filter (5)
- 5 - Vyčistite penový filter (6) nehorľavým roztokom, vysušte a vložte späť.

### Nečistite papierovú časť filtra!

- 6 - Jemne oprášte nečistoty z papierového filtra
- 7 - Vymeňte filter ak je to potrebné
- 8 - Vložte späť všetky časti filtra a uistite sa, že je správne uložený
- 9 - Nainštalujte kryt uloženia filtra a uistite sa, že je správne uložený a upevnený

### UPOZORNENIE

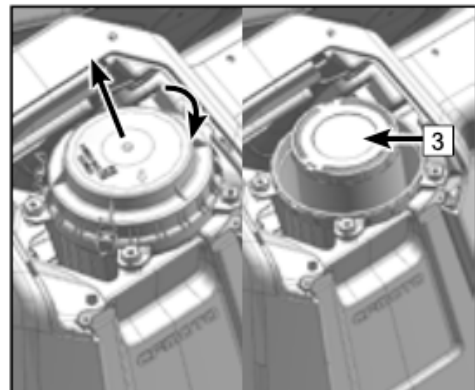
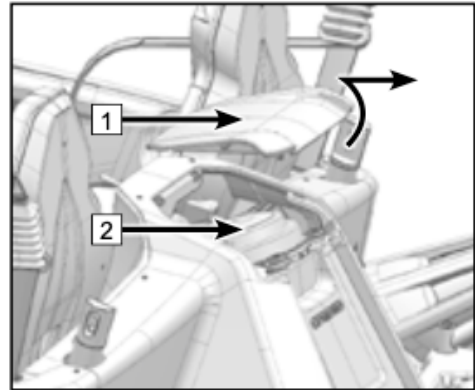
Na čistenie papierovej časti filtra nepoužívajte tekuté čistiace substancie.

### POZNÁMKA

Vzduchový filter by mal byť menený každých 50 moto hodín alebo po každom prejení 1500 km. Výmena filtra musí byť častejšie, ak je vozidlo používané v prašných podmienkach. Uistite sa, že sanie filtra nie je upchaté a že je ako filter, tak aj ovládanie plynu správne pripojené. Dotiahnite všetky prvky aby ste zabránili vniknutiu nefiltrovaného vzduchu do motora.

### UPOZORNENIE

Neštartujte motor ak nie je nainštalovaný vzduchový filter. Hrozí nasatie nefiltrovaného vzduchu, ktorý môže spôsobiť nadmerné starnutie a opotrebenie motora. Jazda bez namontovaného vzduchového filtra môže spôsobiť stratu výkonu a prehriatie.

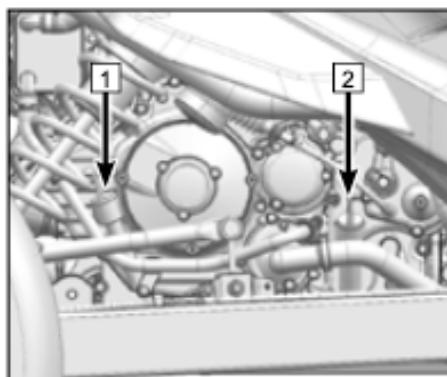


## KONTROLA OLEJA

1. Zaparkujte vozidlo na rovný povrch
2. Naštartujte motor a nechajte bežať aspoň 30 sekúnd aby sa zahrial a potom ho vypnite
3. Počkajte chvíľu, aby sa olej vnútri motora usadil

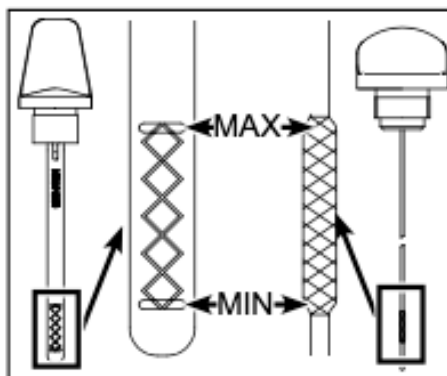
### Prevodový olej

4. Vytiahnite mierku prevodového oleja (2) a utrite ju
5. Zasuňte mierku späť
6. Vyberte mierku a skontrolujte hladinu oleja, či je medzi spodnou a hornou ryskou
7. Vložte mierku späť a utiahnite



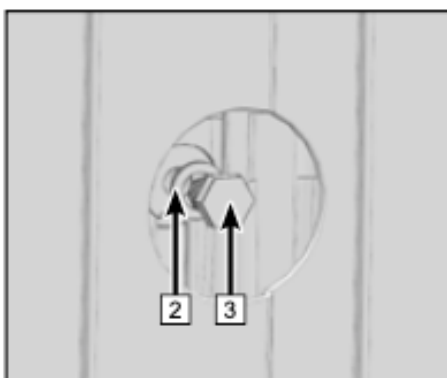
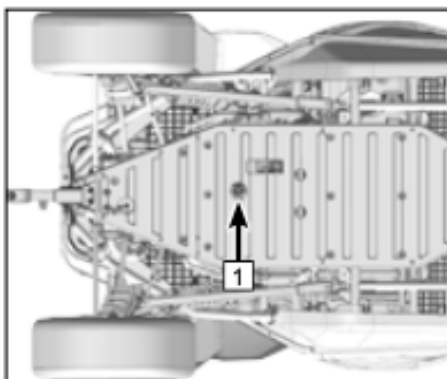
### Olej kľukovej skrine

8. Vytiahnite mierku kľukovej skrine (1) a utrite ju
9. Zasuňte mierku späť
10. Vyberte mierku a skontrolujte hladinu oleja, či je medzi spodnou a hornou ryskou
11. Vložte mierku späť a utiahnite

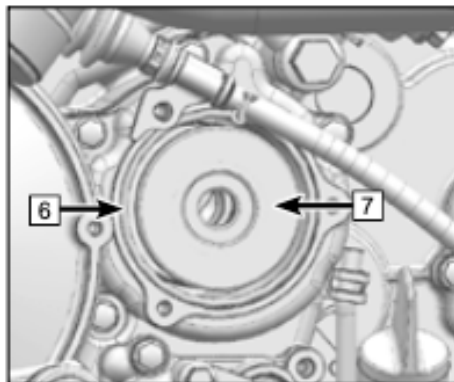
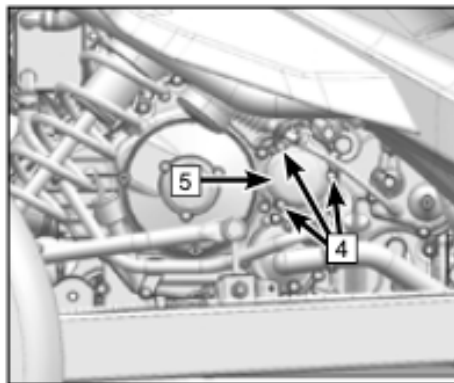


## Výmena oleja kľukovej skrine

1. Zaparkujte vozidlo na vodorovný povrch
2. Naštartujte motor a nechajte ho zahriať (2-3 min), potom ho vypnite
3. Pod vozidlo umiestnite nádobu pod výpustný otvor (1)
4. Vyberte mierku a utrite ju
5. Vyberte magnetickú výpustnú skrutku kľukovej skrine (3) a podložku (2) a olej vypustíte do nádoby.
6. Uistite sa, že je všetok olej vypustený
7. Vyberte tri skrutky olejového filtra (4)
8. Odstráňte kryt olejového filtra (5)
9. Skontrolujte o-krúžok (6) v kryte a uistite sa, že je v dobrom stave pre ďalšie použitie. Ak nie, vymeňte ho.
10. Navlečte o-krúžok (6) na kryt filtra a potrite ho novým, čistým olejom
11. Nainštalujte nový olejový filter (7)
12. Pripevnite späť kryt filtra (5) a pritiahnite skrutky (10Nm)
13. Očistite všetky nečistoty na výpustnej skrutke (3). Vymeňte podložku (2).
14. Zaskrutkujte výpustnú skrutku a podložku (3) a (2)



15. Použite suchú a čistú textíliu a utrite okolie výpustného skrutky
16. Doplníte odporúčaný typ oleja skrz hrdlo otvoru pre mierku. Pre doplnenie použite lievik a predĺžovací kus ktorý je dodávaný s vozidlom. Udržujte hladinu oleja v určenom rozsahu.
17. Vyberte lievik / predĺžovací kus a uistite sa, že je hladina oleja medzi ryskami.
18. Vložte a utiahnite olejovú mierku
19. Uistite sa, že je vozidlo zaparkované v režime PARKING, naštartujte motor a nechajte ho bežať 30 sekúnd.
20. Skontrolujte motor, či nikde neuniká olej a vypnite ho. V prípade ťažkostí vyhľadajte autorizovaný servis.
21. Vypustený použitý olej z motor zlikvidujte podľa predpisov.



#### UPOZORNENIE

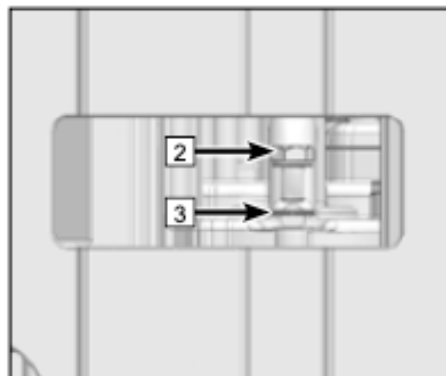
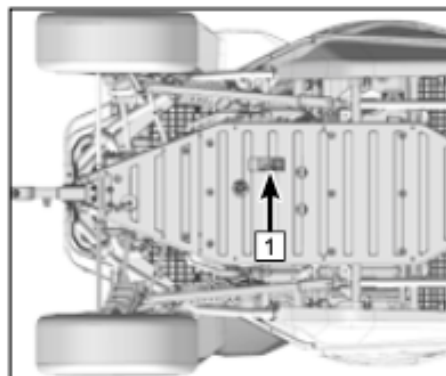
Príliš málo alebo príliš veľa oleja bude mať vplyv na normálny chod motora. Vždy sa uistite, že hladina oleja je medzi hornou a spodnou ryskou!

#### VAROVANIE

Pri výmene oleja, vždy majte vypnutý motor a celé vozidlo zaparkované na rovnom povrchu aby ste zabránili zraneniam!

#### Výmena prevodového oleja

1. Zaparkujte vozidlo na vodorovný povrch
2. Naštartujte motor a nechajte ho zahriať (2-3 min), potom ho vypnite
3. Pod vozidlo umiestnite nádobu pod výpustný otvor (1)
4. Vyberte mierku a utrite ju
5. Vyberte magnetickú výpustnú skrutku prevodovky (2) a podložku (3) a olej vypustíte do nádoby.
6. Počkajte než všetok olej vytečie.
7. Očistite všetky nečistoty na výpustnej skrutke (3). Vymeňte podložku (2).
8. Pripevnite výpustnú skrutku (2) a podložku (3)
9. Použite suchú a čistú textíliu a utrite okolie výpustnej skrutky.
10. Doplníte odporúčaný typ oleja (SAE 75W-90 GL-5) skrz hrdlo otvoru mierky. Pre doplnenie použite lievik a predĺžovací kus ktorý je dodávaný s vozidlom. Udržujte hladinu oleja v určenom rozsahu.
11. Vyberte lievik / predĺžovací kus a uistite sa, že je hladina oleja medzi ryskami.
12. Vložte a utiahnite olejovú mierku



13. Uistite sa, že je vozidlo zaparkované v režime PARKING, naštartujte motor a nechajte ho bežať 30 sekúnd.
14. Skontrolujte motor, či nikde neuniká olej a vypnite ho. V prípade ťažkostí vyhľadajte autorizovaný servis.
15. Vypustený použitý olej z motor zlikvidujte podľa predpisov

**UPOZORNENIE**

Príliš málo alebo príliš veľa oleja bude mať vplyv na normálny chod motora. Vždy sa uistite, že hladina oleja je medzi hornou a spodnou ryskou!

**VAROVANIE**

Pri výmene oleja, vždy majte vypnutý motor a celé vozidlo zaparkované na rovnom povrchu aby ste zabránili zraneniam!

**UPOZORNENIE**

Uistite sa, že do prevodovej skrine nevnikli žiadne cudzie predmety a nečistoty!

**VÔĽA VENTILOV MOTORA**

Vôľa sacieho a výfukového ventilu sa mení s používaním vozidla, čo môže mať za následok nesprávne dávkovanie palivom / vzduchom alebo hluk motora. Aby sa tomu zabránilo, musí byť vôľa ventilov upravená podľa plánu údržby. Túto úpravu by mal vykonať profesionálny servisný technik. Požiadajte o servis autorizovaný servis alebo predajcu.

<b>VÔĽA SACIEHO VENTILU (Za studena):</b>	<b>0,06 - 0,14 mm</b>
<b>VÔĽA VÝFUKOVÉHO VENTILU (Za studena):</b>	<b>0,11 – 0,19 mm</b>

**VOĽNOBEH MOTORA**

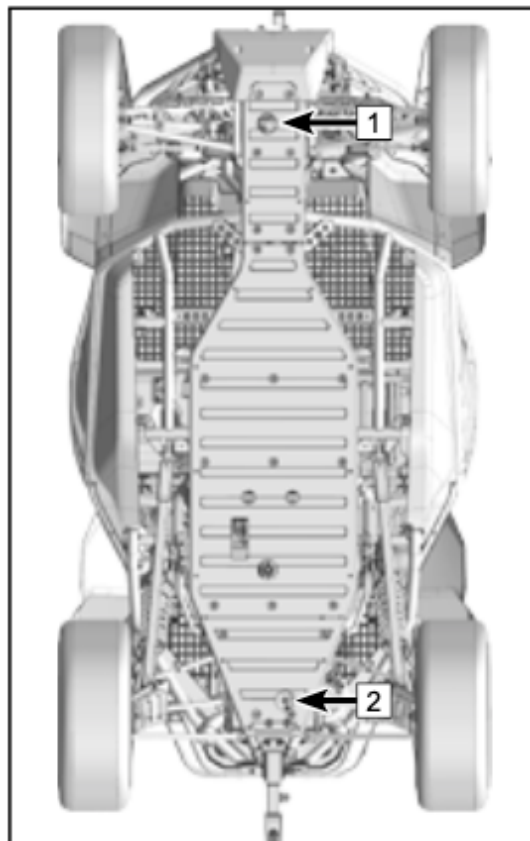
Toto vozidlo je vybavené elektronickým systémom vstrekovania paliva (EFI). Telo škrtiacej klapky je dôležitou súčasťou palivového systému, ktorý vyžaduje veľmi sofistikované nastavenie a bolo nastavené vo výrobe. Pre úpravu voľnobežných otáčok motora neexistujú žiadne predpisy pre spotrebiteľov. Pokiaľ dôjde k narušeniu nastavenia, môže dôjsť k zlému výkonu motora a poškodenie motorových častí. Skontrolujte stabilitu voľnobežných otáčok motora alebo abnormálny stav voľnobehu motora a v prípade potreby kontaktujte autorizovaný servis alebo predajcu.

## OLEJ PREDNÁ A ZADNÁ ROZVODOVKA

Pred používaním vozidla sa uistite, že neuniká olej z prednej alebo zadnej rozvodovky vozidla. V prípade úniku oleja sa obráťte na autorizovaného predajcu alebo servis

### Výmena oleja:

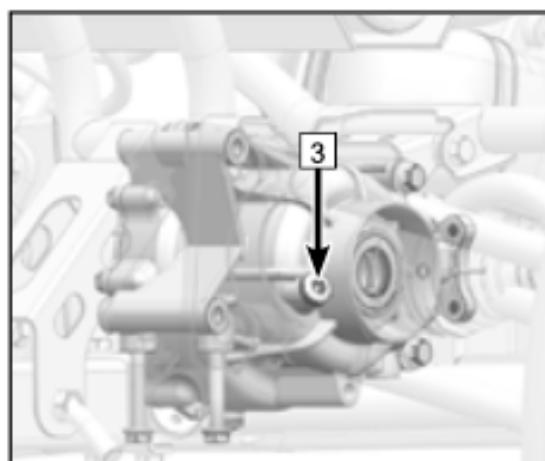
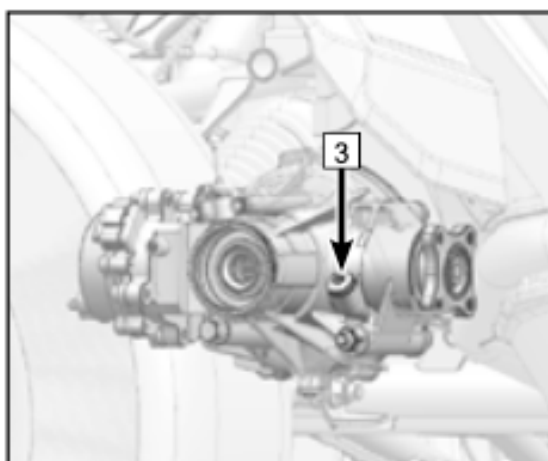
1. Zaparkujte vozidlo na vodorovný povrch a uveďte ho do režimu PARKING
2. Pod vozidlo umiestnite nádobu na zachytávanie použitého oleja
3. Vyskrutkujte magnetickú výpustnú skrutku a podložku z prednej a zadnej časti vozidla (1) a (2).
4. Očistite skrutku a podložku
5. Počkajte, než všetok olej vytečie
6. Zaskrutkujte späť výpustnú skrutku s podložkou
7. Odstráňte plniacu skrutku a podložku (3).
8. Doplníte odporúčaný typ oleja (SAE 80W-90 GL-5) pomocou lievika a príbalového prípravku.



### **POZNÁMKA**

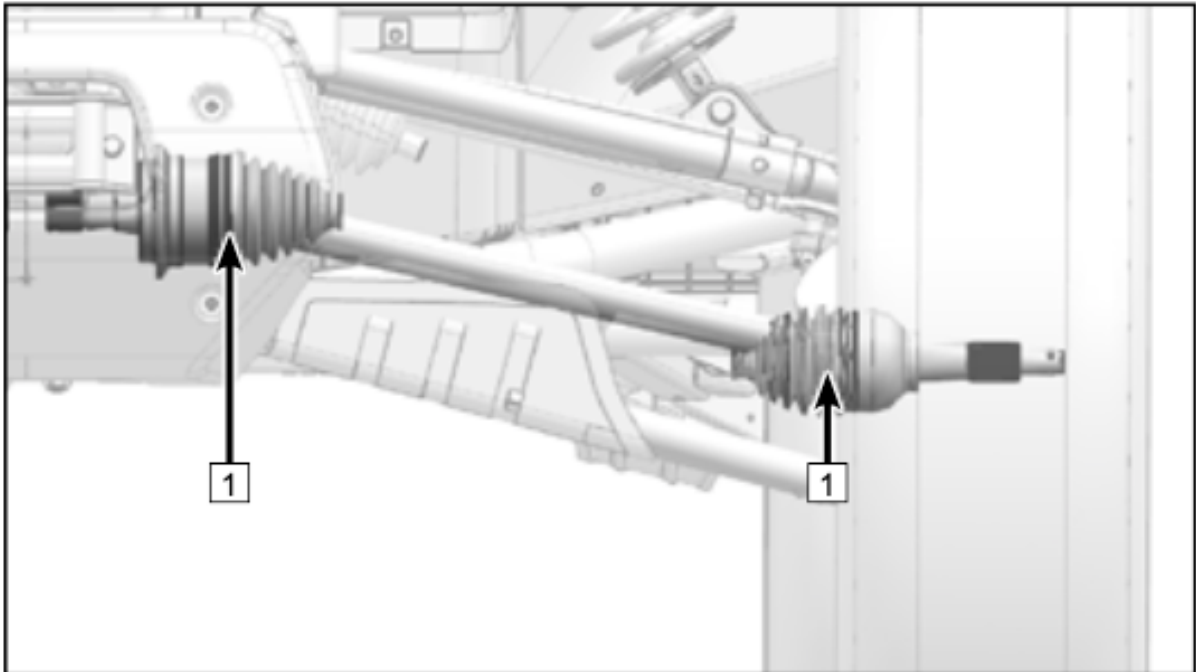
OLEJ PREDNEJ ROZVODOVKY: 330 ML  
OLEJ ZADNEJ ROZVODOVKY: 400 ML

9. Zaskrutkujte plniacu skrutku a podložku (3)
10. Zlikvidujte použitý olej z nádoby podľa predpisu..
11. Výmena oleja je rovnaká pre prednú i zadnú rozvodovku.



## MANŽETY PREDNEJ A ZADNEJ NÁPRAVY

Stav manžiet prednej a zadnej nápravy kontrolujte pravidelne pred každou jazdou. Ak sú manžety opotrebované alebo poškodené obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo servis.

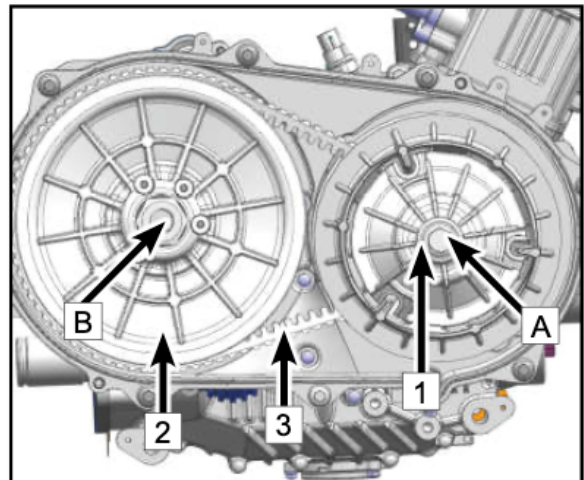


## SYSTÉM POHONU CVT

CVT (Continuously Variable Transmission) čiže variátor, je systém pohonu, ktorý využíva remenice a spojkové remenice k automatickému striedaniu prevodových pomerov, čo umožňuje nekonečnú variabilitu medzi najvyššou a najnižšou rýchlosťou vozidla.

### Variátor sa skladá:

- 1) Hlavná remenica
- A) Kľuková hriadeľ motora
- 2) Sekundárna remenica
- B) Prevodová hriadeľ
- 3) Hnací remeň



### POZNÁMKA

Pre predĺženie životnosti remeňa, používajte nízku rýchlosť ("L") pri ťahaní ťažkých bremien a ak idete menej ako 11 km / h po dlhšiu dobu.

Pokiaľ je nutné vozidlo odtiahnuť, preradte na neutrál ("N") pre ľahšiu manipuláciu a príp. poškodeniu remeňa.



**Životnosť spojky a remeňa CVT možno dramaticky predĺžiť vylúčením týchto bežných prevádzkových chýb:**

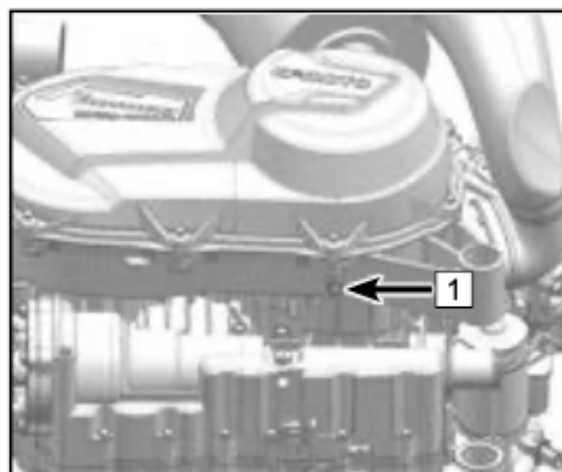
Možné poškodenie CVT	Riešenie
Nakladanie vozidla na vozík alebo nákladnú korbu pri zaradenom stupni "H".	Pri nakladaní vozidla (tzn. Vychádzaní po nájazdoch) majte vždy zaradené "L" aby ste predišli spáleniu remeňa.
Štartovanie na strmom svahu pri prevode "H"	Vždy používajte zaradený stupeň "L"
Konštantná jazda v nízkych otáčkach, jazda pred zapojením spojky alebo v nízkych rýchlostiach (cca 5 - 10 km / h) pri zaradenom stupni "H"	Pre chod studeného motora je výhradne doporučený prevodový stupeň "L" pre zachovanie životnosti komponentov.
Nedostatočne zahriaty CVT vystavený nízkym okolitým teplotám	Pred jazdou vždy motor nechajte dostatočne zahriať. Remeň variátora sa teplom stane viac pružným a nebude mať tendenciu sa páliť
Pomalé pridávanie plynu a jednoduché zapojenie CVT	Používajte plyn účelne a efektívne pre efektívne zapojenie spojky CVT
Ťahanie / tlačenie nákladu pri nízkych otáčkach alebo pri nízkej rýchlosti jazdy	Použitie len stupňa "L"
Úžitkové použitie (prehrňovanie snehu, zametanie, sekacie a pod.)	Použitie len stupňa "L"
Použitie vozidla pri maximálnom zaťažení pri nízkej rýchlosti	Použitie len stupňa "L"
Uviaznutie v bahne alebo hlbokom snehu	Zaradíte na nízky rýchlostný stupeň a opatrne ale rýchlo a agresívne pridajte plyn. <b>VAROVANIE Pridanie viac plynu môže spôsobiť stratu kontroly a prevráteniu vozidla!</b>
Prechádzanie veľkých prekážok po zastavení	Podradíte na nízky rýchlostný stupeň a opatrne ale rýchlo, krátko a agresívne pridajte plyn <b>VAROVANIE Pridaním viac plynu môže spôsobiť stratu kontroly a prevráteniu vozidla!</b>
Preklzávanie remeňa po vniknutí vody alebo snehu do systému CVT	Vypustite vodu zo skrine CVT a pokiaľ možno CVT vysušte, alebo sa obráťte na svojho predajcu.
Prehrievanie komponentov CVT spôsobuje poruchu	Požiadajte svojho predajcu o kontrolu a opravu súčastí CVT

**ČO ROBIŤ AK SA V KRYTE CVT ZHROMAŽDUJE VODA**

Pokiaľ bolo vozidlo ponorené do vody dostatočne hlboko, aby sa voda dostala do skrine CVT, odstráňte vypúšťaciu skrutku (1) v spodnej časti skrine, aby ste vypustili vodu zo skrine.

**UPOZORNENIE**

Pokiaľ po demontáži skrutky odteká voda zo skrine CVT, nechajte vozidlo skontrolovať predajcom, pretože voda mohla poškodiť systém CVT a ďalšie časti motora.



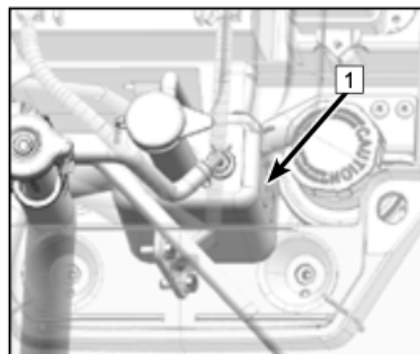
## VYSÚŠANIE SYSTÉMU CVT

Ak bol systém CVT ponorený a hnací remeň prešmykuje aj po vypustení vody z krytu CVT, všetka zostávajúca vlhkosť môže byť vysušená naštartovaním motora nad 2000 ot / min v parkovacom alebo neutrálnom režime po dobu (30 ~ 60) sekúnd a potom otestovaním správnej funkcie CVT pri nízkom prevodovom stupni. Podľa potreby tento postup opakujte. Ak systém CVT stále preklzuje alebo má zlý výkon, obráťte sa na svojho predajcu.

## CHLADIACI SYSTÉM

### KONTROLA CHLADIACEJ KVAPALINY

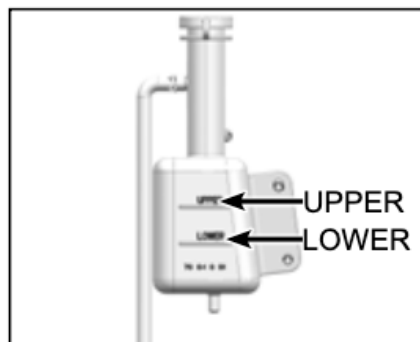
1. Zaparkujte vozidlo na vodorovný povrch
2. Počkejte, než motor vychladne na okolitú teplotu a skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny
3. Odstráňte predný kryt na kapote vozidla
4. Uistite sa, že hladina chladiacej kvapaliny je medzi hornou a spodnou ryskou (1)
5. Upevnite späť predný kryt



### UPOZORNENIE

Ak je hladina chladiacej kvapaliny zvýšená, kontaktujte svojho predajcu a čo najskôr skontrolujte obsah nemrznúcej zmesi v chladiacej kvapaline.

Pokiaľ nie je k dispozícii chladiaca kvapalina, možno na krátku dobu použiť destilovanú vodu, druhou voľbou môže byť zmäkčená voda z vodovodu. Nikdy nepridávajte tvrdú alebo slanú vodu, pretože by to mohlo poškodiť motor!

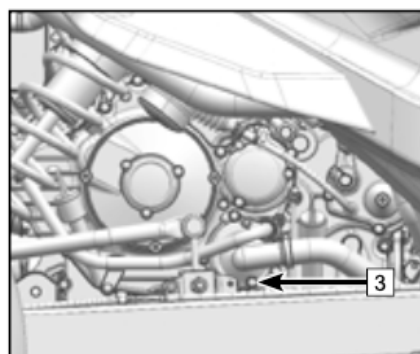
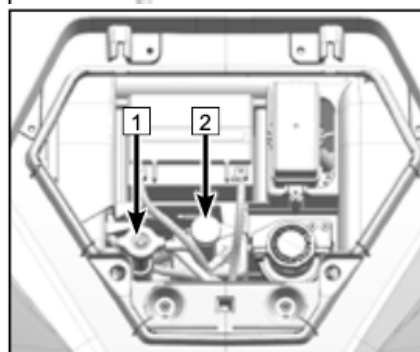


### VÝMENA CHLADIACEJ KVAPALINY

#### VAROVANIE

Nikdy neskladajte viečko chladiča ak je motor horúci. Pred zložením viečka chladiča počkajte, až motor vychladne. Horúca chladiaca kvapalina môže spôsobiť vážne popáleniny.

1. Zaparkujte vozidlo na vodorovný povrch
2. Počkejte, než motor vychladne na okolitú teplotu
3. Odstráňte predný kryt na kapote vozidla
4. Pomaly odskrutkujte viečko chladiča (1) a viečko nádobky (2)
5. Pod prednú časť motora vozidla (k výpustnej skrutke) (3) umiestnite nádobu a odskrutkujte skrutku a podložku
6. Počkejte, než všetky kvapalina vytečie, potom zaskrutkujte späť skrutku a podložku. Ak je podložka poškodená - vymeňte ju. V tento moment nedotahujte skrutku úplne
7. Zložte hadičku, ktoré vedie k nádobke a nechajte z nej vytečť kvapalinu. Potom hadičku nainštalujte späť.



8. Doplňte chladiacu kvapalinu do chladiča za pomocou lievika (súčasť priloženého).
9. Pri doplňovaní chladiacej kvapaliny, zároveň povoľujte aj výpustnú skrutku aby ste uvoľnili vzduch z hadičky. Tento postup prevádzajte tak dlho, kým z výpustného otvoru nevyteká iba kvapalina bez vzduchových bublín.
10. Zaskrutkujte viečko chladiča
11. Doplňte chladiacu kvapalinu do nádržky, kým hladina nie je dostatočná (= medzi hornou a spodnou ryskou)
12. Naštartujte motor a nechajte ho bežať na voľnobeh niekoľko minút, kým nezopne chladiaci ventilátor, potom motor vypnite.
13. Skontrolujte hladinu kvapaliny v chladiči a v nádržke potom čo motor vychladol. Ak je to nutné doplňte chladiacu kvapalinu do chladiča aby ste dosiahli správnej hladiny.
14. Naštartujte motor a nechajte ho bežať na voľnobeh a skontrolujte, či nikde chladiaca kvapalina neuniká. Ak zistíte únik chladiacej kvapaliny z chladiaceho systému, obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo servis.
15. Upevnite späť predný kryt
16. Použitú chladiacu kvapalinu zlikvidujte podľa legislatívy.

**POZNÁMKA**

Vždy sa uistite, že lievik je čistý, bez zvyškov iných kvapalín (olej, palivo a pod) aby nedošlo ku kontaminácii chladiacej kvapaliny!

**POZNÁMKA**

Vždy používajte nemrznúca zmes na báze etylén-glykolu s obsahom antikorózných inhibítorov špeciálne určenú pre hliníkové spaľovacie motory.

Odporúčame použiť pomer 50/50 (nemrznúca zmes / destilovaná voda)

Celková kapacita chl. systému: 4,9 L

Kapacita nádoby: 0,4 L

**ČISTENIE CHLADIČA**

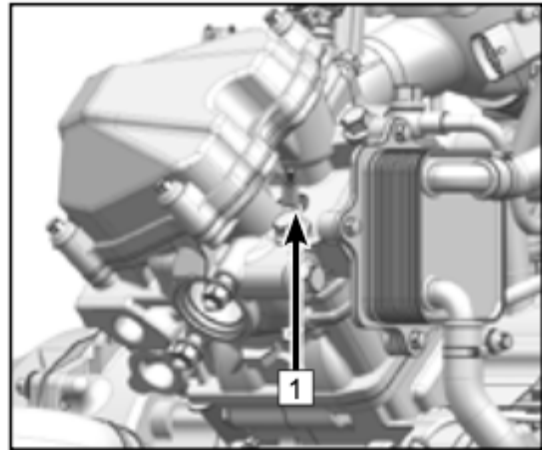
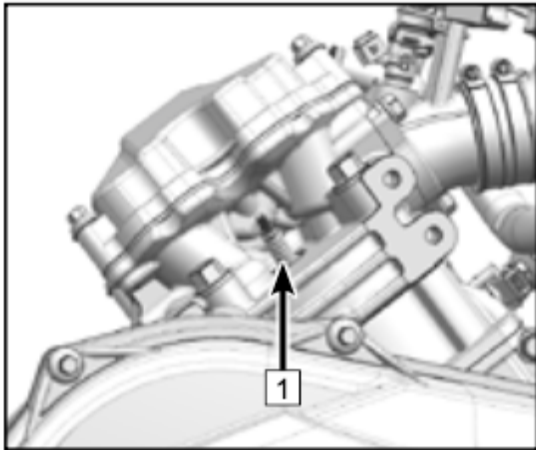
Čistenie vonkajších povrchov chladiča, ak je pokrytý blatom alebo nečistotami, zabezpečí, že bude aj naďalej účinne chladiť motor. Na čistenie chladiča používajte iba nízkotlakovou vodu. Vysokotlakové čističe môžu poškodiť súčasti. Dbajte na to, aby voda mohla voľne pretekať rebrami chladiča. To je známka toho, že bude umožnený priechod chladiaceho vzduchu.

**VAROVANIE!**

Pri výmene kvapaliny za inú, obráťte sa na svojho predajcu, aby zvyškovú chladiacu kvapalinu úplne vypustil. Odlišná zmes chladiacej kvapaliny môže viesť k poruche motora.

## SVIEČKY

Zapaľovacia sviečka (1) je dôležitou súčasťou motora, ktorú možno ľahko skontrolovať. Farba a stav zapaľovacej sviečky môžu indikovať stav motora. Ideálna farba na izolátora okolo strednej elektródy je svetlá až svetlohnedá pre motor, ktorý pracuje normálne. Pokiaľ dôjde k nadmernej erózii elektród alebo k nadmernému usadzovaniu uhlíka a iných nečistôt, mali by ste vymeniť zapaľovaciu sviečku. Pravidelne kontrolujte zapaľovaciu sviečku (zapaľovacie sviečky), či nie sú tepelne poškodené alebo zanesené, čo by spôsobilo ich poškodeniu a erózii. Nepokúšajte sa sami diagnostikovať farbu zapaľovacie sviečky alebo problémy s motorom. Vždy sa obráťte na autorizovaného predajcu.



### VÝMENA SVIEČKY

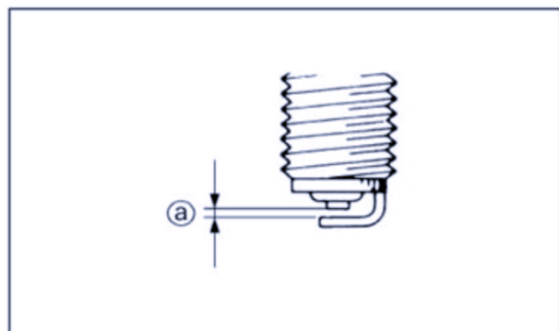
1. Zapaľovacia sviečka (1) je dôležitou 1. Zaparkujte vozidlo na vodorovný povrch
2. Zložte zadný kryt prístupu k motorovým častiam
3. Odstráňte viečko sviečky valca
4. Demontujte sviečku za pomoci kľúča a nástavca z príbalového náradia
5. Skontrolujte odtrh sviečky (A) za použitia mierky, nastavte správny odtrh pokiaľ je to nutné
6. Očistite tesnenie a závit
7. Zaskrutkujte sviečku späť a dotiahnite
8. Nasadte viečko sviečky
9. Upevnite späť zadný kryt



### POZNÁMKA

**Doporučený typ sviečky: DCPR8E (NGK)**

**Odtrh sviečky: 0,8 – 0,9 mm**



a) Odtrh sviečky zapalování

## DEMONTÁŽ SVIEČKY PRE ODSTRÁNENIE VODY Z MOTORA

Pokiaľ došlo k vniknutiu vody do motora, je dôležité vodu čo najskôr odstrániť vybratím zapaľovacích sviečok a pomocou postupu štartovania na krátku dobu tak, aby sa voda vytlačila z valca. Než sa pokúsite vypustiť vodu, overte, či bol vzduchový box vypustený. Okamžite vyhľadajte autorizovaného predajcu pre opravu motora!

### UPOZORNENIE!

Pri vniknutí vody do motora môže dôjsť k vážnemu poškodeniu. Ak sa vozidlo ponorí alebo sa zastaví vo vode, ktorá presahuje úroveň stúpačky, nechajte vozidlo okamžite opraviť predajcom. Pokiaľ došlo k vniknutiu vody, je dôležité kontaktovať predajcu pred spustením motora. Voda vo vnútri motora môže spôsobiť účinok "hydraulického zámku", ktorý môže poškodiť štartér a súčasti motora. Je potrebné skontrolovať znečistenie motorového oleja. Ak sa v kľukovej skrini nachádza voda, vypustite ju a doplňte nový motorový olej

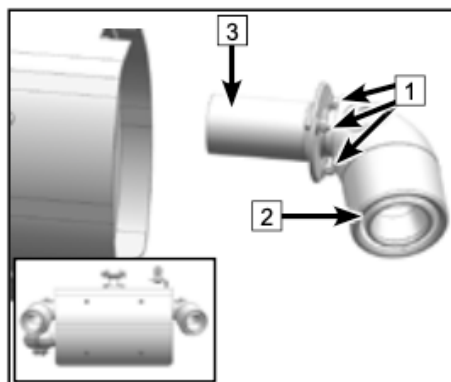
## LAPAČ ISKIER

### VAROVANIE!

Uistite sa že výfuk a tlmič sú dostatočne studené predtým, než budete vykonávať údržbu lapača iskier.

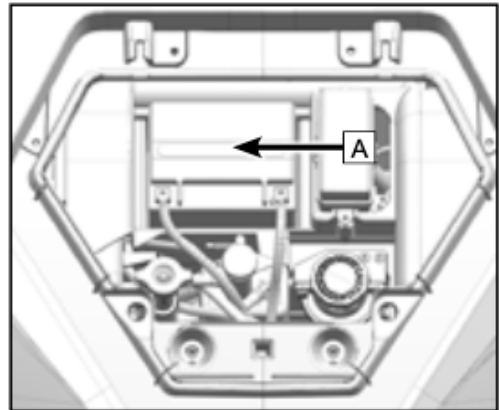
Pri čistení dodržujte nasledujúce pokyny:

- 1 - Demontujte upevňovacie skrutky (1)
- 2 - Demontujte lapač iskier (2) z konca tlmiča výfuku
- 3 - Ľahko ťuknite do sviečky a použite oceľovú kefu na vyčistenie usadenín (3)
- 4 - Zasuňte späť lapač iskier do tlmiča výfuku a vyrovnajte s otvormi pre skrutky
- 5 - Utiahnite upevňovacie skrutky (1)



## BATÉRIA (Akumulátor)

Toto vozidlo je vybavené bezúdržbovým akumulátorom s kapacitou 12V 30Ah (A), kde nie je potreba dolievať vodu či hladinu elektrolytu. Ak je batéria vybitá a nemožno ju nabiť, obráťte sa na svojho predajcu.



### UPOZORNENIE

Nenechávajte bežať motor vozidla na voľnobeh dlhšie ako 20 minút. Ak motor beží dlhšiu dobu na voľnobeh, môže sa akumulátor vybiť do tej miery, že motor štartéra nebude správne fungovať. Ak k tomu dôjde, vyberte batériu a nabite ju.

### UPOZORNENIE

Nepokúšajte sa odstrániť viečka batériových článkov, hrozí poškodenie batérie.

### VAROVANIE!

Vyhnete sa kontaktu batérie s kožou, očami alebo oblečením. Pri nutnej manipulácii s ňou vždy používajte ochranu zraku. Udržujte mimo dosahu detí!

V prípade nehody a kontaktu s elektrolytom batérie sa držte nasledujúcimi pokynmi:

**Postriekania kože:** umyte čistou vodou

**Zjedení:** vypite veľké množstvo vody alebo mlieka, ďalej horčičku, vajce alebo rastlinný olej a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

**Kontakt s očami:** vyplachujte po dobu min. 15minút čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

### VAROVANIE!

Batérie môže vytvárať nebezpečné výpary. Pri nabíjaní vždy priestory dobre vetrajte. Udržujte batériu mimo zdroja ohňa, iskier, tepla a ostatných zdrojov ktoré by mohli spôsobiť vznietenie batérie.

### ÚDRŽBA BATÉRIE

1 - Pokiaľ bude vozidlo dlhšiu dobu nepoužívaná (dlhšie ako 1 mesiac), vyberte batériu z vozidla a uložte na chladné a suché miesto. Ak bude batéria uložená dlhšie ako 2 mesiace, pravidelne ju dobíjajte.

2 - Pri znovu vložení batérie do vozidla sa uistite, že káble sú riadne vedené a pripojené

3 - Pre očistenie vonkajších častí obalu batérie a ich pólův, použite zmes vody a jedlej sódy za pomocou jemného kefy.

### UPOZORNENIE!

**Pre nabíjanie batérie v tomto vozidle je potrebná špeciálna nabíjačka. Použitie štandardného nabíjacieho zariadenia nenávratne poškodí batériu!!!**

## VYBRATIE A VLOŽENIE BATÉRIE

1. Umiestnite vozidlo na rovný povrch a zaparkujte.
2. Vypnite vypínač, otočte kľúčom do polohy OFF a uistite sa, že je systém zapaľovania vo vozidle vypnutý.
3. Odstráňte predný prístupový kryt. Odstráňte čierny záporný vodič (-).
4. Odstráňte červený kladný vodič (+)
5. Odstráňte pás z batérie.
6. Vyberte batériu.

Pri vkladaní a opätovnú inštaláciu batérie postupujte naopak pri pripájaní vodičov! Tzn. Najskôr pripojte kladný vodič (+) a po tej záporný (-).

### NABÍJANIE BATÉRIE

1. Vyberte batériu (pozri. postup vyššie)
2. Pripojte nabíjačku kladným a záporným vodičom k batérii
3. Zapnite nabíjačku
4. Po nabití odpojte nabíjačku od batérie

### POZNÁMKA

Je doporučené nabíjať batériu pri aktuálnej kapacite 10%. Po nabití odpojte nabíjačku  
Ak je vozidlo dlhší čas nepoužívala, batériu dobíjajte každé 3 mesiace

### BRZDY A BRZDOVÝ SYSTÉM

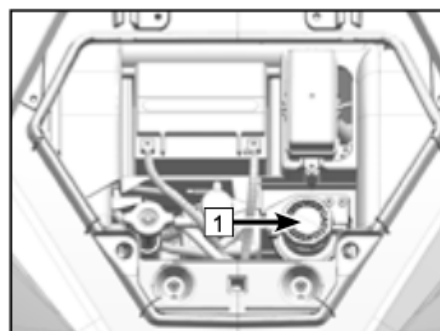
Výmena komponentov brzd vyžaduje profesionálne znalosti. Preto sa vždy obráťte na svojho predajcu / autorizovaný servis.

### KONTROLA HLADINY BRZDOVEJ KVAPALINY

Pred jazdou sa vždy uistite, že hladiny brzdovej kvapaliny je nad spodnou (minimálna) ryskou nádobky.  
Ak je to nutné, doplňte brzdovú kvapalinu.

Pri dopĺňaní sa riadte nasledujúcimi pokynmi:

1. Uistite sa, že je vozidlo zaparkované na vodorovnom povrchu
2. Pri dopĺňaní vždy používajte kvalitné brzdovú kvapalinu aby ste zabránili možnému rozpadu tesniacich prvkov, úniku kvapaliny a slabému brzdnému účinku
3. **ODPORÚČANÝ TYP BRZDOVEJ KVAPALINY: DOT4**
4. Vždy doplňajte brzdovú kvapalinu rovnakého typu. Doplnenie iného typu môže spôsobiť nežiaduce chemickú reakciu ktorá môže poškodiť brzdový systém.
5. Uistite sa, že pri dopĺňovaní kvapaliny do nádobky nevnikne voda. Voda výrazne znižuje bod varu kvapaliny a môže spôsobiť upchatie parou.
6. Brzdová kvapalina môže poškodiť plastové povrchy a časti vozidla preto v prípade rozliatia na súčasti vozidla vždy povrch okamžite utrite.



1 Nádržka brzdové kvapaliny



7. Pri opotrebení doštičiek je normálne, že hladina brzdovej kvapaliny klesá. Nízka hladina brzdovej kvapaliny môže indikovať jednak opotrebenia doštičiek alebo únik kvapaliny preto vždy kontrolujte stav týchto komponentov.

8. Ak dôjde k neočakávanému zníženiu hladiny brzdovej kvapaliny obráťte sa na autorizovaného predajcu pre kontrolu brzdového systému

### KONTROLA BRZDOVÝCH PLATNIČIEK

Skontrolujte predné a zadné brzdové doštičky a kotúče, či nie sú poškodené a opotrebované. Ak je hrúbka doštičky (A) menšie ako 2,0 mm alebo je hrúbka kotúča (B) menšie ako 4,0 mm, nechajte ich vymeniť u svojho predajcu. Výmena súčiastok brzd vyžaduje odborné znalosti a mala by byť vykonaná predajcom.

#### POZNÁMKA

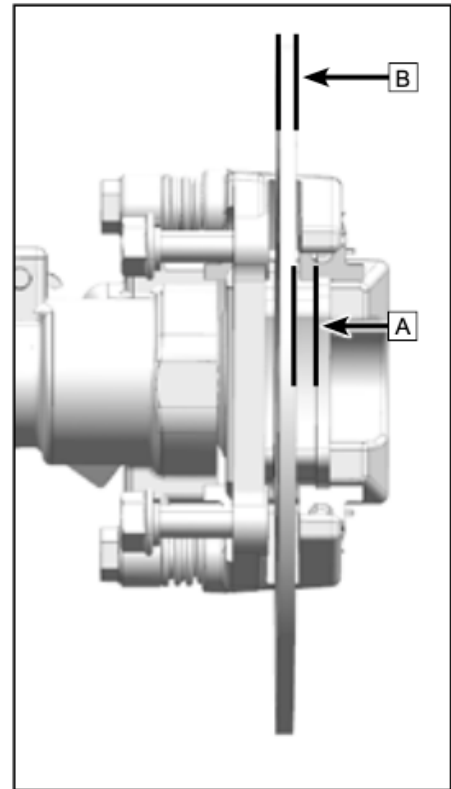
Na kontrolu brzdových doštičiek je nutné demontovať kolesá

#### UPOZORNENIE

- Uistite sa, že po servisnom úkone na brzdách, je ich chod hladký a vôľa brzdového pedála je správna
- Vždy sa uistite, že brzdy nedrhnú a brzdový pedál nie je voľný a vracia sa do pôvodnej pozície
- Vždy sa uistite, že sú brzdy odvzdušnené

#### Výmena brzdovej kvapaliny

Kompletnú výmenu kvapaliny brzdového systému by mal vykonávať iba vyškolený servisný personál. Počas pravidelnej údržby alebo pri poškodení alebo netesnosti nechajte svojho predajcu vymeniť brzdy hadice. Inak je výmena nutná každé 4 roky.



#### VAROVANIE!

Preplnený hlavný valec môže spôsobiť drhnutie alebo zablokovanie brzdy, čo môže viesť k nehode s vážnym zranením alebo smrťou. Udržujte brzdovú kvapalinu na odporúčané úrovni. Nepreplňujte!

#### VAROVANIE!

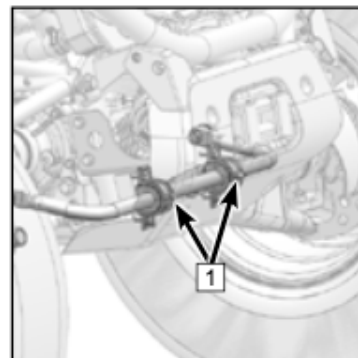
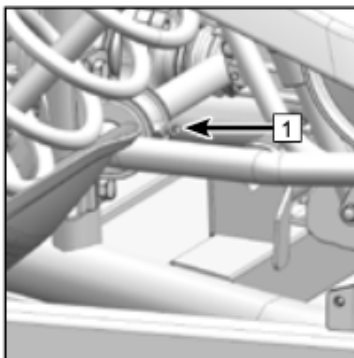
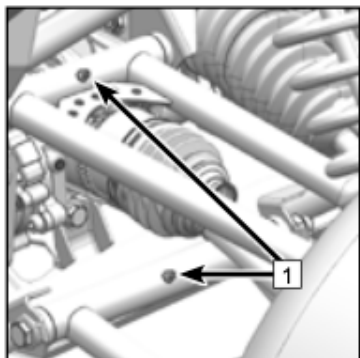
Nikdy neskladujte ani nepoužívajte už otvorenú fľašu brzdovej kvapaliny. Brzdová kvapalina je hygroskopická, čo znamená, že rýchlo absorbuje vlhkosť zo vzduchu. Vlhosť spôsobuje pokles teploty varu brzdovej kvapaliny, čo môže viesť k predčasnemu starnutiu brzdy a možnosti nehody alebo vážneho zranenia. Po otvorení fľaše brzdovej kvapaliny vždy zlikvidujte všetku nepoužitú časť!



## ZAVESENIE

Mazanie puzdra predného otočného ramena a zadnej stabilizačnej tyče prevedzte pomocou mazacie pištole a vtlacite vazelinu do maznice (1), kým nezačne vytekať z puzdra.

Niektoré súčasti predného zavesenia vozidla nevyžadujú údržbu ani mazanie. Pred prevádzkou vozidla zaistite, aby tieto súčasti boli pravidelne čistené a aby neboli uvoľnené alebo poškodené.



## ODPRUŽENIE A TLMIČE

### NASTAVENIE predpätie pružiny

Pri jazde v nerovnom teréne, pri použití ťažného zariadenia na ťahanie alebo pri preprave maximálnej hmotnosti osôb a nákladu zvýšte predpätie pružiny, aby ste získali pevnejší stabilnejší vlastnosti vozidla. Znížte predpätie pružiny podľa potreby pre drsný alebo mäkký terén, aby ste dosiahli plynulej jazdy. Správne nastavenie predpätia pružiny je osobné preferencií a mení sa s hmotnosťou jazdca, štýlom jazdy a podmienkami prostredia. Pre jednoduchšie nastavenie, je dobré vozidlo nadvihnúť pomocou hever.

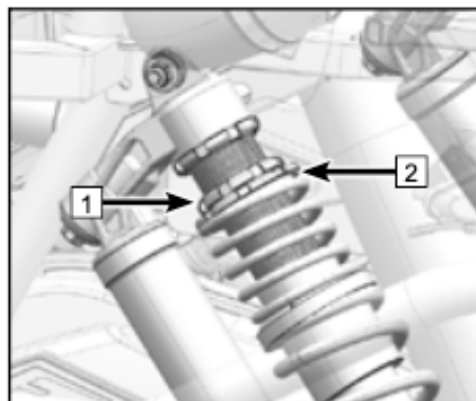
Pomocou vhodného zariadenia zmerajte dĺžku pružiny, pričom predpätie vľavo a vpravo udržiajte rovnaké.

### ZVÝŠENIE predpätia pružiny:

Uvoľnite poistnú maticu (1). Potom otočte nastavovačom v smere hodinových ručičiek, aby ste skrátili dĺžku pružiny (2). Znovu utiahnite poistnú maticu (1).

### ZNÍŽENIE predpätie pružiny:

Uvoľnite poistnú maticu (1), potom otočte nastavovačom proti smeru hodinových ručičiek, aby ste predĺžili dĺžku pružiny (2). Znovu utiahnite poistnú maticu (1).



### POZNÁMKA

Náradie pre nastavenie predpätie pružiny je súčasťou príbalového balíčka.

## NASTAVENIE TLMIENIE KOMPRESIE

### Tlmenie kompresie (3) riadi rýchlosť kompresie odpruženia.

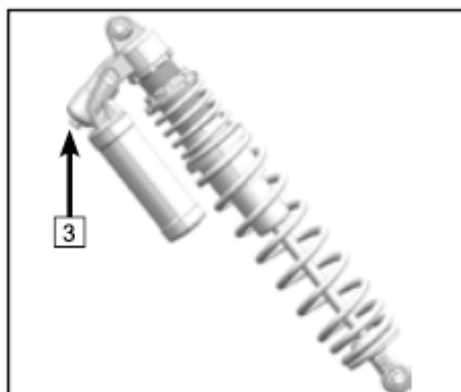
Pokiaľ je nastavenie tlmenia kompresie vyššia, rýchlosť kompresie odpruženie je pomalšia.

Ak je nastavenie tlmenia kompresie nižšia, rýchlosť kompresie odpruženie je rýchlejšia.

### Tlmenie kompresie má úrovne A a B:

**ÚROVEŇ A** je určená pre tlmenie kompresie pri nízkej rýchlosti. Znižuje akékoľvek otrasy počas zatáčania a udržiavať stabilitu, aby sa zabránilo nevyváženosti ťažiska vozidla.

**ÚROVEŇ B** je vysokorýchlostné tlmenie kompresie. Tlmič môže absorbovať rýchle pohyby odpruženia a udržiavať stabilitu vozidla pri vysokorýchlostnej športovej jazde, výkon je najzreteľnejší pri nepretržitých nerovnostiach.



### ZVÝŠENIE ÚROVNE TLMIENIA KOMPRESIE A (NASTAVENIE PRE NÍZKU RÝCHLOSŤ)

Kompresia pre nízku rýchlosť sa nastavuje pomocou plochého skrutkovača uprostred nastavovača. Toto nastavenie primárne ovplyvňuje tlmenia kompresie pri pomalých pohyboch odpruženie, ako je jazdný komfort vozidla a pristátie pri plynulom skoku. Ovplyvňuje tiež trakciu kolies.

**Továrenské nastavenia kliknutí: 9 kliknutí pre predný tlmič, 13 kliknutí pre zadný tlmič.**

### Zvýšenie kompresie A:

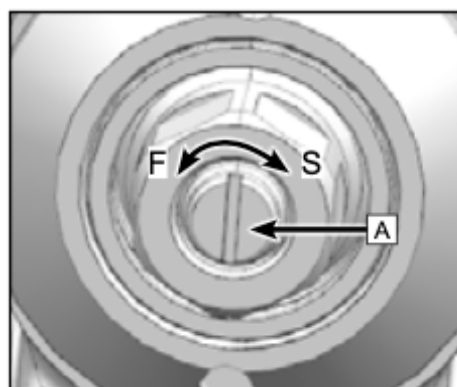
Pomocou plochého skrutkovača otočte nastavovačom v smere hodinových ručičiek (smer S) a zaznamenajte si počet kliknutí.

### Zníženie kompresie A:

Otočte nastavovačom proti smeru hodinových ručičiek pomocou plochého skrutkovača (smer F) a zaznamenajte si počet kliknutí.

### Obnovenie úrovne A do továrenského nastavenia:

Ak chcete obnoviť továrenské nastavenia, otočte späť rovnaký počet kliknutí, alebo otočte nastavovačom proti smeru hodinových ručičiek (smer F) na koniec, potom otočte 9 kliknutí v smere hodinových ručičiek (smer S) pre predný tlmič nárazov alebo otočte 13 kliknutí v smere hodinových ručičiek (smer S) pre zadný tlmič.



### ZVÝŠENIE ÚROVNE TLMIENIA KOMPRESIA B (NASTAVENIE PRE VYSOKÚ RÝCHLOSŤ)

Kompresia pre vysokú rýchlosť sa nastavuje pomocou 17 mm nástrčkového kľúča. Táto úprava primárne ovplyvňuje tlmenia kompresie pre stredne rýchle pohyby odpruženia, ako sú strmé skokové plochy, drsná plochá pristátie a agresívnu jazdu. U voliteľného výkonu je navrhovaným cieľom spustiť najmenšie možné nastavenie tlmenia kompresie, bez toho aby došlo k zníženiu podvozku.

**Továrenské nastavenia: 9 kliknutí pre predný tlmič, 13 kliknutí pre zadný tlmič.**

### **Zvýšenie kompresie B:**

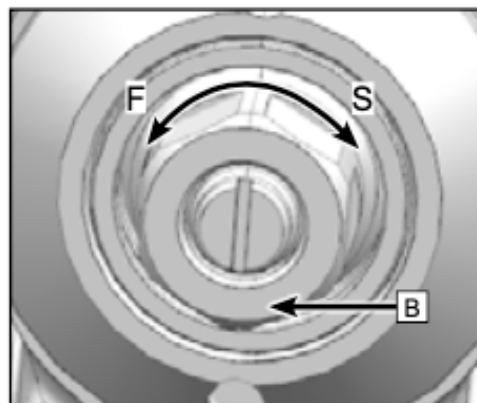
Otočte nastavovačom v smere hodinových ručičiek s hlavicom alebo kľúčom (smer S) a zaznamenajte počet kliknutí.

### **Zníženie kompresie B:**

Otočte nastavovačom objímkou alebo kľúčom proti smeru hodinových ručičiek (smer F) a zaznamenajte si počet kliknutí.

### **Obnovenie úrovně B do továrenského nastavenia:**

Ak chcete obnoviť továrenské nastavenia, otočte späť rovnaký počet kliknutí, alebo otočte nastavovačom proti smeru hodinových ručičiek (smer F) na koniec, potom otočte 9 kliknutí v smere hodinových ručičiek (smer S) pre predný tlmič nárazov alebo otočte 13 kliknutí v smere hodinových ručičiek (smer S) pre zadný tlmič.



### **NASTAVENIE TLMIENIA ODSKOKU**

Tlmenie odskoku sa nastavuje pomocou plochého skrutkovača v spodnej časti tlmiča. Tlmenie odskoku (C) riadi rýchlosť odskoku odpruženie po jeho komprimáciu. Ak je nastavenie tlmenia vyššia, rýchlosť odskoku je pomalšia. Ak je nastavenie tlmenia nižšia, rýchlosť odskoku je rýchlejšia. Správne nastavenie odskoku je osobnou preferenciou a mení sa s hmotnosťou jazdca, štýlom jazdy a podmienkami.

**Nastavenie z výroby: 13 kliknutí pre predný tlmič, 12 kliknutí pre zadný tlmič.**

### **Zvýšenie tlmenie odskoku:**

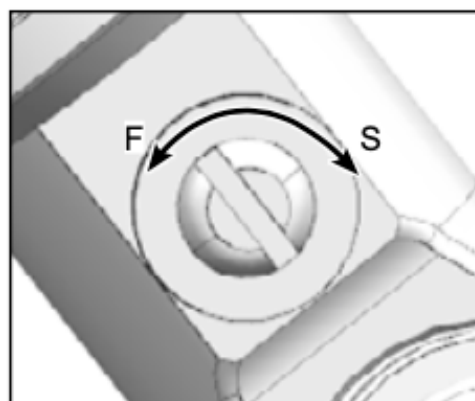
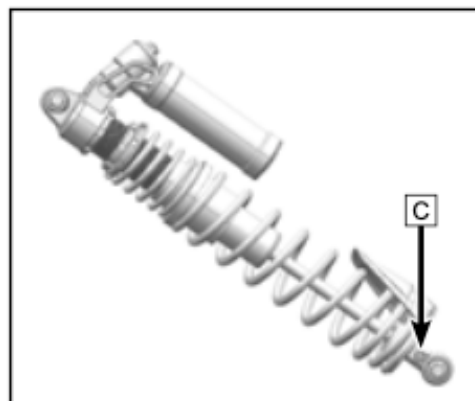
Pomocou plochého skrutkovača otočte nastavovačom (v smere S) a zaznamenajte počet kliknutí.

### **Zníženie tlmenie odskoku:**

Pomocou plochého skrutkovača otočte nastavovačom (smer F) proti smeru hodinových ručičiek a zaznamenajte si cvaknutie.

### **Obnovenie do továrenského nastavenia:**

Ak chcete obnoviť továrenské nastavenia, otočte späť rovnaký počet kliknutí, alebo otočte nastavovačom proti smeru hodinových ručičiek (smer F) na koniec, potom otočte 13 kliknutí v smere hodinových ručičiek (smer S) pre predný tlmič nárazov alebo otočte 12 kliknutí v smere hodinových ručičiek (S smer) pre zadný tlmič.



## KOLESÁ A PNEUMATIKY

### TLAK V PNEUMATIKÁCH

Pred použitím vozidla skontrolujte tlak v pneumatikách

**Predné: 14,5 PSI (pri zaťažení pod 195 kg)**

**16 PSI (pri zaťažení nad 195 kg)**

**Zadné: 16 PSI (pri zaťažení pod 195 kg)**

**18 PSI (pri zaťažení nad 195 kg)**

### HĽBKA VZORKY

Pravidelne kontrolujte stav a hĺbku vzorky pneumatík a príp. vymeňte pneumatiky ak hĺbka vzorky dosiahla minima.

**Minimálna hĺbka dezénu pneumatík: 3mm**

### LOŽISKÁ KOLIES

Na kontrolu ložísk zdvihnite a podprite vozidlo pod rámom tak aby by kolesá boli vo vzduchu.

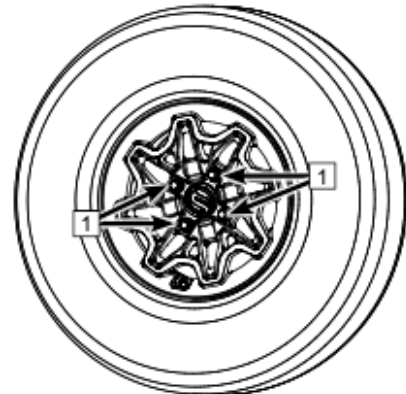
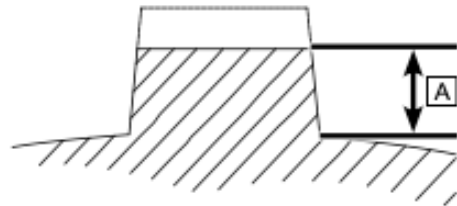
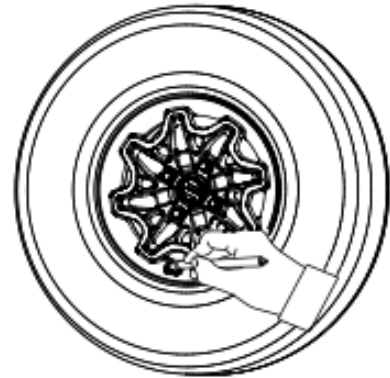
Zatlačte a zatiahnite za kolesá na vonkajších okrajoch, či nie sú uvoľnené alebo tu nie je vôľa. Ak áno, obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo servis.

### VÝMENA KOLESA

1. Zaparkujte vozidla na vodorovný povrch
2. Zdvihnite a podprite vozidlo pod rámom (heverom alebo zdvihákom tak aby kolesá boli vo vzduchu
3. Odstráňte šesťhrannú maticu (1)
4. Zložte koleso
5. Vymeňte koleso / pneumatiku a nasadte koleso späť
6. Zastite koleso matkami a dotiahnite
7. Uvoľnite vozidlo zo zdviháka a opatrne položte späť na zem.

### POZNÁMKA

Uťahovací moment pre matice kolies: 110 – 120 Nm



## ELEKTRO A POISTKY

### POISTKOVÁ SKRINKA

Poistková skrinka je umiestnená pod predným prístupovým krytom. Ak je poistka vypálená, vypnite hlavný vypínač a nainštalujte novú poistku so špecifikovaným prúdom. Zapnite hlavný vypínač. Ak poistka okamžite znovu prepáli, obráťte sa na svojho predajcu.

Elektronická relé inštalované v poistkovej skrinke ovládajú všetky funkcie systému vozidla. Ak relé nefunguje alebo je nutná výmena či diagnostika relé, obráťte sa na svojho predajcu.

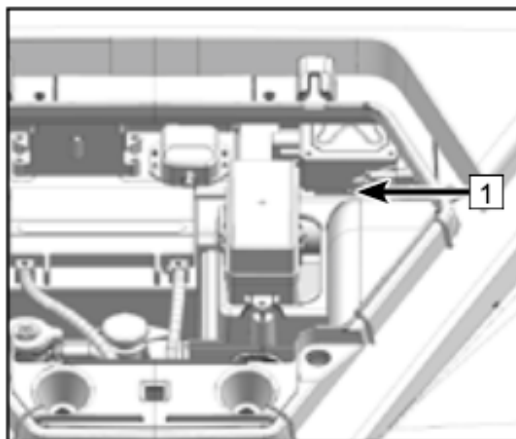
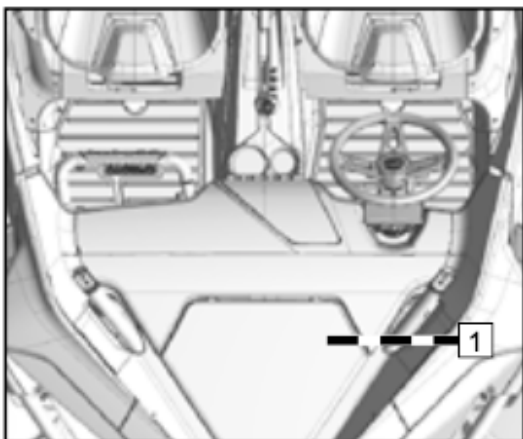
### UPOZORNENIE

Aby ste zabránili náhodnému skratu, pred kontrolou alebo výmenou poistiek vypnite hlavný vypínač. Vždy používajte poistku so správnou predpísanou hodnotou. Nikdy nepoužívajte vodivý materiál miesto správnej poistky. Použitie nesprávnej poistky môže spôsobiť poškodenie elektrického systému a viesť k požiaru.

HLAVNÍ RELÉ	POMOCNÉ SPOUŠTĚCÍ RELÉ	RELÉ POTKÁVACÍCH SVĚTEL	RELÉ DÁLKOVÝCH SVĚTEL	RELÉ VENTILÁTORU	RELÉ PALIVOVÉHO ČERPADLA	RELÉ ŘAZENÍ 2x4
5A	10A	10A	15A	15A		RELÉ ŘAZENÍ 4x4
PALIVOVÉ ČERPADLO 10A	ŘÍDÍCÍ SIGNÁL 15A	ZÁLOŽNÍ 15A				
SVĚTLOMETY 15A	ECU 5A	VENTILÁTOR 15A	HLAVNÍ RELÉ 10A			

### HLAVNÁ POISTKA A POISTKA EPS

Hlavná poistka 40 A a poistka EPS 40 A (1) sú umiestnené pod predným prístupovým krytom. Ak je poistka vypálená, vypnite hlavný vypínač a nainštalujte novú poistku predpísaného prúdu. Zapnite hlavný vypínač. Ak poistka okamžite znovu prepáli, obráťte sa na svojho predajcu.



## SVETLÁ A SVETLOMETY

Pred každou jazdou sa uistite o funkčnosti svetiel.

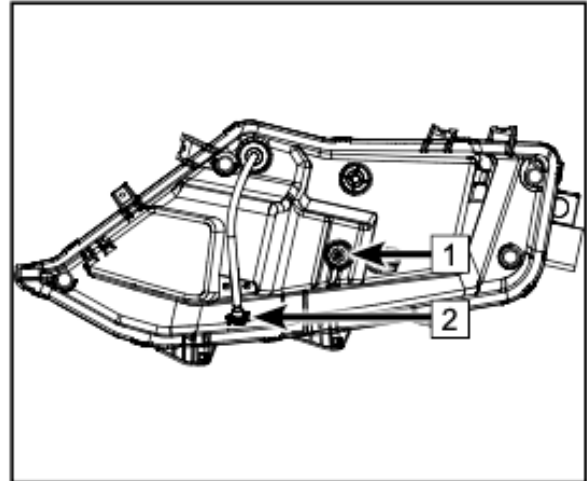
Pre nastavenie uhla svetlometu zložte predný ľavý a pravý prístupový kryt, ktoré sú umiestnené vedľa ľavej a pravej osi systému proti prevráteniu vozidla (ROPS)

Otáčajte nastavovacou skrutkou (1), pre zvislé nastavenie smeru

Otáčajte nastavovacou skrutkou (2), pre vodorovné nastavenie smeru

### **VAROVANIE!**

Odporúčame nechať svojho dílera vykonať nastavenie svetlometov. Nesprávne nastavenie môže viesť k nehode s následkom vážneho zranenia alebo smrti.



### **BRZDOVÉ SVETLO**

Brzdové svetlo sa aktivuje zošliapnutím pedála nožnej brzdy a správne funguje, keď sa brzdové svetlo rozsvieti, akonáhle začne brzdiť. V prípade poruchy brzdového svetla skontrolujte správnu funkciu spínača alebo elektrického obvodu.

### **VÝMENA SVETLA**

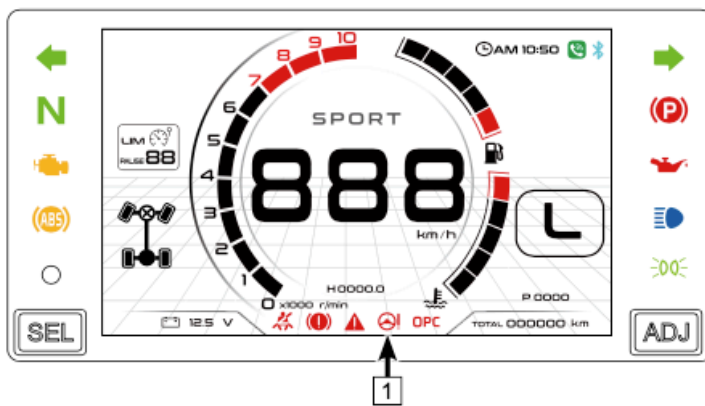
Všetky svetlá tohto vozidla majú štruktúru LED, ktorú nemožno opraviť, ak je svetlo poškodené alebo zlyhá. Ak je LED poškodená alebo zlyhala, nechajte svojho predajcu vymeniť celú zostavu.

## SYSTÉM EPS

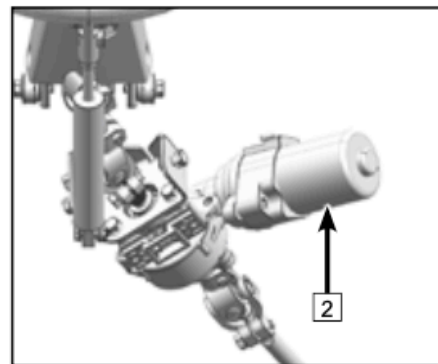
Indikátor systému EPS (posilňovača riadenia) sa rozsvieti, keď je vaše vozidlo týmto systémom vybavené. Indikátor svieti, ak je kľúčik v zapalovaní otočený do polohy "ON", ale EPS nie je funkčné. Po naštartovaní, indikátor zhasne a EPS je plne funkčný.

### KONTROLKA PORUCHY EPS

Systém elektronického posilňovača riadenia vo vašom vozidle obsahuje funkciu samodiagnostiku, ktorá rozsvieti kontrolku funkčnej poruchy (MIL), ak zistí problém, ak táto kontrolka bliká, obráťte sa na svojho predajcu. Počas normálnej prevádzky sa indikátor EPS rozsvieti po zapnutí zapalovania do polohy ON, ale EPS nebude fungovať. Po naštartovaní motora indikátor EPS zhasne a EPS začne fungovať. Chybový kód sa zobrazí priamo na palubnej doske, zaznamená chybový kód a požiada o diagnostiku predajcu. Váš predajca má nástroj EFI potrebný k diagnostike, oprave a vymazanie chybových kódov.



1 EPS Indicator



2 EPS

### DIAGNOSTIKA A RIEŠENIE PORÚCH EPS

#	Porucha	Možná príčina	Riešenie
1	EPS nefunguje	Nesprávne zapojenie	Skontrolujte zapojenie káblov
		Vypálená poistka	Vymeňte poistku 30A
		Zlyhanie ovládača, motora alebo čidla	Obráťte sa na autorizovaný servis
2	Asymetrické správanie pri zatáčaní	Nesprávne výstupné napätie z čidla	Obráťte sa na autorizovaný servis
		Poškodenie ovládača, motora alebo čidla	Obráťte sa na autorizovaný servis
3	Hojdavé riadenie	Zlé zapojenie na póloch pohonu	Obráťte sa na autorizovaný servis
		Poškodeniu ovládača alebo čidla	Obráťte sa na autorizovaný servis
4	Nedostatočná funkcia EPS	Nízka kapacita batérie	Dobite / Vymeňte batériu
		Poškodenie pohonu (motora)	Obráťte sa na autorizovaný servis
		Nízky tlak v predných pneumatikách	Dofúknite pneumatiky
5	Hluk z EPS	Poškodenie pohonu (motora EPS)	Obráťte sa na autorizovaný servis
		Opotrebenie súčastí EPS systému, veľká vôľa	Vymeňte príslušné súčiastky
		Nesprávne zostavenie stĺpika riadenia alebo iných mechanických častí	Skontrolujte a dotiahnite všetky skrutky a matky

**TABUĽKA CHYBOVÝCH KÓDOV EPS**

Kód	Diagnostika	Riešenie
21	Hlavný snímač je odpojený	Skontrolujte káblový zväzok snímača
22	Výstup hlavného snímača (nízkonapäťové odbočky)	
23	Senzor snímača je odpojený	
24	Abnormality výstupných senzorov (nízkonapäťové odbočky)	
25	Hlavný rozdiel sekundárneho momentu je príliš veľký	
26	Odchýlka hlavné fázové kompenzácie snímača krútiaceho momentu	Vymeňte riadiacu jednotku (ECU)
33	Prekročenie prúdu regulátora	
34	Žiadny výkon jednostranného motora	
35	Rozsah prúdového snímača je príliš vysoký	
32	Abnormálna sila motora	
36	Poškodenie kábla motora	Skontrolujte kabeláž

**POZNÁMKA**

V prípade poruchy EPS, nikdy nerozoberajte systém EPS. Vždy najprv skontrolujte kabeláž a zapojenie a obráťte sa na autorizovaný servis!



## RIEŠENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

### Opotrebenie hnacieho remeňa

Nájazd na vozík / príves	Chodte len na prevodový stupeň "L"
Štartovanie / Jazda do strmého kopca	Chodte len na prevodový stupeň "L"
Jazda nízkou rýchlosťou / nízkych otáčkach (5 - 10km / h)	Chodte rýchlejšie, alebo používajte stupeň "L" častejšie
Nedostatočné zahriatie motora pri okolitej teplote	Nechajte motor dostatočne zahriať. Remeň sa teplotou stane viac flexibilným a zníži sa riziko jeho spálenia.
Pomalý záber spojky	Pridajte plyn rýchlo a efektívne
Ťahanie / tlačenie pri nízkych otáčkach / nízkej rýchlosti	Chodte len na prevodový stupeň "L"
Pracovné použitie	Chodte len na prevodový stupeň "I"
Uviaznutie v bahne alebo hlbokom snehu	Zaradte "L" a opatrne ale agresívne pridajte plyn aby ste umožnili rýchly záber spojky. <b>! VAROVANIE!</b> Nadmerné pridávanie plynu môže spôsobiť stratu kontroly a prevrátenia vozidla.
Prejazd väčších predmetov pri rozjazde	Zaradte "L" a opatrne pridávajte plyn tak aby motor umožnil prekážku prejsť. <b>! VAROVANIE!</b> Nadmerné pridávanie plynu môže spôsobiť stratu kontroly a prevrátenia vozidla.
Nízke napätie batérie	Dobite batériu na 12,5V
Mechanická porucha	Obráťte sa na autorizovaný servis
Povolený kábel uzemnenia	Znovu pripojte
Povolený konektor snímača polohy kľukovej hriadele (CPS)	Znovu pripojte

### Strieľanie z motora

Slabá iskra zo sviečky	Skontrolujte, očistite a príp. vymeňte sviečku
Nesprávny odtrh sviečky alebo teplotný rozsah	Nastavte odtrh podľa špecifikácií alebo vymeňte sviečku
Starý alebo nesprávny typ paliva	Vymeňte za čerstvé a správne palivo
Nesprávna inštalácia káblov sviečky	Obráťte sa na autorizovaný servis
Nesprávne časovanie zapaľovania	Obráťte sa na autorizovaný servis
Mechanická porucha	Obráťte sa na autorizovaný servis

### Klepanie i iné zvuky motora

Nekvalitné palivo / Palivo s nízkym oktánovým číslom	Vymeňte za správny typ paliva
Nesprávne časovanie zapaľovania	Obráťte sa na autorizovaný servis
Nesprávny odtrh sviečky alebo teplotný rozsah	Nastavte odtrh podľa špecifikácií alebo vymeňte sviečku

### Nepravidelný chod motora

Vypálené alebo chybné sviečky zapaľovania	Skontrolujte, očistite alebo vymeňte sviečky
Opotrebované alebo defektné káble sviečky	Obráťte sa na autorizovaný servis
Nesprávny odtrh sviečky alebo teplotný rozsah	Nastavte odtrh podľa špecifikácií alebo vymeňte sviečku
Povolené konektory zapaľovania	Skontrolujte všetky pripojenia a dotiahnite

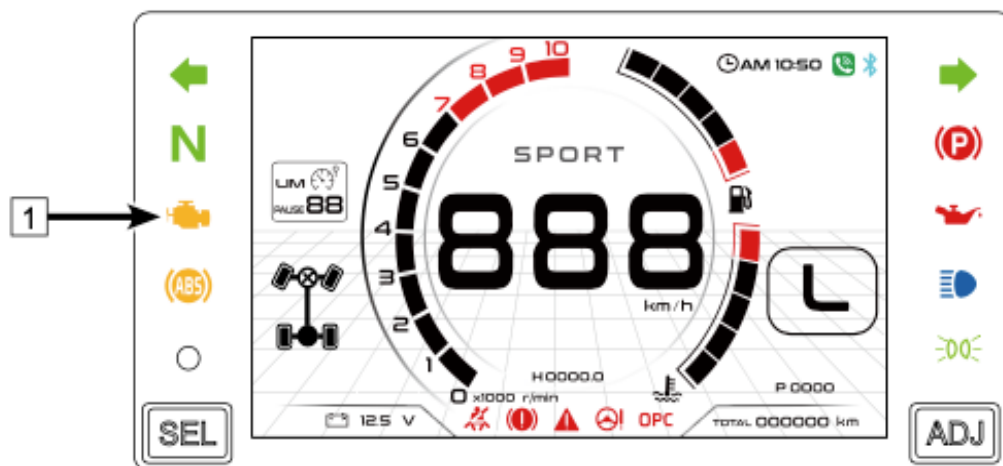
Kontaminované palivo vodou	Vymeňte za nové palivo
Nízke napätie batérie	Dobite batérie na 12,5V
Zalomené alebo upchaté odvodušňovacie potrubia palivovej nádrže	Skontrolujte a príp. vymeňte
Nesprávny typ paliva	Vymeňte za správny typ paliva
Upchatý vzduchový filter	Skontrolujte, očistite príp. vymeňte
Iná mechanická porucha	Obráťte sa na autorizovaný servis
Nízka hladina paliva / Znečistené palivo	Doplňte / vymeňte palivo, vyčistite palivový systém
Palivo s nesprávnym oktánovým číslom	Vymeňte za správne palivo

### Motor nebeží alebo stráca výkon

Nedostatok paliva	Doplňte palivo
Zalomené alebo upchaté odvodušňovacie potrubia palivovej nádrže	Skontrolujte a príp. vymeňte
Kontaminované palivo vodou	Vymeňte za nové palivo
Vypálené alebo chybné sviečky zapaľovania	Skontrolujte, očistite alebo vymeňte sviečky
Nesprávny odtrh sviečky alebo teplotný rozsah	Nastavte odtrh podľa špecifikácií alebo vymeňte sviečku
Povolené konektory zapaľovania	Skontrolujte všetky pripojenia a dotiahnite
Nízke napätie batérie	Dobite batérie na 12,8V
Nesprávny typ paliva	Vymeňte za správny typ paliva
Upchatý vzduchový filter	Skontrolujte, očistite príp. vymeňte
Iná mechanická porucha	Obráťte sa na autorizovaný servis
Prehriaty motor	Vyčistite masku chladiča a sacieho potrubia, vyčistite okolia motora príp. Kontaktujte autorizovaný servis.

### KONTROLKA PORUCHY EFI

Systém elektronického vstrekovania paliva vo vašom vozidle obsahuje funkciu samodiagnostiku, ktorá rozsvieti kontrolku funkčnej poruchy (MIL), ak zistí problém. Ak táto kontrolka svieti, obráťte sa na svojho predajcu. Počas normálnej prevádzky indikátor EFI nesvieti. Chybový kód sa zobrazí priamo na palubnej doske, zaznamená chybový kód a požiadajte o diagnostiku svojho predajcu. Váš predajca má nástroj EFI potrebný k diagnostike, oprave a vymazanie chybových kódov.



1 EFI Indicator

## ČISTENIE A SKLADOVANIE

### Čistenie SSV

Udržiavanie vášho vozidla čistého nielen zlepšuje jeho vzhľad, ale môže tiež predĺžiť životnosť rôznych komponentov. S niekoľkými opatreniami môže byť váš SSV vyčistený podobne ako automobil.

### Umývanie SSV

Najlepší a najbezpečnejší spôsob, ako umyť SSV, je pomocou záhradnej hadice a jemným mydlovým roztokom. Použite profesionálny typ umývacích rukavíc, najprv umývajte hornú časť a potom spodnú časť. Opláchnite vodu a osušte ideálne jelenicou, aby ste zabránili vzniku vodných škvŕn.

#### POZNÁMKA

Ak sú bezpečnostné a varovné štítky poškodené, obráťte sa na svojho predajcu pre ich výmenu.

#### POZNÁMKA

CFMOTO neodporúča používanie vysokotlakových umývacích hadíc (wap). Pokiaľ stroj umývate týmto zariadením, vyhnite sa poškodeniu ložísk, tesnení prevodovky, brzd, varovných štítkov a vniknutiu vody do vzduchového filtra alebo elektrického systému. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky alebo vysokotlakové umývačky. Niektoré pracie prostriedky znehodnocujú gumové časti. Použite čistiace prostriedky typu umývacieho mydla.

#### POZNÁMKA

Po umytí a osušení stroja všetky potrebné komponenty namažte. Naštartujte stroj a nechajte bežať na voľnobeh, aby sa odparila zvyšková vlhkosť z motora alebo výfukovej sústavy.

### Voskovanie SSV

Váš SSV možno voskovať ľubovoľným neabrazívnym automobilovým pasty voskom. Vyhnite sa použitiu drsných čističov, pretože môžu poškriabať povrch.

#### ! VAROVANIE!

Niektoré produkty, vrátane repelentov a chemikálií, môžu poškodiť plastové povrchy. Buďte opatrní pri používaní týchto výrobkov v blízkosti plastových povrchov.

### Mazanie

Skontrolujte všetky lanka a namažte mazivom. Dodržujte pokyny pre mazanie v časti údržby v servisnej príručke, na dôkladné a účelné namazanie všetkých súčastí stroja použite celoročné mazivo.

### Skladovanie akumulátora

Vyberte batériu z vozidla a uistite sa, že je pred uložením úplne nabitá.

### Skladovacie priestory

Dofúknite pneumatiky na stanovený tlak vzduchu a podprite SSV tak aby kolesá boli 30 ~ 40mm od zeme. Uistite sa, že skladovací priestor je dobre vetraný a prikryte SSV plachtou.

#### POZNÁMKA

Nepoužívajte plastové alebo vrstvené materiály. Neumožňujú dostatočnú ventiláciu a môžu podporiť koróziu a oxidáciu častí stroja.

## DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE K ZÁRUKÉ

### PRÍSLUŠENSTVO

Vaše vozidlo umožňuje montáž širokého sortimentu pracovného príslušenstva. Váš diler Vám môže ponúknuť široký sortiment vhodného a schváleného príslušenstva. Zásady montáže a použitia príslušenstva vždy prediskutujte s dealerom a vyžiadajte si jeho súhlas s použitím príslušenstva. Montáž neschváleného príslušenstva je striktno zakázaná a môže byť v prevádzke vysoko nebezpečná!

### ZÁRUKA

#### LIMITOVANÁ ZÁRUKA NA STROJE JOURNEYMAN CFMOTO

Dovozca týmto zaručuje pôvodnému kupcovi, že originálne diely nového stroja JourneyMan budú v prípade porúch spôsobených chybnou montážou, chybným spracovaním, alebo chybným materiálom bezplatne vymenené. Práca spojená s výmenou týchto dielov nebude účtovaná. Táto záruka sa nevzťahuje na ďalšie náklady spojené s dopravou stroja do servisného centra, umývaním a ďalšími úkonmi priamo nesúvisiacimi so poruchou. Taktiež sa nevzťahuje na diely spotrebného charakteru, podliehajúce prirodzenému opotrebeniu, ktoré môžu mať nižšiu životnosť, než je životnosť celého stroja. Záruka sa ďalej nevzťahuje na opotrebenie stroja spôsobené bežným prevádzkou vozidla.

Pôvodný kupujúci musí prevádzkovať a udržiavať stroj podľa inštrukcií uvedených v tomto manuáli a na štítkoch stroja. Po objavení poruchy musí túto skutočnosť písomne oznámiť najneskôr do 10 dní na adresu autorizovaného dealera.

#### VŠEOBECNÉ VÝNIMKY ZO ZÁRUKY

Táto limitovaná záruka nezahrňuje akúkoľvek náhradu za zlyhanie dielov, alebo poškodenie stroja pri zistení nasledujúcich okolností:

- Abnormálne zaťaženie a prevádzku stroja, zahŕňajúce prejedenie viac ako 10000 km v čase trvania záručnej lehoty alebo používanie v extrémne sťažených podmienkach, kladúcich na stroj zvýšené nároky, než je obvyklé.
- Zanedbanie údržby, servisných operácií a použitie neschválených, neoriginálnych a nevhodných dielov a náplní.
- Hrubé zaobchádzanie so strojom.
- Nevhodné používanie stroja, zahŕňajúci pretekanie, skákanie, kaskadérsky štýl jazdy, alebo ďalšie aktivity v tomto manuáli zakázané.
- Prenájmu, či nájmu stroja a použitia stroja na komerčné účely.



© 2020